

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-second Parliament, 2015-16-17

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

NATIONAL FINANCE

Wednesday, November 1, 2017

Issue No. 44

Thirteenth and fourteenth meetings:

Study on the Minister of Finance's proposed changes to the *Income Tax Act* respecting the taxation of private corporations and the tax planning strategies involved

APPEARING:

The Honourable Bill Morneau, P.C., M.P.,
Minister of Finance

WITNESSES:

(See back cover)

Première session de la
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

FINANCES NATIONALES

Le mercredi 1^{er} novembre 2017

Fascicule n° 44

Treizième et quatorzième réunions :

Étude sur les modifications proposées par le ministre des Finances à la *Loi de l'impôt sur le revenu* concernant l'imposition des sociétés privées et les stratégies de planification fiscale connexes

COMPARAÎT :

L'honorable Bill Morneau, C.P., député,
ministre des Finances

TÉMOINS :

(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON
NATIONAL FINANCE

The Honourable Senators:

Andreychuk	Marshall
Black	Mockler
Cools	Moncion
Day	Neufeld
Forest	Oh
Frum	Pratte
* Harder, P.C. (or Bellemare)	* Smith (or Martin)
Jaffer	

*Ex officio members
(Quorum 4)

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
FINANCES NATIONALES

Les honorables sénateurs :

Andreychuk	Marshall
Black	Mockler
Cools	Moncion
Day	Neufeld
Forest	Oh
Frum	Pratte
* Harder, C.P. (ou Bellemare)	* Smith (ou Martin)
Jaffer	

* Membres d'office
(Quorum 4)

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Wednesday, November 1, 2017
(109)

[Translation]

The Standing Senate Committee on National Finance met this day at 3:30 p.m., in room 160-S, Centre Block, the Honourable Percy Mockler presiding.

Senators present: The Honourable Senators Andreychuk, Batters, Black, Cools, Day, Forest, Jaffer, Maltais, Marshall, Mercer, Mockler, Moncion, Oh, Pratte and Tannas (15).

In attendance: Alex Smith and Sylvain Fleury, analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, September 26, 2017, the committee continued its study on the Minister of Finance's proposed changes to the *Income Tax Act* respecting the taxation of private corporations and the tax planning strategies involved. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 39.*)

APPEARING:

The Honourable Bill Morneau, P.C., M.P., Minister of Finance.

WITNESS:

Department of Finance Canada:

Paul Rochon, Deputy Minister.

The minister made a statement and answered questions.

At 4:46 p.m., the committee adjourned.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, November 1, 2017
(110)

[Translation]

The Standing Senate Committee on National Finance met this day at 6:48 p.m., in room 9, Victoria Building, the Honourable Percy Mockler presiding.

Senators present: The Honourable Senators Andreychuk, Bellemare, Cools, Forest, Jaffer, Marshall, Mockler, Moncion, Oh and Pratte (10).

In attendance: Alex Smith and Sylvain Fleury, analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mercredi 1^{er} novembre 2017
(109)

[Français]

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 15 h 30, dans la pièce 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Percy Mockler.

Sénateurs présents : Les honorables sénateurs Andreychuk, Batters, Black, Cools, Day, Forest, Jaffer, Maltais, Marshall, Mercer, Mockler, Moncion, Oh, Pratte et Tannas (15).

Également présents : Alex Smith et Sylvain Fleury, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 26 septembre 2017, le comité poursuit son étude sur les modifications proposées par le ministre des Finances à la *Loi de l'impôt sur le revenu* concernant l'imposition des sociétés privées et les stratégies de planification fiscale connexes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n^o 39 des délibérations du comité.*)

COMPARAÎT :

L'honorable Bill Morneau, C.P., député, ministre des Finances.

TÉMOIN :

Ministère des Finances Canada :

Paul Rochon, sous-ministre.

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

À 16 h 46, la séance est levée.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mercredi 1^{er} novembre 2017
(110)

[Français]

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 18 h 48, dans la pièce 9 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Percy Mockler.

Sénateurs présents : Les honorables sénateurs Andreychuk, Bellemare, Cools, Forest, Jaffer, Marshall, Mockler, Moncion, Oh et Pratte (10).

Également présents : Alex Smith et Sylvain Fleury, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, September 26, 2017, the committee continued its study on the Minister of Finance's proposed changes to the *Income Tax Act* respecting the taxation of private corporations and the tax planning strategies involved. (For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 39.)

WITNESSES:

Canadian Chamber of Commerce:

The Honourable Perrin Beatty, P.C., President and Chief Executive Officer;

Hendrik Brakel, Senior Director, Economic, Financial and Tax Policy.

Coalition for Small Business Tax Fairness:

Jason Burggraaf, Policy and Government Relations Advisor;

Loren Kroeker, Senior Vice President, Taxation Services.

Kingston Advocacy for Small Business:

Jason Skilnick, Member and Spokesperson;

Karen Sands, Member and Spokesperson.

Alliance concerning the 2017 Tax Reform:

Benedict Leung, Liaison (by video conference).

Mr. Beatty, Mr. Burggraaf, Mr. Skilnick and Mr. Leung each made a statement and, together with Mr. Brakel, Mr. Kroeker and Ms. Sands, answered questions.

At 8:31 p.m., the committee adjourned.

ATTEST:

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 26 septembre 2017, le comité poursuit son étude sur les modifications proposées par le ministre des Finances à la *Loi de l'impôt sur le revenu* concernant l'imposition des sociétés privées et les stratégies de planification fiscale connexes. (Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n^o 39 des délibérations du comité.)

TÉMOINS :

Chambre de commerce du Canada :

L'honorable Perrin Beatty, C.P., président et chef de la direction;

Hendrik Brakel, directeur principal, Politiques économiques, financières et fiscales.

Coalition pour l'équité fiscale envers les PME :

Jason Burggraaf, conseiller en politiques et relations gouvernementales;

Loren Kroeker, vice-président principal des Services de fiscalité.

Kingston Advocacy for Small Business :

Jason Skilnick, membre et porte-parole;

Karen Sands, membre et porte-parole.

Alliance concernant la réforme fiscale de 2017 :

Benedict Leung, agent de liaison (par vidéoconférence).

MM. Beatty, Burggraaf, Skilnick et Leung font chacun une déclaration et, avec M. Brakel, M. Kroeker et Mme Sands, répondent aux questions.

À 20 h 31, la séance est levée.

ATTESTÉ :

La greffière du comité,

Gaëtane Lemay

Clerk of the Committee

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, November 1, 2017

The Standing Senate Committee on National Finance met this day at 3:30 p.m. to continue its study on the Minister of Finance's proposed changes to the Income Tax Act respecting the taxation of private corporations.

[*Translation*]

Senator Mockler: Welcome to this meeting of the Standing Senate Committee on National Finance. Today, we begin the twelfth public meeting on the study of the Minister of Finance's proposed changes to the Income Tax Act respecting the taxation of private corporations.

Today, we have the honour of welcoming the minister, Mr. Morneau, and his deputy minister, Mr. Rochon.

[*English*]

Welcome to this meeting of the Standing Senate Committee on National Finance. My name is Percy Mockler, senator from New Brunswick and chair of the committee.

I wish to welcome all of those who are with us in the room and viewers across the country who may be watching on television or online. As a reminder to those watching, the committee hearings are open to the public and also available online on the Senate website at sencanada.ca.

At this time would I like to ask all senators to introduce themselves, starting on my left.

Senator Black: Mr. Minister and Mr. Deputy Minister, I am Doug Black, from Alberta.

[*Translation*]

Senator Forest: Éric Forest from the Gulf region, in Quebec.

Senator Pratte: André Pratte from Quebec.

[*English*]

Senator Tannas: Scott Tannas, Alberta.

Senator Mercer: Terry Mercer, Nova Scotia.

[*Translation*]

Senator Moncion: Senator Lucie Moncion from Ontario.

Senator Maltais: Senator Ghislain Maltais from Quebec.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 1^{er} novembre 2017

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 15 h 30, afin de poursuivre son étude sur les modifications proposées par le ministre des Finances à la Loi de l'impôt sur le revenu concernant l'imposition des sociétés privées.

[*Français*]

Le sénateur Mockler : Bienvenue à cette réunion du Comité sénatorial permanent des finances nationales. Aujourd'hui, nous entamons la 12^e réunion publique portant sur l'étude des modifications proposées par le ministre des Finances à la Loi de l'impôt sur le revenu concernant l'imposition des sociétés privées.

Aujourd'hui, nous avons l'honneur d'accueillir le ministre, M. Morneau, et son sous-ministre, M. Rochon.

[*Traduction*]

Je vous souhaite la bienvenue à cette réunion du Comité sénatorial permanent des finances nationales. Je suis le sénateur Percy Mockler, du Nouveau-Brunswick, président du comité.

J'aimerais souhaiter la bienvenue à tous ceux présents ici dans la salle, de même qu'aux téléspectateurs de l'ensemble du pays qui nous regardent à la télévision ou en ligne. Je rappelle à nos auditeurs que les audiences du comité sont publiques et accessibles en ligne sur SenCanada.ca, le site web du Sénat.

Je demanderais maintenant à tous les sénateurs de se présenter, à commencer par le sénateur qui se trouve à ma gauche.

Le sénateur Black : Monsieur le ministre, monsieur le sous-ministre, je suis le sénateur Doug Black, de l'Alberta.

[*Français*]

Le sénateur Éric Forest : Éric Forest, de la région du Golfe, au Québec.

Le sénateur André Pratte : André Pratte, du Québec.

[*Traduction*]

Le sénateur Tannas : Scott Tannas, de l'Alberta.

Le sénateur Mercer : Terry Mercer, de la Nouvelle-Écosse.

[*Français*]

La sénatrice Moncion : Sénatrice Lucie Moncion, de l'Ontario.

Le sénateur Maltais : Sénateur Ghislain Maltais, du Québec.

[English]

Senator Oh: Victor Oh, Ontario.

Senator Marshall: Elizabeth Marshall, Newfoundland and Labrador.

Senator Batters: Denise Batters, Saskatchewan.

Senator Cools: Anne Cools, Toronto, Ontario.

Senator Mockler: I would also like to recognize the clerk of the committee, Gaëtane Lemay, and our two analysts, Sylvain Fleury and Alex Smith, who team up to support the work of this committee.

[Translation]

Today, the committee is continuing its study on the proposed changes to the Income Tax Act respecting the taxation of private corporations, changes that the Minister of Finance of Canada proposed during the summer of 2017.

[English]

Today, honourable senators, we welcome the Honourable Bill Morneau, Minister of Finance of Canada.

He is accompanied by his deputy minister, Mr. Paul Rochon.

Honourable senators, every senator will have the chance to ask one question and a supplementary question, if there is a need, within a time frame of five minutes. I would also ask the minister to not run the clock and be short with his answers. I will intervene if I need to in order to give everyone an opportunity to participate.

Minister Morneau, can you please make your brief presentation? It will be followed by questions from the senators.

[Translation]

Once again, we thank you for being here, Mr. Morneau. The floor is yours.

[English]

Hon. Bill Morneau, P.C., M.P., Minister of Finance: Thank you. It's a pleasure to be here today, honourable senators. I want to thank you for taking the time to study what the government is doing to support small businesses while improving tax fairness for the middle class and for all Canadians.

[Translation]

These changes are part of our efforts to strengthen the middle class and to secure strong economic growth.

[Traduction]

Le sénateur Oh : Victor Oh, de l'Ontario.

La sénatrice Marshall : Elizabeth Marshall, de Terre-Neuve-et-Labrador.

La sénatrice Batters : Denise Batters, de la Saskatchewan.

La sénatrice Cools : Anne Cools, de Toronto, en Ontario.

Le sénateur Mockler : Je vous présente également la greffière du comité, Gaëtane Lemay, et nos deux analystes, Sylvain Fleury et Alex Smith, qui aident le comité dans ses travaux.

[Français]

Aujourd'hui, le comité poursuit son étude sur les modifications proposées, au cours de l'été 2017, par le ministre des Finances du Canada à la Loi de l'impôt sur le revenu concernant l'imposition des sociétés privées.

[Traduction]

Aujourd'hui, honorables sénateurs, nous recevons l'honorable Bill Morneau, ministre des Finances du Canada.

Il est accompagné de son sous-ministre, M. Paul Rochon.

Honorables sénateurs, vous aurez tous l'occasion de poser une question et une question supplémentaire au besoin, et vous disposerez de cinq minutes pour le faire. Je demanderais au ministre de ne pas prendre trop de temps et de répondre brièvement aux questions. J'interviendrai au besoin pour donner à tous l'occasion de participer à la réunion.

Monsieur Morneau, vous pouvez faire votre déclaration préliminaire. Les sénateurs vous poseront ensuite des questions.

[Français]

Encore une fois, monsieur Morneau, nous vous remercions de votre présence. La parole est à vous.

[Traduction]

L'honorable Bill Morneau, C.P., député, ministre des Finances : Merci. Honorables sénateurs, je suis heureux d'être ici aujourd'hui. Je vous remercie de prendre le temps d'étudier les propositions du gouvernement qui visent à appuyer les petites entreprises et à améliorer l'équité fiscale pour la classe moyenne et tous les Canadiens.

[Français]

Ces changements font partie de nos efforts pour renforcer la classe moyenne et assurer une croissance économique forte.

[English]

The government believes that small business is indeed the backbone of our economy, which is why we recently announced our intention to lower the small-business rate to 10 per cent two months from now, and then again to 9 per cent a year later, on January 1, 2019.

We want to do everything we can to help small businesses to grow and create great jobs for Canadians, but we know at the same time that we have to ensure that our tax system is fair.

The system that we inherited, collectively, encourages those individuals who are already successful to incorporate simply to pay less personal tax. This situation, we know, is unfair, and our goal is to address it.

[Translation]

We need to make sure that the benefits of a tax rate of 9 per cent go to entrepreneurs and small businesses, not to the wealthiest in our country as a tax break.

[English]

Our proposed measures, which are discussed in our Fall Economic Statement, will ensure that Canadian-controlled private corporation status is not used just to reduce personal income tax obligations for high-income earners but rather is used to support small businesses.

It's important to underline that the vast majority of private corporations in Canada will not be impacted by the government's proposed measures. This summer and fall, as you may have heard, we undertook a consultation on tax planning strategies used by private corporations and heard from businesses, professionals and stakeholders from across the country. They asked us to make sure that there would be no unintended consequences from our proposed changes.

What I can tell you is that we listened.

[Translation]

The measures that we are proposing reflect comments from across the country.

[English]

I want to lay out for you the changes we're making to our plan that are a direct result of what we heard from Canadians.

[Traduction]

Le gouvernement est d'avis que les petites entreprises sont le pilier de notre économie; c'est pourquoi nous avons récemment annoncé notre intention de réduire le taux d'imposition des petites entreprises à 10 p. 100 dans deux mois, puis à 9 p. 100 un an plus tard, le 1^{er} janvier 2019.

Nous voulons faire tout en notre pouvoir pour aider les petites entreprises à croître et à créer de bons emplois pour les Canadiens, mais nous devons aussi veiller à ce que notre système d'imposition soit juste.

Le système dont nous avons hérité encourage les personnes qui réussissent déjà à se doter de la personnalité morale simplement pour payer moins d'impôts personnels. Cette situation, nous le savons, est injuste et nous voulons la régler.

[Français]

Nous devons nous assurer que les avantages d'un taux d'imposition de 9 p. 100 aillent aux entrepreneurs et aux petites entreprises et non aux mieux nantis de notre pays à des fins d'avantages fiscaux.

[Traduction]

Les mesures que nous proposons, et qui sont abordées dans notre énoncé économique de l'automne, permettront de veiller à ce que le statut de société privée sous contrôle canadien ne soit pas uniquement utilisé pour réduire les obligations fiscales personnelles des contribuables à revenu élevé, mais plutôt pour encourager les petites entreprises.

Il importe de souligner que la vaste majorité des sociétés privées du Canada ne seront pas touchées par les mesures proposées par le gouvernement. Comme vous le savez peut-être, nous avons tenu au cours de l'été et de l'automne des consultations sur les stratégies de planification fiscale utilisées par les sociétés privées et nous avons entendu les entreprises, les professionnels et les intervenants de partout au pays. Ils nous ont demandé de veiller à ce que les changements que nous proposons n'entraînent pas de conséquences imprévues.

Ce que je peux vous dire, c'est que nous les avons écoutés.

[Français]

Les mesures que nous proposons reflètent les commentaires recueillis aux quatre coins du pays.

[Traduction]

Je veux vous présenter les changements que nous allons apporter à notre plan, qui sont le résultat direct de nos consultations auprès des Canadiens.

First, on income sprinkling, the government intends to simplify the proposal to limit the ability of owners of private corporations to lower their personal income taxes by sprinkling income to family members. But we're going to make sure that changes won't impact those family members who meaningfully contribute to small businesses.

Regarding passive investment income, we intend to move forward with measures to limit the tax deferral opportunities available to private corporations. But what we learned through the consultation is how much small-business owners rely on passive investments, not just for the business but, in many cases, for their families as well.

We're going to ensure that as we move forward, we provide business owners with greater flexibility for their savings within their private corporation. This flexibility will allow them to build a cushion of savings to be used in a way that fits their personal situation, whether for future business expansion, personal needs like parental leave or, potentially, retirement.

During our consultation with Canadians, we also heard from investors who support entrepreneurs and innovators in our country. To address their concerns, our approach will ensure that Canada's venture capital and angel investors continue to invest in the next generation of Canadian innovation.

Finally, we heard from farmers and fishers across our country. We want to make sure that we protect Canada's farmers and Canada's fishers. We want to move forward in a way that allows them to protect their ability to hand down their business to their children, so we're not moving forward with the proposed changes regarding the conversion of income into capital gains.

[*Translation*]

I would like to thank Canadians for sharing their comments.

[*English*]

Our government's plan — working to strengthen the middle class and ensuring Canadians have the support, resources and confidence they need to succeed, create jobs and grow our economy — is working. We've come a long way in the last couple of years.

The first time I appeared before this committee was in June 2016, when Canada was still, many years later, feeling the effects of the Great Recession of 2008 and 2009.

Tout d'abord, en ce qui a trait au fractionnement du revenu, le gouvernement entend simplifier la proposition visant à restreindre la capacité des propriétaires de sociétés privées de réduire leurs impôts personnels en répartissant leur revenu parmi les membres de leur famille. Nous allons toutefois veiller à ce que les changements n'affectent pas les membres de la famille qui contribuent de manière significative aux petites entreprises.

En ce qui a trait au revenu de placement passif, nous avons l'intention d'aller de l'avant avec les mesures qui limitent les possibilités de report de l'impôt offertes aux sociétés privées. Toutefois, nos consultations nous ont fait comprendre à quel point les propriétaires de petites entreprises se fiaient à ces investissements passifs, non pas seulement pour leur entreprise, mais aussi pour leur famille dans de nombreux cas.

Alors que nous irons de l'avant avec ces mesures, nous allons veiller à offrir une plus grande souplesse aux propriétaires d'entreprises en ce qui a trait à l'épargne au sein de leur société privée. Cette souplesse leur permettra d'amasser un coussin de sécurité qu'ils pourront utiliser en fonction de leur situation, que ce soit pour l'expansion de l'entreprise, des besoins personnels comme un congé parental ou la retraite.

Dans le cadre de nos consultations avec les Canadiens, nous avons aussi entendu les investisseurs qui appuient les entrepreneurs et innovateurs du pays. Pour répondre à leurs préoccupations, notre approche veillera à ce que les investisseurs en capital de risque et les investisseurs providentiels continuent d'investir dans la prochaine génération de Canadiens novateurs.

Enfin, nous avons entendu les agriculteurs et les pêcheurs de partout au pays. Nous tenons à les protéger. Nous voulons aller de l'avant d'une manière qui leur permettra de protéger leur capacité de léguer leur entreprise à leurs enfants. Nous n'allons donc pas adopter les modifications visant la conversion des revenus en gains en capital.

[*Français*]

Je tiens à remercier les Canadiens et les Canadiennes qui nous ont fait part de leurs commentaires.

[*Traduction*]

Le plan du gouvernement — renforcer la classe moyenne et s'assurer que les Canadiens disposent du soutien, des ressources et de la confiance dont ils ont besoin pour réussir, créer des emplois et assurer la croissance de notre économie — fonctionne. Nous avons fait beaucoup de progrès au cours des dernières années.

J'ai témoigné pour la première fois devant le comité en juin 2016. À ce moment-là, le Canada ressentait encore les effets de la grande récession de 2008 et de 2009, bon nombre d'années plus tard.

[Translation]

We currently have the fastest growing economy in the G7.

[English]

Growth this year is forecast to be 3.1 per cent in Canada. The unemployment rate we have in our country right now is the lowest we've had in a decade. Canada's economy has created over 450,000 jobs since 2015, and the unemployment rate, as I said, is something that we should really be proud of.

Moreover, the Canada Child Benefit introduced by our government has helped lift about 300,000 Canadian children out of poverty. By the end of this year, child poverty will have been reduced by about 40 per cent from where it was in the year 2013.

[Translation]

Our government has made historic investments in infrastructure, has enhanced the Canada Pension Plan and has put more money into the pockets of low-income seniors.

[English]

We doubled the Canada Summer Jobs program and have taken action to promote a healthy housing market across our country. We know that the economy is growing and that our plan is working, but we know there's still more to do.

As I announced in our Fall Economic Statement, our government will strengthen the Canada Child Benefit by making sure it keeps pace with the cost of living. Starting next July, two years ahead of schedule, tax-free Canada Child Benefit amounts will be increased each year with inflation. For the 2019-20 benefit year for a single parent with \$35,000 of income and two children, the increase in the Canada Child Benefit will contribute about \$560 towards the cost of raising his or her children.

We also said that we're going to enhance the Working Income Tax Benefit to provide even more support and opportunities for those working hard to join the middle class. The government proposes to further enhance this benefit by an additional \$500 million annually, starting in 2019.

We want to continue to work to create good jobs in this country, to lower our unemployment rate still further from where we are today.

[Français]

Nous avons actuellement une économie qui a la croissance la plus élevée de tous les pays du G7.

[Traduction]

Nous prévoyons une croissance de 3,1 p. 100 cette année au Canada. Le taux de chômage du pays est à son plus bas en 10 ans. L'économie du Canada a créé plus de 450 000 emplois depuis 2015; nous devrions être très fiers du faible taux de chômage dont je viens de parler.

De plus, l'Allocation canadienne pour enfants présentée par le gouvernement a aidé environ 300 000 enfants canadiens à se sortir de la pauvreté. À la fin de cette année, on aura réussi à réduire la pauvreté infantile d'environ 40 p. 100 par rapport à 2013.

[Français]

Notre gouvernement a fait des investissements historiques en infrastructure, a bonifié le Régime de pensions du Canada et a mis plus d'argent dans les poches des personnes âgées à faible revenu.

[Traduction]

Nous avons doublé le nombre d'emplois financés par le programme Emplois d'été Canada et avons pris des mesures pour promouvoir un marché du logement dynamique au pays. Nous savons que l'économie est en croissance et que notre plan fonctionne, mais il y a encore beaucoup à faire.

Comme je l'ai annoncé dans notre énoncé économique de l'automne, le gouvernement augmentera l'Allocation canadienne pour enfants afin qu'elle suive l'augmentation du coût de la vie. À compter de juillet prochain — soit deux ans plus tôt que prévu —, les montants de l'allocation, qui sont à l'abri de l'impôt, augmenteront chaque année en fonction de l'inflation. Pour l'année 2019-2020, les prestations offertes aux parents seuls dont le revenu annuel est de 35 000 \$ et qui ont deux enfants augmenteront de 560 \$, ce qui les aidera à couvrir les coûts liés à l'éducation des enfants.

Nous avons aussi promis d'accroître la prestation fiscale pour le revenu de travail afin d'offrir plus de soutien et de possibilités aux personnes qui travaillent fort pour rejoindre la classe moyenne. Le gouvernement propose d'augmenter cette prestation de 500 millions de dollars par année, à compter de 2019.

Nous voulons continuer de travailler pour créer de bons emplois et réduire davantage le taux de chômage au pays.

This is in addition to the increase of about \$250 million annually that's already set to come into effect in 2019 as part of the enhancement of the Canada Pension Plan negotiated with provinces in 2016.

Taken together, these actions will boost the total amount the government spends on the Working Income Tax Benefit by about 65 per cent in 2019.

We also want to report to you and to Canadians that we're making these investments responsibly. We have the lowest debt-to-GDP ratio among all G7 countries, and, according to the September 2017 survey of private sector economists, Canada's net debt-to-GDP ratio could be, just five years from now, at the lowest level it's been at since 1977.

The proposed changes you're studying contribute to a fairer tax system.

[*Translation*]

In the interests of tax fairness for the middle class, our government plans to reduce the small business tax rate to 9 per cent from the 2015 rate of 11 per cent.

[*English*]

For the average small business, reducing the small-business rate to 9 per cent will leave an additional \$1,600 per year for entrepreneurs and innovators to reinvest in their businesses, in jobs and in our country.

[*Translation*]

As parliamentarians, it is our duty to ensure that the benefits of a growing economy are shared with the middle class.

[*English*]

Again, I want to thank you for inviting me here today to speak to you about our plan. I'd be pleased to answer any questions.

[*Translation*]

Senator Mockler: Thank you, Mr. Minister.

[*English*]

Senator Marshall: Welcome, minister, today.

I wanted to start off with one of your opening remarks, where you say that small businesses are the backbone of the economy. The changes that you proposed are going to significantly affect

Cela s'ajoute à l'augmentation annuelle d'environ 250 millions de dollars qui devrait entrer en vigueur en 2019 dans le cadre des améliorations apportées au Régime de pensions du Canada négociées avec les provinces en 2016.

Ensemble, ces mesures augmenteront les dépenses totales du gouvernement relatives à la prestation fiscale pour le revenu de travail d'environ 65 p. 100 en 2019.

Nous tenons aussi à vous dire, à vous et aux Canadiens, que nous investissons de manière responsable. Nous avons le plus bas ratio de la dette par rapport PIB de tous les pays du G7 et, selon l'enquête auprès des économistes du secteur privé de septembre 2017, le ratio de la dette nette par rapport PIB pourrait être à son plus bas depuis 1977 d'ici cinq ans.

Les modifications proposées que vous étudiez contribueront à un régime fiscal plus juste.

[*Français*]

Dans un souci d'équité fiscale pour la classe moyenne, notre gouvernement compte réduire le taux d'imposition des petites entreprises en le faisant passer à 9. p. 100 par rapport au taux de 2015, qui était à 11 p. 100.

[*Traduction*]

La réduction du taux d'imposition des petites entreprises à 9 p. 100 permettra à la petite entreprise moyenne d'économiser 1 600 \$ par année et permettra ainsi aux entrepreneurs et aux innovateurs de réinvestir dans leur entreprise, dans l'emploi et dans notre pays.

[*Français*]

C'est notre devoir, en tant que parlementaires, d'assurer que les bienfaits d'une économie en croissance soient partagés avec la classe moyenne.

[*Traduction*]

Je tiens une fois de plus à vous remercier de m'avoir invité à vous parler de notre plan. Je serai heureux de répondre à vos questions.

[*Français*]

Le sénateur Mockler : Je vous remercie, monsieur le ministre.

[*Traduction*]

La sénatrice Marshall : Nous vous souhaitons la bienvenue, monsieur le ministre.

Je voulais revenir à votre déclaration préliminaire pour commencer. Vous avez dit que les petites entreprises étaient le pilier de notre économie. Les modifications que vous proposez

these small businesses. Your officials testified before the Senate Finance Committee earlier, and they told us that your department hasn't conducted any economic impact analysis on the proposed tax changes.

The original proposals that you tabled in July had to be significantly amended. I think two have been shelved now. This has really affected the credibility of the government and your department.

In addition, small-business owners, when they've testified, and also tax experts are saying now that small businesses are confronted with significant implications of the tax changes. They are also seeing the looming downturn of the economy. They're looking at higher interest rates in the future, and there's uncertainty over NAFTA. Those are just a few examples of some negative things lying on the horizon.

The passive income rules specifically are going to significantly affect small businesses, and it's going to cause significant harm to the economy.

My question is this: Why didn't the Department of Finance conduct a thorough analysis of the economic impact of these changes before they were released in July and then avoid this embarrassment of having to change the proposals and also shelving some of them?

Mr. Morneau: Thank you for your question. There were a number of things that you talked about in that question. Where I'd like to start is the situation that small businesses, indeed all businesses, find themselves in in Canada right now.

I know that when business owners start a year, they're worried about getting customers, getting clients, growing their business. The idea that we have an economy that's growing at the fastest rate among G7 countries is cause for optimism. The fact that we've created, in this country, more than 450,000 new jobs over the last couple of years is cause for optimism.

The measures that we put in place that we want to move forward with and that I know the Senate is studying will have a positive impact on small businesses. In terms of the first and most important impact, of course, every small business — and by that I mean every business that's earning net profits of \$500,000 or less in this country — will have a lower tax rate. By providing that lower tax rate, we see that they will have more money to invest in their business.

For every single business, that's going to be their situation. Of course, as you, I know, understand, about 85 per cent of small businesses don't have any passive investments at all. Those businesses, 85 per cent of businesses, will have the reduction in the small-business tax rate, and they will have no impact whatsoever on passive investment income. But it's a bigger

affecteront les petites entreprises de manière considérable. Vos représentants ont témoigné devant le Comité sénatorial des finances plus tôt et nous ont dit que votre ministère n'avait pas procédé à une analyse de l'incidence économique des modifications fiscales proposées.

Les propositions d'origine, que vous avez présentées en juillet, ont dû être considérablement modifiées. Je crois que deux d'entre elles ont été tablettées. Tout cela a grandement affecté la crédibilité du gouvernement et de votre ministère.

De plus, lorsqu'ils ont témoigné, les propriétaires de petites entreprises et les experts en fiscalités ont dit que les petites entreprises étaient confrontées aux graves répercussions des modifications fiscales. Ils voient aussi un ralentissement de l'économie à l'horizon. Ils prévoient une augmentation des taux d'intérêt. De plus, l'ALENA est incertain. Ce sont là quelques exemples des conséquences négatives à venir.

De façon spécifique, les règles relatives au revenu passif affecteront considérablement les petites entreprises, et nuiront grandement à l'économie.

Ma question est la suivante : pourquoi le ministère des Finances n'a-t-il pas réalisé une analyse approfondie des répercussions économiques de ces changements avant de les présenter en juillet? Il aurait ainsi pu s'éviter de devoir modifier les propositions et de devoir en tabletter certaines, ce qui est gênant.

M. Morneau : Je vous remercie de votre question. Vous avez abordé de nombreux sujets. J'aimerais d'abord parler de la situation actuelle des petites entreprises — et de toutes les entreprises — du Canada.

Je sais qu'en début d'année, les propriétaires d'entreprises se préoccupent d'attirer les clients et de faire croître leur entreprise. Le taux de croissance de notre économie est le plus élevé de tous les pays des G7, ce qui est encourageant. Nous avons créé plus de 450 000 nouveaux emplois au cours des dernières années; c'est aussi encourageant.

Les mesures que nous avons prises et celles que nous souhaitons mettre de l'avant — qui font l'objet d'une étude par le Sénat — auront une incidence positive sur les petites entreprises. La plus importante conséquence est bien sûr la réduction du taux d'imposition de toutes les petites entreprises. Je parle ici de toutes les entreprises dont les profits nets sont de 500 000 \$ ou moins. Comme elles devront payer moins d'impôts, elles pourront investir davantage.

Ce sera le cas pour toutes les entreprises. Bien sûr, comme vous le savez, environ 85 p. 100 des petites entreprises n'ont aucun investissement passif. Elles profiteront d'une baisse d'impôt et leur revenu de placement passif ne sera pas touché. Or, le pourcentage d'entreprises qui se retrouveront dans une situation positive est encore plus important. En effet, environ

category than that that will find themselves in a very positive situation because it's about 97 per cent of small businesses that won't get to the threshold that we're talking about.

We see that about 1.7 or 1.8 per cent of small businesses in this country are privately incorporated entities, so about 29,000 out of 1.8 million. They are the ones that actually have about 80 per cent of the passive investment income in this country. So for those businesses, we're saying that the tax deferral opportunity they have is limited, limited to about \$1 million in future or roughly \$50,000 in investment income annually.

In terms of impact, we see an enormous positive impact on all of those small businesses and, of course, a situation where the tax system will be fairer because we won't be providing significant advantages for that very small subset of businesses that have a big tax deferral opportunity not available to other Canadians.

Senator Marshall: The small-business owners that we're talking to are not feeling optimistic. I appreciate the comment you just made, but it's not just the tax changes that concern them but also the way it was rolled out and the fact that the Department of Finance didn't do the upfront work before they rolled it out.

I also wanted to ask a question with regard to an interview that you did with *The Globe and Mail* earlier this year, when you said that the government was targeting billions. The term you used was "targeting billions in dead money." In reading the article, what you're talking about is a company's retained earnings. When you look back in history, you referred to the 2008 downturn. Canadian companies weathered that because they had a cushion of money there to support them. Under your tax proposals, you're forcing companies to pay additional taxes on passive income above a certain amount. But we've got to remember that these are retained earnings, and they serve a purpose. Business owners can expand their business. They can get cheaper credit. It's a cushion for contingencies.

So why are you continually referring to it as dead money?

Mr. Morneau: We, of course, recognize the importance of making sure that we have a tax policy that incents businesses to do what I think all of us want, which is to invest in our economy, to create jobs and to allow us to grow over the long term.

Our observation was that the system right now creates an incentive for people to retain money in their small corporation. The reason for that, of course, is the difference between the small-business tax rate and the personal income tax rate.

97 p. 100 des petites entreprises n'atteindront pas le seuil que nous avons fixé.

Nous savons qu'environ 1,7 ou 1,8 p. 100 des petites entreprises du pays sont des entités constituées en personne morale. C'est donc environ 29 000 entreprises sur un total de 1,8 million. Ce sont elles qui détiennent environ 80 p. 100 des investissements passifs du pays. Donc, pour ces entreprises, nous disons que les possibilités de report d'impôt se limitent à 1 million de dollars pour l'avenir ou à environ 50 000 \$ de revenus de placement par année.

En ce qui a trait aux conséquences, nous croyons qu'elles seront très positives pour toutes les petites entreprises et, bien sûr, que le régime fiscal sera plus équitable parce que nous n'offrirons pas d'avantages à ce petit ensemble d'entreprises qui profitent des possibilités de report d'impôt dont les autres Canadiens ne peuvent profiter.

La sénatrice Marshall : Les propriétaires de petites entreprises auxquels nous avons parlé ne partagent pas votre optimisme. Je vous remercie de votre commentaire, mais ce ne sont pas uniquement les modifications fiscales qui les préoccupent. Ils s'inquiètent aussi de la façon dont elles seront mises en œuvre et du fait que le ministère des Finances n'a pas fait le travail préparatoire qu'il aurait dû faire avant de procéder.

J'aimerais aussi vous poser une question au sujet d'une entrevue que vous avez accordée au *Globe and Mail* plus tôt cette année, dans laquelle vous dites que le gouvernement visait des milliards de dollars « d'argent qui dort ». Lorsqu'on lit l'article, on comprend que vous parlez des bénéfices non répartis des entreprises. Vous avez fait référence à la récession de 2008. Les entreprises canadiennes ont su passer au travers parce qu'elles avaient un coussin de sécurité. Avec vos propositions, vous forcez les sociétés à verser des impôts supplémentaires sur le revenu passif au-delà d'un certain montant. Or, il ne faut pas oublier que ces bénéfices non répartis permettent aux propriétaires d'accroître leur entreprise et d'obtenir un meilleur taux de crédit. C'est un coussin de sécurité pour les imprévus.

Pourquoi parlez-vous continuellement d'argent qui dort?

M. Morneau : Bien entendu, nous savons qu'il est important de nous assurer que notre politique fiscale incite les entreprises à faire ce que, à mon avis, chacun d'entre nous souhaite, c'est-à-dire investir dans notre économie, créer des emplois et favoriser une croissance économique durable.

Nous avons constaté qu'à l'heure actuelle, le système incite des gens à conserver leur argent, ce qui, évidemment, s'explique par la différence entre le taux d'imposition des petites entreprises et celui des particuliers.

We are very keen on encouraging people to keep money inside their private corporation if that money is being turned around and invested into their active business. So that's actually the objective that we're trying to achieve.

We see that lowering the small-business tax rate will allow for more money to be reinvested in the business. What we want to do, though, is to make sure that, at the same time, we don't create particular advantages for those that are already successful that aren't available to anyone else. So, for the person starting a small business, when they see that someone that already has a business is able to leave large amounts of money in that enterprise, not to be reinvested in the business but just to be there, potentially for retirement or for personal savings, we don't want to encourage that behaviour.

So what we've found, we think, is a balance. We've lowered the small-business tax rate so that small businesses have the opportunity to invest more, but we've limited the amount of passive investment income to what will be needed for the overwhelming majority, 95 per cent plus of businesses. Those private corporations that have more than that will continue to be able to invest in their active business. But that's the amount of passive investment savings they'll be able to have in their business.

Senator Marshall: The only issue with that —

Senator Mockler: Thank you, senator. We have to move on to another senator, please.

[*Translation*]

Senator Forest: Minister, thank you for appearing before our committee. This topic is of great concern to the Canadian public. According to our information, you have received more than 21,000 submissions in response to the announcement of this reform. After more than 12 meetings, members of our committee have heard from many witnesses who are concerned about this reform, particularly with respect to the four major themes: passive investment income, income sprinkling and distribution, intergenerational transfer and capital gains.

As you know, our committee is preparing to tour the east and west of the country. Although the amendments you have made to your bill have brought some optimism, we think that interpreting guidelines and the rules of interpretation of the legislation will be of great concern. It's what we have experienced so far in this committee. In order to produce a proper and accurate report and to help you improve the legislation, we would like to be able to provide some more specific rules of interpretation to the people we are going to meet. Can you give us more information on that?

Nous souhaitons ardemment encourager les gens à conserver de l'argent dans leur société privée s'il est investi dans leurs activités. Voilà en fait notre objectif.

La réduction du taux d'imposition des petites entreprises leur permettra de réinvestir davantage dans l'entreprise. Toutefois, nous voulons nous assurer que parallèlement, nous ne créons pas des avantages particuliers pour les gens qui réussissent déjà bien auxquels personne d'autre ne peut accéder. Ainsi, nous voulons éviter les situations où une personne qui démarre une petite entreprise constate qu'une personne qui a déjà une entreprise est en mesure de conserver beaucoup d'argent, non pas pour le réinvestir dans l'entreprise, mais pour sa retraite ou pour son épargne personnelle; c'est un comportement que nous ne voulons pas encourager.

Nous croyons avoir trouvé un équilibre. Nous avons abaissé le taux d'imposition des petites entreprises de sorte qu'elles puissent investir davantage, mais nous avons mis une limite pour ce qui est des revenus d'investissements passifs qui correspond aux besoins de la grande majorité, soit plus de 95 p. 100 des entreprises. Les sociétés privées qui ont plus d'argent pourront continuer à investir dans leurs activités. Or, ce sont les investissements passifs qu'elles pourront avoir.

La sénatrice Marshall : Le seul problème à cet égard...

Le sénateur Mockler : Merci, sénatrice. Nous devons passer à un autre sénateur, s'il vous plaît.

[*Français*]

Le sénateur Forest : Merci, monsieur le ministre, de votre présence à notre comité. Ce sujet préoccupe énormément la population canadienne. De votre côté, selon nos informations, vous avez reçu plus de 21 000 mémoires à la suite de l'annonce de cette réforme. De notre côté, après plus de 12 réunions, les membres de notre comité ont entendu un grand nombre de témoins qui sont préoccupés par cette réforme, plus particulièrement en ce qui a trait à quatre grands thèmes : le revenu de placements passifs, la répartition et le fractionnement du revenu, le transfert intergénérationnel et le gain en capital.

Comme vous le savez, notre comité s'appête à faire une tournée dans l'Est et l'Ouest du Canada. Bien que les modifications que vous avez apportées à votre projet de loi aient apporté un peu d'optimisme, nous pensons que l'interprétation des balises et des règles d'interprétation de la loi fera l'objet de grandes préoccupations. C'est ce que nous avons vécu jusqu'à maintenant au sein de notre comité. Dans le but de produire un rapport pertinent et précis et afin de vous aider à bonifier ce texte de loi, nous aimerions être en mesure de fournir quelques règles d'interprétation plus précises aux gens que nous allons rencontrer. Pouvez-vous nous donner de plus amples renseignements à ce sujet?

As the saying goes, “the devil is in the details.” Many witnesses have expressed their concerns about the rules and guidelines for interpretation.

Mr. Morneau: Thank you for your question. It’s never easy to change the Income Tax Act. In our opinion, your meetings with Canadians are very important. They are absolutely necessary if we want our system to work well.

The overarching principles have been explained in our fall economic statement, but much remains to be done. We will be able to provide a little more information about income sprinkling over the next two months. People working in a family business will have all the information they need to benefit from income sprinkling. We want families to be able to work together.

I also understand that there are still very few explanations about passive investments. That’s why your study is important. We are counting on your report to help us improve the legislation. A draft bill will be tabled in January and you will be able to review it. We hope this will be part of our 2018 budget.

It takes a bit of time, but, with the help of Canadians, we believe we can improve the situation. That’s why I fully supported your decision to do this study.

Senator Forest: Let me reiterate my wish: if we had more details, our work would be even more relevant and realistic. Thank you.

[English]

Senator Black: Minister and deputy minister, thank you for being here. Minister, before I start my comment followed by a question, I do want to thank you — I don’t suspect you’re getting a lot of thanks these days — because when I wrote you in the summer requesting an extension of the consultation period and suggesting that the Senate might be an appropriate venue to study these matters, you were very quick to endorse and support that initiative. So, credit where credit is due. You’re sitting here today because you thought it was a good idea.

Mr. Morneau: We can all congratulate each other. Maybe we’ll have a cocktail later.

Senator Black: Minister, with regret, it’s become so obvious to us around this table that the intentions of the government, which I have no doubt are good intentions, have fallen short of

Comme le dit l’expression, « le diable est dans les détails ». Un grand nombre de témoins nous ont exprimé leurs inquiétudes en ce qui a trait aux règles et aux balises d’interprétation.

M. Morneau : Je vous remercie de votre question. Ce n’est jamais facile de modifier la Loi de l’impôt sur le revenu. À notre avis, vos rencontres avec les Canadiennes et les Canadiens sont très importantes. Cela est absolument nécessaire si on veut que notre système fonctionne bien.

Les principes généraux ont été expliqués dans notre énoncé économique de l’automne, mais il reste encore beaucoup à faire. Nous pourrions fournir un peu plus d’information au sujet du fractionnement du revenu au cours des deux prochains mois. Les gens qui travaillent dans une entreprise familiale auront toute l’information nécessaire afin de bénéficier du fractionnement du revenu. Nous voulons que les familles puissent travailler ensemble.

Je comprends également qu’il manque encore beaucoup d’explications au sujet des investissements passifs. C’est la raison pour laquelle votre étude est importante. Nous comptons sur votre rapport pour nous aider à bonifier la loi. Une ébauche de projet de loi sera déposée en janvier prochain et vous pourrez en faire l’examen. Nous espérons que cela fera partie de notre budget de 2018.

Cela prend un peu de temps, mais avec l’aide des Canadiennes et des Canadiens, nous croyons pouvoir améliorer la situation. C’est la raison pour laquelle j’ai appuyé pleinement votre décision de faire cette étude.

Le sénateur Forest : Je réitère mon souhait : si on avait plus de précisions, nos travaux seraient encore plus pertinents et réalistes. Je vous remercie.

[Traduction]

Le sénateur Black : Monsieur le ministre, monsieur le sous-ministre, je vous remercie de votre présence. Monsieur le ministre, avant que je fasse une observation, qui sera suivie d’une question, je veux vous remercier — je ne crois pas que vous receviez beaucoup de remerciements ces jours-ci —, car lorsque je vous ai écrit durant l’été pour vous demander de prolonger le processus de consultation et vous indiquer que le Sénat serait peut-être l’endroit tout désigné pour l’étude de ces questions, vous avez très rapidement appuyé l’initiative. Il faut donc rendre à César ce qui appartient à César. Vous comparez devant nous aujourd’hui parce que vous étiez d’avis que c’était une bonne idée de le faire.

M. Morneau : Nous pouvons tous nous féliciter mutuellement. Nous prendrons peut-être un cocktail plus tard.

Le sénateur Black : Monsieur le ministre, je regrette de devoir dire qu’il est devenu on ne peut plus clair pour nous que les intentions du gouvernement qui, je n’en doute pas du tout,

the mark. The overwhelming evidence that we are hearing is that with respect to the passive income, it's harmful to business, it has unprecedented complexity, it's beyond complicated, it's unmanageable and, in fact, it will lead to a loss of tax revenue and billions of dollars from the economy.

We've already heard from Jack Mintz, whom I know you have worked with before, that we have to factor this as well in the face of, perhaps, lower tax rates in the U.S., creating a situation where business in Canada becomes even less competitive.

On income sprinkling, you've indicated today that it's your intention to simplify the system. But minister, with respect, you're the only person we've heard from here that would lead us to think that your suggestions simplify. If I may, we're even hearing from CRA yesterday that there's a recognition that this is vastly complicated, on the verge of being difficult to conceive how you assess the value of family farms and the contribution of spouses.

So having said all of that, a consensus seems to be developing, minister, that these proposals, all goodwill, should be abandoned. There is no shame in trying; there is no shame in failing. A consensus is developing that these should be abandoned, and what we should actually be doing is reviewing the complete tax system in Canada now — it hasn't been done in 20 years — to figure out how we tax a modern economy in a fair, equitable manner.

So if you could comment, please, on abandonment followed by an expedited review of the tax system.

Mr. Morneau: Thank you for your question. We clearly have come forward with some measures that we believe will enable our system to be fairer. We've said that we have some things in our system that are not creating fairness in the system, and we want to do that in a way that allows us to continue to enable people to invest and reinvest in our economy. That was the original intent.

We believe we found a balance that will enable that intent to move forward.

So taking a few of your specific questions or comments, when we get to the next stage of the proposals, we will be helping people to understand the positive revenue impact. So there will be a positive revenue impact from the approach that we've taken on income sprinkling. There will be a positive revenue impact on the approach we've taken with passive investment income.

sont bonnes, sont insuffisantes. Selon de nombreux témoignages que nous avons entendus, les mesures sur le revenu passif nuisent aux entreprises et c'est d'une complexité sans précédent; en fait c'est plus que complexe, c'est ingérable, et il en résultera une perte de recettes fiscales et de milliards de dollars pour l'économie.

Nous avons entendu le témoignage de M. Jack Mintz, et je sais que vous avez déjà travaillé avec lui. Il a dit que nous devons tenir compte de cela également compte tenu, peut-être, des taux d'imposition inférieurs aux États-Unis, ce qui risque de créer une situation où au Canada, les entreprises deviendront encore moins compétitives.

En ce qui concerne la répartition du revenu, vous avez dit aujourd'hui que vous aviez l'intention de simplifier le système. Or, monsieur le ministre, avec tout le respect que je vous dois, vous êtes le seul témoin qui nous amènerait à croire que ce que vous proposez simplifiera les choses. Si vous me le permettez, même les représentants de l'ARC, qui ont comparu devant nous hier, ont dit que c'est très complexe, qu'il est presque difficile de concevoir comment déterminer la valeur des fermes familiales et la contribution des conjoints.

Cela dit, monsieur le ministre, il semble qu'un consensus se dégage, c'est-à-dire que malgré les bonnes intentions, les mesures proposées devraient être abandonnées. Il n'y a rien de honteux à avoir essayé ni à avoir échoué. Un consensus se forme, à savoir que les mesures proposées devraient être abandonnées et que nous devrions, en fait, examiner le régime fiscal canadien dans son ensemble — ce qui n'a pas été fait en 20 ans — pour déterminer ce qui correspond à un régime équitable pour une économie moderne.

J'aimerais donc que vous donniez votre point de vue sur l'idée d'abandonner les propositions et de mener un examen accéléré du régime fiscal.

M. Morneau : Je vous remercie de la question. De toute évidence, nous avons présenté des mesures qui, à notre sens, rendront notre régime plus équitable. Nous avons dit que notre régime comporte certains éléments qui ne le rendent pas équitable, et nous voulons procéder de manière à ce que les gens puissent continuer d'investir et de réinvestir dans notre économie. Tel était le but au départ.

Nous croyons avoir trouvé un équilibre qui nous permettra d'atteindre ce but.

Concernant certaines de vos questions et de vos observations, lorsque nous en serons à la prochaine étape des propositions, nous aiderons les gens à comprendre les répercussions positives que cela aura sur les recettes. L'approche que nous avons adoptée quant à la répartition du revenu aura des répercussions positives sur les recettes. Il y aura des répercussions positives quant à l'approche que nous avons adoptée concernant le revenu de placements passifs.

Of course, as you've seen, our goal is to make sure that we balance those positive revenue impacts with what we can do for Canadians who are, in some cases, struggling to get by and people that are actually trying to invest in our economy. So we've said that we're going to put that money back into the economy. Making sure that there's a lower small-business tax rate allows for more investment in the economy. Moving forward with indexing the Canada Child Benefit means we can help families to keep up with the cost of living. Putting in place the Working Income Tax Benefit at a higher level means that working Canadians are going to find themselves getting more value out of work.

So this is entirely consistent with what our government is doing. We see that making any tax changes is, of course, fraught with challenges. People will not like those changes if they feel themselves personally impacted. Of course, our job is to listen, as we've done, make sure that we make changes as are appropriate and find a balance, and we think that's what we have found. We believe that the \$50,000 in annual passive investment income is quite an easy test to administer. That information is available. So while some people may argue otherwise, they aren't in a position necessarily to fully understand the ability to administer that.

We know that the reasonableness test has been used for decades in this country, so we are proposing to make it simpler, but a reasonableness test for many parts of our tax code is already in place, so we will find a way to simplify that. There will be more rules that will be coming out in the not-too-distant future.

Finding a balance is challenging. We intend to move forward to make sure that the tax system is fairer, that we continue to encourage investment in this country, so that we continue on the pace of what's actually happened.

A couple of years ago I faced similar questions when people said that if you're going to lower taxes on middle-class Canadians and raise them on the top 1 per cent, Canadians would all leave the country and that increasing the Canada Child Benefit wouldn't necessarily increase the impact.

Where are we two years later? We are in a situation where middle-class Canadians have more disposable income. It's created a spark plug to our economy. We should be proud to tell people that our economy is doing very well. Now our goal is to keep that continued growth going, which is what we are trying to do by continuing to invest in middle-class Canadians.

Bien entendu, comme vous l'avez constaté, notre objectif, c'est de nous assurer que nous maintenons un équilibre entre ces répercussions positives et ce que nous pouvons faire pour les Canadiens qui, dans certains cas, ont du mal à joindre les deux bouts, et les gens qui essaient d'investir dans notre économie. Nous avons donc dit que nous allions remettre cet argent dans l'économie. Veiller à ce que le taux d'imposition des petites entreprises soit moins élevé fait en sorte qu'on peut investir davantage dans l'économie. En allant de l'avant avec l'indexation de l'Allocation canadienne pour enfants, nous pouvons aider des familles à joindre les deux bouts. L'augmentation de la Prestation fiscale pour le revenu de travail fait en sorte que les travailleurs canadiens retirent plus de valeur de leur travail.

Cela correspond donc parfaitement à ce qu'est en train de faire notre gouvernement. Bien sûr, nous savons que toute modification fiscale présente des défis. Ces modifications ne plairont pas à certains s'ils pensent qu'elles les touchent personnellement. Bien entendu, notre travail consiste à être à l'écoute des gens, comme nous le sommes, à nous assurer que nous apportons des changements nécessaires et à trouver un équilibre, ce que nous croyons avoir fait. À notre avis, le critère du seuil de revenu passif annuel de 50 000 \$ est assez facile à appliquer. Cette information est accessible. Certaines personnes ne sont peut-être pas du même avis, mais elles ne sont pas nécessairement en mesure de bien comprendre les choses quant à la capacité de l'appliquer.

Nous savons que le critère du caractère raisonnable est utilisé depuis des décennies au pays, et nous proposons de le simplifier, mais puisqu'un tel critère existe déjà pour de nombreux volets de notre code fiscal, nous trouverons un moyen de le simplifier. D'autres règles seront présentées dans un avenir pas trop lointain.

Il est difficile de trouver un équilibre. Nous proposons des mesures pour rendre le régime fiscal plus équitable et continuer à favoriser les investissements au pays, de sorte que nous maintenions le rythme.

Il y a deux ou trois ans, j'ai fait face à des questions similaires lorsque des gens ont dit que si l'on réduisait les impôts de la classe moyenne et qu'on augmentait ceux de la tranche de 1 p. 100, que tous les Canadiens quitteraient le pays et que l'augmentation de l'Allocation canadienne pour enfants n'aurait pas nécessairement d'effet.

Où en sommes-nous deux ans plus tard? Nous sommes dans une situation où les Canadiens de la classe moyenne ont un meilleur revenu disponible. Cela a stimulé notre économie. Nous devrions être fiers de dire que notre économie se porte très bien. Notre objectif est maintenant de continuer à favoriser cette croissance, ce que nous essayons de faire en continuant d'investir dans la classe moyenne du pays.

Senator Mockler: I would like to introduce and recognize Senator Day who just joined us, from New Brunswick, and Senator Andreychuk from Saskatchewan.

Senator Tannas: Thank you minister for being here. I had an exchange with your folks when they came before this committee before that I would like to ask you about.

I come from Alberta. I spent my career building a business in financial services. I always wondered why it was that the large Canadian banks never seemed to pay the income tax rate that non-small businesses paid for corporate income tax.

I did a bit of research, and we had a back and forth about this, but I'm still perplexed. The big five Canadian banks on average pay around 19 per cent tax on their net income. The smaller banks and financial institutions that don't have international operations pay the full rate of about 26 per cent.

So that led me to believe then that it must be a lower tax rate in the other jurisdiction, which is the United States for the big five banks. The vast majority of their operations outside of Canada are in the United States, and yet your government and previous governments talk about the tax rates in the United States being higher. How could that be? I looked at a number of the large U.S. domestic banks. They are in fact paying a higher rate. They are paying 32 per cent.

I'm not an accountant, but I'm having trouble reconciling that our domestic banks that don't have operations globally pay 26 per cent in the U.S. The domestic U.S. banks pay 33 per cent, and yet our banks that have operations in both Canada and the U.S. and nowhere else to speak of, pay 19 per cent. I think there is a leak somewhere. If you do the math on that, it's a leak that goes into the billions of dollars annually.

Now, when your officials came before us, they talked about this particular initiative in small business going after \$250 million. So all of this attack on small-business people, the wealth and job creators, and all the angst and insecurity that is now baked into everyone's psyche about what's next, why wouldn't you hunt where the ducks are, with the big banks? If we could get them to pay what should be a fairly reasonable average between their U.S. operations and Canadian, we'd be billions ahead. I don't understand why year after year only Bay Street has a special rate.

You're from Bay Street, so maybe you can help me with this.

Le sénateur Mockler : J'aimerais souligner la présence du sénateur Day, du Nouveau-Brunswick, qui vient de se joindre à nous, et de la sénatrice Andreychuk, de la Saskatchewan.

Le sénateur Tannas : Je vous remercie de votre présence, monsieur le ministre. J'ai eu une discussion avec vos collègues lorsqu'ils ont comparu devant le comité et j'ai une question.

Je viens de l'Alberta. J'ai passé ma carrière à bâtir une entreprise dans le secteur des services financiers. Je me suis toujours demandé pourquoi les grandes banques canadiennes ne semblaient jamais payer des impôts au taux que les entreprises autres que les petites entreprises payaient concernant l'impôt sur le revenu des sociétés.

J'ai fait quelques recherches, et nous avons eu des échanges sur cette question, mais je suis toujours perplexe. Les cinq grandes banques canadiennes paient en moyenne un impôt d'environ 19 p. 100 sur leurs revenus nets. Le taux imposé aux plus petites banques et institutions financières qui ne mènent pas d'activités à l'étranger est d'environ 26 p. 100.

Cela m'a amené à croire alors que le taux qui est imposé aux cinq grandes banques dans l'autre pays, soit les États-Unis, est inférieur. La vaste majorité de leurs activités à l'étranger sont menées aux États-Unis, et votre gouvernement et les gouvernements précédents disent que les taux d'imposition sont plus élevés aux États-Unis qu'au Canada. « Comment est-ce possible », me suis-je demandé? J'ai examiné ce qu'il en était pour un certain nombre de grandes banques aux États-Unis. Le taux d'imposition est effectivement plus élevé : 32 p. 100.

Je ne suis pas comptable, mais j'ai du mal à comprendre pourquoi nos banques sont imposées à 26 p. 100 aux États-Unis. Les banques américaines sont imposées à 33 p. 100, et nos banques qui mènent des activités tant au Canada qu'aux États-Unis sont imposées à 19 p. 100. Je pense qu'il y a une fuite quelque part. Si l'on fait les calculs, on se rend compte que c'est une fuite qui représente des milliards de dollars chaque année.

Lorsque vos collègues ont comparu devant nous, ils ont parlé de cette initiative concernant les petites entreprises, du montant de 250 millions de dollars. Quand je pense à toute cette charge menée contre les petits entrepreneurs et les créateurs de richesses et d'emplois, et à toute la colère et l'insécurité que ressentent maintenant les gens, qui se demandent ce qui viendra après, je me demande pourquoi vous n'allez pas chercher l'argent là où il faut, et je parle ici des grandes banques. Si nous pouvions faire en sorte qu'elles paient ce qui devrait constituer une moyenne raisonnable entre les activités aux États-Unis et celles au Canada, nous en serions à des milliards de plus. Je ne comprends pas pourquoi d'une année à l'autre, seuls les gens de Bay Street ont un taux spécial.

Puisque vous venez de Bay Street, vous pourriez peut-être m'aider à cet égard.

Mr. Morneau: I've never actually lived on Bay Street. My corporate headquarters were not on Bay Street, but maybe I can identify a few things here.

We were looking at some things in our tax code which are creating a level of current unfairness and a dynamic that was going to make the challenge grow over time. The current unfairness is relatively easy to describe when we talk about the income sprinkling measure. For example, if a woman incorporates and she happens to have children that are 19 or 20, and another woman incorporates and she happens to have children that are 13 and 14, it doesn't really seem like anyone would design a tax code to give the first woman a lower tax rate than the second woman. If there was a reason behind that, it strikes me as likely accidental. Certainly it is not one that makes sense for the long term.

There are additional advantages around passive investment. We are seeing a trend towards private incorporation. That means the size of that differential between those two women, or between people in those two situations, is growing because we saw a 300 per cent increase in incorporation among professionals over the last 15 years. That's a situation that obviously we don't want to have continue. So the idea that we will grow the size of a group that has a preferential tax treatment because they incorporate or because they are able to incorporate doesn't necessarily make sense. That was what we were looking towards dealing with to make the system fairer.

In doing that, we looked at particular advantages. We saw this income sprinkling measure with a \$250 million cost, but we haven't yet informed you of the revenue around the passive investment income because the design has not yet been completed. So that will allow us to provide you with more information on the size of the cost of that deferral advantage given to already advantaged Canadians.

So I'd ask you to just suspend disbelief for a few months until we get to our budget. That's something we think is important to get on because otherwise long term we will find ourselves in a more challenging situation. That issue is discrete from the issue around what our large corporations or what our banks should be paying in taxes. We do have a tax rate for large corporations that is significantly higher than for small corporations. I'm sure you've done the work to get to these numbers, and I will not dispute them.

We need to ensure all corporations pay their appropriate rate of tax. One of the reasons that we signed on to the OECD approach to base erosion and profit shifting is because we want to make sure that large companies aren't inappropriately having expenses in high-tax jurisdictions and taking profits in low-tax

M. Morneau : En fait, je n'ai jamais vécu sur Bay Street. Mon siège social n'y était pas établi, mais je peux expliquer quelques éléments.

Nous examinons certains aspects de notre code fiscal qui créent des iniquités et une dynamique qui allaient rendre le défi plus important au fil du temps. Les iniquités actuelles sont relativement faciles à décrire lorsqu'il s'agit de la mesure sur la répartition du revenu. Par exemple, si une femme se constitue en société et qu'elle a des enfants de 19 ou 20 ans et qu'une autre femme fait la même chose, mais que ses enfants ont 13 et 14 ans, il ne semble pas vraiment que quelqu'un concevra un code fiscal pour que le taux imposé à la première femme soit inférieur à celui qui est imposé à la seconde. S'il y avait une raison à cela, cela m'apparaît accidentel. Il est certain que ce n'est pas logique à long terme.

Il y a d'autres avantages concernant les investissements passifs. Nous remarquons une tendance vers la constitution en société. Cela signifie que l'écart entre les situations des deux femmes, ou d'autres personnes qui sont dans la même situation, s'accroît parce que, au cours des 15 dernières années, le nombre de cas de constitution en société a augmenté de 300 p. 100. Évidemment, nous ne voulons pas que cette situation se perpétue. Par conséquent, l'idée de favoriser la croissance de la taille d'un groupe qui jouit d'un traitement fiscal préférentiel parce qu'il se constitue en société ou parce qu'il est en mesure de le faire n'est pas nécessairement sensée. C'est ce que nous envisageons de corriger pour rendre le régime plus équitable.

Ce faisant, nous nous sommes penchés sur certains avantages. Nous avons vu cette mesure sur la répartition du revenu et les coûts de 250 millions dollars, mais nous ne vous avons pas encore informés des recettes par rapport aux investissements passifs parce que l'étape de l'élaboration n'est pas encore terminée. Cela nous permettra donc de vous fournir des renseignements supplémentaires sur ce que coûte le report d'impôt dont profitent des Canadiens déjà favorisés.

Je vous demande donc de mettre de côté votre incrédulité pour quelques mois jusqu'à la présentation du budget. Nous croyons que c'est quelque chose qu'il est important de poursuivre parce qu'autrement, à long terme, nous nous retrouverons dans une situation plus difficile. Cette question est différente de celle qui concerne les impôts que devraient payer nos grandes sociétés ou nos banques. Nous avons un taux d'imposition qui s'applique aux grandes entreprises qui est beaucoup plus élevé que celui qui s'applique aux petites entreprises. Je suis sûr que vous avez fait le travail qu'il faut pour obtenir ces données, et je ne les remettrai pas en question.

Nous devons nous assurer que toutes les sociétés paient des impôts au taux qui convient. Si nous avons adhéré à l'approche de l'OCDE concernant l'érosion de la base d'imposition et le transfert de bénéficiaires, c'est entre autres parce que nous voulons nous assurer que les grandes sociétés, de manière inappropriée,

jurisdictions. We don't want to have that. We want to have rules that appropriately force people to pay taxes in jurisdictions where the business activity is actually happening.

We're doing more than one thing at the same time. That's what you would expect us to do.

On top of all that, we have significantly invested in the Canada Revenue Agency over the last two years, about \$1 billion, to ensure that businesses and individuals are paying what they should be paying. That effort is what we think is fair. It continues to show us that there are opportunities for us to ensure that people are paying their appropriate rate. I don't know whether they're in the group of companies that you identified because I don't have any personal knowledge of their situation, but we will continue to make sure that people pay their fair share and that they're not doing things that are inappropriate.

Senator Mockler: I would like to recognize Senator Jaffer from British Columbia, who just came to join us. Thank you, senator.

Senator Pratte: I want to go back to this issue of complexity because it has been a common theme from all the witnesses that we've had before us and a lot of other people I have talked to.

Everyone has told us, be they tax professionals or small-business people, that they find that these proposals will render their compliance burden much too heavy. They found it already heavy before, so they find it's going to be heavier. Tax practitioners say it will render their work unmanageable, and these people thrive on complexity. The CRA people said they would find it challenging, which is not reassuring. They did mention that the reasonableness test, for instance, already exists, but it seems that for income sprinkling it would be more complicated.

What kind of commitment can you give all those people who are convinced that it's going to be terribly complicated? What commitment can you give them that it will be as simple as possible to administer and for small-business people to manage?

Mr. Morneau: I appreciate the question, and I just want to agree with both the underlying premise to your question and the comments from the people who must be coming to you that seeking to make our tax system less complex is a laudable goal. We would like to achieve that. It's not an easy goal and, of course, there are people who earn their living, appropriately, working on thinking about ways that the tax system can be considered in a way to make sure that their clients are in as advantageous a situation as they can be legally. That's the way the system works.

ne dépensent pas dans des États où les impôts sont élevés et ne font pas des profits dans des États où les impôts sont peu élevés. Nous ne voulons pas d'une telle situation. Nous voulons que les règles forcent les gens à payer des impôts dans les pays où les activités sont menées.

Nous faisons plus d'une chose à la fois. C'est ce à quoi on s'attend de notre part.

Par ailleurs, au cours des deux dernières années, nous avons énormément investi dans l'Agence de revenu du Canada, soit environ 1 milliard de dollars, pour faire en sorte que les entreprises et les particuliers paient les impôts qu'ils devraient payer. Cet effort correspond à ce que nous croyons juste. Cela nous montre toujours que nous pouvons nous assurer que les gens paient suffisamment d'impôts. J'ignore s'ils font partie du groupe de sociétés dont vous avez parlé, car je ne connais pas leur situation, mais nous continuerons à veiller à ce que les gens paient leur juste part et ne fassent rien d'inapproprié.

Le sénateur Mockler : Je voudrais souligner la présence de la sénatrice Jaffer, de la Colombie-Britannique, qui vient de se joindre à nous. Merci.

Le sénateur Pratte : Je veux revenir sur la question du caractère complexe, parce que tous les témoins qui ont comparu devant nous et bien d'autres personnes avec qui j'ai discuté en ont parlé.

Qu'il s'agisse de fiscalistes ou de petits entrepreneurs, tous les gens nous ont dit que, à leur avis, ces propositions alourdiront beaucoup trop le fardeau en matière d'observation. Puisqu'ils le trouvaient déjà lourd, ils estiment qu'il le sera encore plus. Les fiscalistes disent que les propositions feront en sorte que leur travail sera ingérable, et on parle ici de gens qui sont stimulés par les éléments complexes. Les représentants de l'ARC ont dit qu'ils trouveraient cela difficile, ce qui n'est pas rassurant. Ils ont mentionné que le critère du caractère raisonnable, par exemple, existe déjà, mais il semble que pour la répartition du revenu, cela compliquerait les choses.

Quel genre d'engagement pouvez-vous prendre pour toutes ces personnes qui sont convaincues que ce sera terriblement compliqué? Comment pouvez-vous vous engager à rendre cela le plus simple possible à administrer pour eux, le plus simple possible à gérer pour les petites entreprises?

M. Morneau : Je vous remercie de poser la question, et je veux juste saluer le principe de base de votre question et les observations des gens qui s'adressent forcément à vous pour vous dire qu'il est louable de chercher à rendre notre régime fiscal moins complexe. Nous aimerions y parvenir. Ce n'est pas un objectif facile à atteindre et, bien entendu, des personnes gagnent leur vie, comme il se doit, en songeant à des façons d'aborder le régime fiscal de manière à ce que leurs clients soient dans la situation la plus avantageuse possible tout en étant dans la légalité. C'est ainsi que le système fonctionne.

As we find challenges and problems that don't meet up with the original intent, of course, you try to deal with those challenges and problems, which does create complexity. I understand.

In the proposals that will come forward, we are seeking to make sure that we simplify to the greatest extent possible. In terms of the three things that we had on the table through the consultation, one of the things we pulled back on is one that presented a fair degree of complexity.

We had a rather large number of intervenors who talked about tax planning that happened with things like the pipeline plan and other things that were going to be challenged because of our conversion from regular income to a capital gains approach. While still there are some people using that approach in a way that was not necessarily intended, we didn't want to have unintended consequences, and that's why we pulled back, and that obviously significantly reduced the complexity of what we're doing right now.

On the income sprinkling to family members, we've laid out some themes around how we will move forward, which I suspect you've probably seen. As I said, we intend to move forward and try to simplify that as much as we possibly can. That will be coming shortly.

With respect to the passive investment income, we couldn't come up with a rule that said you can arbitrarily have \$1 million worth of investments inside your private corporation because we don't track investments; we track investment income. So the passive investment income is something that can be tracked.

I appreciate that people will say that they're concerned about complexity. We are too. We are going to try and get this right. By definition, when we introduce new rules and grandfather old rules, there is a level of complexity that people will deal with, and we're going to try to minimize that to the greatest extent possible. We're hopeful that once we bring out the draft legislation, your advice and the advice of the people at this table will help us get to that conclusion.

Senator Pratte: If I may give an example with income sprinkling, because that was given to us by a few small-business people. The CRA will look at past contributions of a spouse, for instance, in respect to previous labour, capital or risks. You can easily imagine what sort of work the business person will have to do to try to find proof of past contributions to previous labour, capital or risks where you will have to find documentation of work that your spouse did for the company 10 years ago, when you had no idea that this proposal would come through. That's a

À mesure que nous trouvons des difficultés ou des problèmes qui ne cadrent pas avec l'intention initiale, on essaie évidemment de les résoudre, ce qui rend les choses complexes. Je comprends.

Dans les propositions qui suivront, nous tâchons de simplifier le système autant que possible. À propos des trois points abordés dans le cadre des consultations, nous avons entre autres fait marche arrière pour un de ceux qui présentaient une bonne dose de complexité.

Nous avons eu un nombre plutôt élevé d'intervenants qui ont parlé de la planification fiscale qui s'est faite pour des choses comme le projet d'oléoduc et pour autres choses qui allaient être remises en question parce que nous sommes passés du revenu ordinaire à une approche axée sur les gains en capital. Même si des gens se servent encore de cette approche d'une façon qui n'était pas nécessairement prévue, nous ne voulions pas de conséquences imprévues, et c'est la raison pour laquelle nous avons fait marche arrière, ce qui a évidemment grandement réduit la complexité de ce que nous faisons maintenant.

En ce qui a trait à la répartition des revenus entre membres d'une famille, nous avons énoncé certains des thèmes abordés pour aller de l'avant. Je soupçonne que vous êtes probablement au courant. Comme je l'ai dit, nous avons l'intention d'aller de l'avant et d'essayer de simplifier cette mesure autant que nous le pouvons. Ce sera fait bientôt.

Pour ce qui est des revenus de placement passifs, nous n'avons pas réussi à élaborer une règle qui dit que vous pouvez arbitrairement avoir des placements de 1 million de dollars dans votre société privée, car nous ne faisons pas de suivi des placements; nous surveillons plutôt les revenus de placement. Le revenu de placement passif est donc une chose dont on peut faire le suivi.

Je sais que les gens se diront préoccupés par la complexité de la mesure. Nous le sommes également. Nous allons essayer de bien faire les choses. Lorsque nous établissons de nouvelles règles et que nous protégeons les droits acquis en vertu de vieilles règles, les gens sont nécessairement confrontés à un certain degré de complexité, et nous allons essayer de le minimiser le plus possible. Nous espérons que vos conseils et les conseils des gens assis à cette table nous aideront à y parvenir lorsque nous aurons présenté l'ébauche de projet de loi.

Le sénateur Pratte : Si vous le permettez, je vais vous faire part d'un exemple de répartition du revenu que quelques propriétaires de petites entreprises nous ont donné. L'ARC examinera les contributions antérieures d'un époux, par exemple, sous forme de main-d'œuvre, de capital ou de risques. Vous pouvez facilement imaginer le genre de travail que l'entrepreneur devra faire pour essayer de prouver les contributions antérieures en matière de main-d'œuvre, de capital ou de risques alors qu'il faut trouver les documents qui prouvent ce que l'époux a fait pour l'entreprise il y a 10 ans, alors qu'on

complication I can understand small-business people being worried about.

Mr. Morneau: We're specifically looking at that. We understand the issue. We're not in any way dismissing it, but we have a larger goal at stake here. We have many people who are incorporating themselves in order to income split in a way that we don't see as helping our economy over the long term — someone incorporating just so they can get a tax advantage not available to other people is something we don't think is conducive to having a fair situation. That is the goal. Getting at that goal requires us to consider how best to do it. We're working on it, and we appreciate the fact that people are concerned that we do it as simply as we can. We'll have more to say soon.

Senator Batters: Minister Morneau, for months Canadians have been perplexed at how Prime Minister Trudeau and you, as Minister of Finance, could even propose these draconian tax changes that you set forth in July. Reports indicate that the same unfair tax changes were twice proposed by finance bureaucrats to Conservative Finance Minister Jim Flaherty, and he turned them down flat. Yet you had a much more receptive ear.

Your July discussion paper contained some measures which were very quickly shown by accountants to be completely unreasonable. Two glaring examples were, number one, intergenerational transfers where a farmer or small-business owner would pay a 45 per cent tax rate to transfer their legacy farm or business to their own children yet only 25 per cent for selling it to a stranger, and number two, making the massive passive investment changes retroactive to July 2017 when your proposals were released.

So after much pressure was brought to bear on you and your government by the Conservative opposition and Canadians across the country, you're now saying you're backing down on those two unreasonable measures, but you climbed down only after you forced farmers and small-business owners across Canada to endure three months of considerable stress, worry and anguish about their very livelihoods, and during harvest no less.

You, your finance officials and your government should have realized that those two measures in particular were completely unreasonable right off the bat, before they were even proposed.

ne se doutait aucunement que cette mesure serait proposée. Je comprends que les propriétaires de petites entreprises soient préoccupés par cette difficulté.

M. Morneau : Nous nous penchons précisément là-dessus. Nous comprenons le problème. Nous ne l'écartons pas du tout, mais l'objectif dans ce cas-ci est plus général. De nombreuses entreprises se constituent en société afin de répartir les revenus d'une façon qui, selon nous, n'aidera pas notre économie à long terme. En effet, lorsqu'une personne fait de son entreprise une société dans le seul but d'obtenir un avantage fiscal dont les autres ne peuvent pas tirer parti, nous ne croyons pas que c'est propice à un environnement équitable. C'est l'objectif. Nous devons songer à la meilleure façon de procéder pour l'atteindre. Nous y travaillons, et nous comprenons que les gens veuillent que nous procédions de manière à ce que le système soit le plus simple possible. Nous pourrions en dire plus long bientôt.

La sénatrice Batters : Monsieur Morneau, depuis des mois, les Canadiens sont perplexes quant à la façon dont le premier ministre Trudeau et vous, en tant que ministre des Finances, pouvez même proposer les modifications fiscales draconiennes que vous avez présentées en juillet. Les rapports indiquent que des bureaucrates de Finances ont proposé deux fois les mêmes modifications fiscales injustes au ministre conservateur des Finances, Jim Flaherty, et il les a catégoriquement refusées. Vous y avez pourtant prêté une oreille plus attentive.

Votre document de travail de juillet contenait des mesures que les comptables ont très rapidement considérées comme étant tout à fait déraisonnables. Je vais en donner deux exemples frappants : premièrement, les transferts intergénérationnels selon lesquels un agriculteur ou le propriétaire d'une petite entreprise doit payer un taux d'imposition de 45 p. 100 pour transférer sa ferme ou son entreprise à ses propres enfants, mais un taux de seulement 25 p. 100 lorsqu'il la vend à un étranger; et deuxièmement, le fait de rendre rétroactives à juillet 2017 les importantes modifications apportées aux placements passifs, selon ce qui était prévu dans vos propositions lorsqu'elles ont été publiées.

Après les fortes pressions exercées sur vous et sur votre gouvernement par l'opposition conservatrice et des Canadiens d'un bout à l'autre du pays, vous dites maintenant que vous faites marche arrière pour ces deux mesures déraisonnables, mais vous n'avez reculé qu'après avoir forcé des agriculteurs et des propriétaires de petites entreprises de partout au Canada à endurer trois mois de stress, d'inquiétude et d'angoisse considérables par rapport à leur gagne-pain, et de surcroît pendant les récoltes.

Les fonctionnaires du ministère des Finances, le gouvernement et vous auriez dû comprendre d'entrée de jeu que ces deux mesures, plus particulièrement, étaient tout à fait déraisonnables, avant même d'avoir été proposées.

So Minister Morneau, who takes responsibility and who bears accountability for even including those measures in the first place, you, your finance officials or the Prime Minister? If those proposals came from your department, who will lose their jobs for that?

Mr. Morneau: We will continue to move forward with approaches that we see will ensure the tax system is fair. We believe that Canadians elected us to make sure that we could grow the economy and ensure that the benefits of that growth were not going disproportionately to those who are already advantaged.

We were clear when we ran for office. We didn't disguise anything. We said that we would raise taxes on the top 1 per cent so that we could lower them on the middle class. We said that we would take the Canada Child Benefit which was going to families like mine and we would instead means test it so that we could actually send more money to families that were in a greater challenge of moving forward to successfully raise their children.

We identified the fact that we saw advantages in privately incorporating and that we wanted to deal with those advantages, and by dealing with those advantages it would also give us the opportunity to lower small-business tax rates.

So we believe that following through on commitments is exactly what Canadians would expect of us. The fact that we move forward with a consultation process in order to reach an outcome that will allow us to achieve the goals, while recognizing that we don't want to have unintended consequences, we think is what democracy is all about. If your question is that we should have instead just announced measures and not had consultation, we don't agree with that approach. We decided — I think appropriately — that hearing from Canadians was the right way to go. It has brought us to a situation where we will, as I said, achieve the goals of having a fairer tax system, and it will allow us to encourage small businesses to continue to invest, create jobs and grow our economy.

Senator Batters: Minister, my question was actually on those two particular measures — the intergenerational transfer, the significant difference between 45 per cent to your own kids or 25 per cent to a stranger, and the retroactivity of the application of the passive investment changes back to when you proposed those particular changes in July — who takes responsibility for that? Those are two things that I think everyone would now concede were completely unreasonable.

Mr. Morneau: Certainly, we don't see the world the way that you're suggesting. We've moved forward with proposals that we think will have a positive impact. We know that in getting at changes to our tax code, people will have strongly held points of

Par conséquent, monsieur Morneau, qui assumera la responsabilité d'avoir même pensé à ces mesures au départ, les fonctionnaires de Finances, le premier ministre ou vous-même? Si ces propositions proviennent de votre ministère, qui sont ceux qui perdront leur emploi pour les avoir proposées?

M. Morneau : Nous continuerons d'aller de l'avant grâce à des mesures qui garantiront un régime fiscal équitable. Nous croyons que les Canadiens nous ont élus pour faire croître l'économie et pour faire en sorte que les avantages qui découlent de cette croissance ne reviennent pas de manière disproportionnée à ceux qui sont déjà avantagés.

Nous avons été clairs pendant la campagne. Nous n'avons rien dissimulé. Nous avons dit que nous augmenterions les impôts de la tranche supérieure de 1 p. 100 afin de pouvoir diminuer ceux de la classe moyenne. Nous avons dit que nous allions prendre l'Allocation canadienne pour enfants dont bénéficiaient des familles comme la mienne pour plutôt procéder à un examen des ressources afin de donner plus d'argent aux familles qui ont plus de difficultés à élever leurs enfants.

Nous avons compris qu'il y a des avantages à constituer une entreprise en société privée et nous avons voulu examiner ces avantages, et nous avons ainsi l'occasion de diminuer le taux d'imposition des petites entreprises.

Nous croyons donc que donner suite à nos engagements est exactement ce que les Canadiens attendent de nous. À notre avis, la démocratie consiste à entamer un processus de consultation pour parvenir à un résultat qui nous permet d'atteindre les objectifs, tout en reconnaissant que nous ne voulons pas de conséquences imprévues. Si vous dites dans votre question qu'il aurait été préférable que nous nous contentions d'annoncer des mesures sans avoir mené de consultation, nous ne souscrivons pas à cette approche. Nous avons déterminé — comme il se doit, je crois — que la bonne chose à faire est d'écouter les Canadiens. Cette approche nous a menés au point où, comme je l'ai dit, nous allons pouvoir atteindre l'objectif qui consiste à avoir un régime fiscal plus équitable, ce qui nous permettra d'encourager les petites entreprises à continuer d'investir, de créer des emplois et de faire croître notre économie.

La sénatrice Batters : Monsieur le ministre, à vrai dire, ma question portait sur deux mesures précises : le transfert intergénérationnel, c'est-à-dire l'importante différence entre un taux de 45 p. 100 pour ses propres enfants ou de 25 p. 100 pour un étranger; et la rétroactivité de l'application des modifications visant les placements de revenus passifs qui se trouvait dans les changements proposés en juillet. Qui en est responsable? Je crois que tout le monde s'entendrait maintenant pour dire que ces deux mesures étaient tout à fait déraisonnables.

M. Morneau : Nous ne voyons certainement pas le monde comme vous le laissez entendre. Nous donnons suite à des propositions qui auront un effet positif selon nous. Nous savons que lorsqu'il est question de modifications à notre régime fiscal,

view, and that's the way it should be. Arriving at the appropriate conclusion requires us to listen, and that is what we did.

We're now at a stage where we're keen to hear what the Senate has to say, and we're keen to hear what you will have to say once we put our proposals into proposed legislation. That will allow us to move forward appropriately.

[*Translation*]

Senator Moncion: Mr. Minister, thank you for being here to answer our questions.

[*English*]

Over the past 12 public meetings we have had, we have heard about problems related to the proposed changes. We heard that the consultation was too short, that the changes are too complex, and that our tax system is too complex and should be reviewed. On this last point, yesterday Jack Mintz mentioned that in the U.S. they're doing an overhaul of their tax system.

My question is related to the review of the Canadian tax system — whether it's something in your plan, whether the changes you are proposing are to correct pressing problems, and whether the federal government will be looking into an overall review of this 41-year-old act.

Mr. Morneau: Thank you. There are a number of issues there. We know that throughout the process some people have suggested that this period was short. I have reminded people that on page 80 of our campaign document from 2015, we identified that this was what we were going to do. I have reminded people that in Budget 2016, in March 2016, we had an advisory council look at how we could deal with parts of our tax code that we didn't think were operating as we wanted.

In Budget 2017, which was in March of this year, we identified the three places where we were looking to make changes, and then the specific rules that we put out in two cases, with proposed legislation, in July, to allow people to offer commentary. As I've said, we still have proposed legislation to come forward on passive investment income.

Different people will have different points of view on process. Our view is that we've repeatedly identified what we're going to do. We came forward in a way that allowed people to have their point of view heard, and there will still be time through the legislative process, which will include parliamentarians, to further state their points of view.

les gens sont très catégoriques, comme il se doit. Pour parvenir au bon résultat, nous devons les écouter, et c'est ce que nous avons fait.

Nous sommes maintenant rendus à l'étape où nous tenons à entendre ce que le Sénat a à dire, et nous avons hâte d'entendre ce que vous aurez à dire lorsque nous inscrirons nos propositions dans un projet de loi. Nous pourrions ainsi progresser comme il se doit.

[*Français*]

La sénatrice Moncion : Je vous remercie, monsieur le ministre, d'être avec nous pour répondre à nos questions.

[*Traduction*]

Au cours de nos 12 dernières séances publiques, nous avons entendu parler de problèmes liés aux modifications proposées. On nous a dit que la consultation n'avait pas été assez longue, que les modifications étaient trop complexes, et que notre système fiscal est trop complexe et devrait être revu. À propos de ce dernier point, Jack Mintz a mentionné hier que les États-Unis procèdent à une refonte de leur régime fiscal.

Ma question concerne l'examen du régime fiscal canadien, pour savoir si cela fait partie de votre plan, si les modifications que vous proposez visent à régler des problèmes pressants et si le gouvernement fédéral envisagera un examen global de cette loi, qui a 41 ans.

M. Morneau : Merci. Un certain nombre de points ont été soulevés. Nous savons que tout au long du processus, des gens nous ont dit que la période de consultation était courte. Je leur ai rappelé que, à la page 80 de notre programme électoral de 2015, nous avons indiqué que nous allions procéder ainsi. J'ai rappelé aux gens que dans le cadre du budget de mars 2016, nous avons demandé à un conseil consultatif de déterminer comment nous pouvions améliorer les parties de notre code fiscal qui ne fonctionnaient pas comme nous le voulions.

Dans le budget de 2017, qui date du mois de mars de l'année en cours, nous avons indiqué les trois endroits où nous voulions apporter des modifications, ainsi que les règles précises que nous avons présentées dans deux cas, au moyen d'une proposition de mesure législative, en juillet, pour permettre aux gens de formuler des observations. Comme je l'ai dit, nous avons encore des mesures législatives à venir pour ce qui est des revenus de placement passifs.

Les gens ont différents points de vue sur le processus. Le nôtre, c'est que nous avons à maintes reprises indiqué ce que nous allions faire. Nous avons procédé de façon à ce que les gens puissent faire entendre leur point de vue, et ils ont encore le temps — y compris les parlementaires — de se faire entendre dans le cadre du processus législatif.

Throughout the course of our time in government, we will remain focused on how we can ensure the tax code is operating effectively and that it's fair. Every year during our budget process, we look at tax measures to make sure they're working appropriately. That is part of the responsibility, so that will be our approach on an ongoing basis.

With respect to the United States, our goal is to remain competitive. We will always watch the United States jurisdiction — as a jurisdiction that's so important for Canadians and Canadian businesses — and consider their direction. Of course, we don't have anything to say in that regard because we don't have information from which to draw conclusions, but I would like to assure you that we actively pay attention to what's going on with U.S. taxes and we review, at every stage of their deliberations, what they're proposing to do and what might actually happen, and consider the impacts, positive or negative, on our economy.

Senator Moncion: So you're not looking at doing an overall review of the act, which is 46 years old?

Mr. Morneau: Like governments before us, we will continue to focus on how we can ensure the system meets the objectives we set out for Canadians. We believe Canadians expect us to make sure the tax system doesn't advantage only the wealthy few, so we will remain focused on that. We will also consider efficiency measures every year. We don't have any plans for a major overhaul of the tax system at this stage.

[Translation]

Senator Maltais: Senator Mockler, thank you for giving us the opportunity to meet with the minister, even though I am not a member of your committee.

Mr. Minister, Senator Mercer and I are members of the agriculture committee, and we would have liked to invite you, but we understood that you could not do the rounds of every committee.

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry has conducted consultations on the future carbon tax, not on taxation. Unfortunately, we have been caught by the other issue involving a new tax on agriculture. On October 16, you announced some good news nonetheless. Farmers are aware of it. However, farmers have asked us how the government is planning to work with family businesses. They want to know how you are going to work with them for the transfer of family farms. You are fully aware that farms, big and small, are taxed when they are transferred to a family member. This is a major concern and reality in the farming community.

Tant que nous formerons le gouvernement, nous allons continuer de mettre l'accent sur ce qui permet d'assurer le fonctionnement efficace et le caractère équitable du code fiscal. Pendant notre processus budgétaire annuel, nous examinons toujours les mesures fiscales pour nous assurer qu'elles fonctionnent efficacement. Cela fait partie de la responsabilité qui nous incombe, et ce sera donc notre approche à long terme.

À propos des États-Unis, notre objectif est de demeurer concurrentiels. Nous allons toujours observer les États-Unis — un pays qui est si important pour les Canadiens et les entreprises canadiennes — et tenir compte de la voie qu'ils empruntent. Bien entendu, nous n'avons rien à dire à ce sujet à défaut d'avoir l'information nécessaire pour tirer des conclusions, mais je tiens à vous assurer que nous prêtons activement attention à ce qui se passe sur le plan fiscal aux États-Unis et que nous examinons, à chaque étape de leurs délibérations, ce qu'ils proposent de faire et ce qui pourrait se concrétiser, et nous tenons compte des répercussions possibles sur notre économie, qu'elles soient positives ou négatives.

La sénatrice Moncion : Vous ne songez donc pas à faire un examen global de la loi, qui a 46 ans?

M. Morneau : Comme les gouvernements qui nous ont précédés, nous allons continuer de nous concentrer sur la façon d'avoir un système qui permet d'atteindre les objectifs que nous avons établis pour les Canadiens. Nous croyons que les Canadiens s'attendent à ce que nous faisons le nécessaire pour que le système n'avantage pas qu'une minorité de bien nantis. Nous allons donc maintenir l'accent là-dessus. Nous allons également nous pencher chaque année sur des mesures d'efficacité. Nous n'envisageons pas de réforme en profondeur du régime fiscal à ce stade-ci.

[Français]

Le sénateur Maltais : Je vous remercie, sénateur Mockler, de nous avoir donné la chance de rencontrer le ministre, même si je ne suis pas membre de votre comité.

Monsieur le ministre, le sénateur Mercer et moi sommes membres du Comité de l'agriculture, et nous aurions aimé vous inviter, mais nous avons compris que vous ne pouviez pas faire le tour de tous les comités.

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts a mené des consultations non pas en lien avec la fiscalité, mais plutôt sur la future taxe sur le carbone. Malheureusement, nous avons été rattrapés par la tangente qui se dégage de la nouvelle fiscalité agricole. Le 16 octobre dernier, vous avez quand même annoncé une bonne nouvelle. Les agriculteurs en sont conscients. Cependant, les agriculteurs nous ont demandé comment le gouvernement comptait collaborer avec les entreprises familiales. Ils veulent savoir dans quel sens vous allez collaborer avec eux pour le transfert des fermes familiales. Vous savez fort bien que les fermes, petites et grandes, sont prises par la fiscalité

Mr. Morneau: Two weeks ago, we explained that we wanted to ensure that farmers face no problems or no new problems when transferring their farms to their families. That's important to us. That's why we decided to replace the regular offset system with capital gains offsets. You want something more. I know. There are always requests to make changes to our tax system. Ideas come up constantly, everywhere. That's why we will continue to review the effectiveness of our system every year. I have no explanation right now. Of course, we are aware that it is always important to have a good system for farmers, for fishers. We will continue to make sure the situation benefits everyone.

Senator Maltais: Thank you, Mr. Minister.

[English]

Senator Jaffer: Thank you very much, minister, for being here and for your answers. If everyone has learned a lesson, it was the loopholes you talked about.

It was doctors against nurses. In my province of B.C. there is still a lot of division. I regret that the conversation went the way it did. When I listened to you today it's very different, but there's a lot of divisiveness caused by this discussion.

I have two very specific, short questions. It appears that your proposed passive income rules are attempting to compare private corporations to individuals in the name of tax fairness. Do you think it is fair for public corporations to continue to enjoy the tax benefits that are now being denied to private corporations? Is there any concern that public corporations will use this tax advantage to swallow private corporations?

Mr. Morneau: We're trying to make sure that we don't have both an incentive for people to privately incorporate to gain an advantage and an advantage that only goes to those that are already successful within that environment.

That's why we've put a threshold under which we restrict the total amount of investments that someone can have in the private corporation.

The situation for small businesses and large businesses is quite different, as Senator Black, I believe, who left, identified. Large businesses, on average, in Canada have about a 27 per cent tax rate; 26.7. That's why you have deputy ministers, because he has 26.7 and I thought it was just 27 per cent.

lors d'un transfert à un membre de leur famille. Il s'agit d'une préoccupation et d'une réalité majeures dans le monde agricole.

M. Morneau : Nous avons expliqué, il y a deux semaines, que nous voulions nous assurer qu'il n'y ait pas de problème pour les fermiers ni de nouveaux problèmes pour ceux-ci lors du transfert de leur ferme à leur famille. C'est important pour nous. C'est pour cette raison que nous avons décidé de modifier le système des compensations régulières pour des compensations de gains en capital. Donc, vous voulez quelque chose de plus. J'en suis conscient. Il y a toujours des demandes qui sont formulées pour qu'on apporte des modifications à notre système d'imposition. Il y a toujours des idées partout. C'est pour cela que nous allons continuer d'examiner l'efficacité de notre système chaque année. Je n'ai rien à expliquer pour le moment. Bien sûr, nous savons qu'il est toujours important d'avoir un bon système pour les fermiers, pour les pêcheurs. Nous continuerons à nous assurer que la situation soit favorable pour tous.

Le sénateur Maltais : Je vous remercie, monsieur le ministre.

[Traduction]

La sénatrice Jaffer : Merci beaucoup, monsieur le ministre, de votre présence et de vos réponses. Si une leçon a été apprise, c'est à cause des échappatoires dont vous avez parlé.

C'était des médecins contre des infirmières. Dans ma province, la Colombie-Britannique, il y a encore beaucoup de dissension. Je regrette que les échanges se soient déroulés ainsi. C'est très différent en vous écoutant aujourd'hui; cette discussion suscite beaucoup de dissension.

J'ai deux questions très précises, des questions brèves. Il semble que les règles que vous proposez en matière de revenu de placement passif visent à comparer les sociétés privées aux particuliers au nom de l'équité fiscale. Pensez-vous qu'il est juste que les sociétés publiques continuent de profiter d'avantages fiscaux que l'on refuse actuellement aux sociétés privées? Craint-on que les sociétés publiques se servent de ces avantages fiscaux pour avaler les sociétés privées?

M. Morneau : Nous tâchons de ne pas avoir une mesure qui encourage les gens à constituer leur entreprise en société privée pour obtenir un avantage ainsi qu'une mesure qui peut seulement profiter aux entreprises qui ont déjà du succès dans ce contexte.

C'est la raison pour laquelle nous avons établi un seuil sous lequel nous limitons le montant total des placements qu'une personne peut avoir dans une société privée.

La situation des petites entreprises diffère beaucoup de celle des grandes entreprises, comme l'a mentionné le sénateur Black, je crois, qui est parti. En moyenne, les grandes entreprises au Canada ont un taux d'imposition d'environ 27 p. 100; 26,7. C'est pour cette raison que vous avez des sous-ministres, car son chiffre est 26,7, et je pensais que c'était 27 p. 100.

That's a big difference from what a small business has. We have advantages for small businesses. We have different and higher tax rates for large businesses. We will constantly be working to make sure that there are opportunities for people to be entrepreneurial in this country. That's what we think we're encouraging. We think that's even more important in the face of challenges that we will likely face with different kinds of jobs in the future.

So it does remain important. There will always be a balance to make sure we create a competitive situation for large corporations and don't create incentives that aren't there with that goal in mind. But they do have to pay a much higher tax rate than those small businesses do.

Senator Jaffer: In the discussion you haven't brought public corporations together, but I just have a minute to ask you about private corporations owned by multiple shareholders. The model that I see you having is \$50,000 in a company. I see that as one owner. However, if it's multiple shareholders like, for example, four brothers, it appears the company would be limited to \$50,000. The rules have not come down, but this is how it looks.

Is it appropriate to then expect the shareholders to have to incur significant professional fees, both upfront and ongoing, for setting up individual holding companies to transfer out the passive assets, especially considering the present butterfly rules that would preclude the tax-deferred transfer of assets that have already appreciated in value? I think this would create such complex structures so that people could take advantage of the \$50,000 exemption.

Mr. Morneau: We recognize that there's more work to do before we have the passive investment legislation prepared. We have dealt with this in the past because, of course, in the past people have tried to have multiple people have the small-business rate, or multiple corporations underneath effectively one corporation in order to multiply the small-business advantage. So it's not a new challenge. We do need to get it right. We're working on it, and we'll have some further information in the not-too-distant future.

Senator Andreychuk: Thank you, minister, for coming back to continue the dialogue. One of the issues is you said you rolled it out in your consultations, but it's created a lot of uncertainty. That, I think, is not good for business, particularly in today's climate. We don't know where NAFTA is going; we don't know

C'est très différent du taux des petites entreprises. Nous avons des dispositions avantageuses pour les petites entreprises. Nous avons des taux d'imposition différents et plus élevés pour les grandes entreprises. Nous allons travailler sans relâche pour nous assurer qu'il y a des possibilités pour les gens au pays qui ont l'esprit d'entreprise. À notre avis, c'est ce que nous encourageons. Nous pensons que c'est d'autant plus important face aux défis auxquels nous serons probablement confrontés à l'avenir dans différents types d'emplois.

Cela demeure donc important. Il y aura toujours un équilibre à atteindre pour faire en sorte de créer un environnement concurrentiel pour les grandes entreprises et de ne pas mettre en œuvre des incitatifs qui ne sous-tendent pas cet objectif. Ces entreprises doivent toutefois payer un taux d'imposition plus élevé que celui des petites entreprises.

La sénatrice Jaffer : Dans le cadre des échanges, vous n'avez pas fait de rapprochement avec les sociétés publiques, mais je n'ai qu'une seule minute pour vous poser une question sur les sociétés privées ayant plusieurs actionnaires. Selon ce que je comprends de votre modèle, le montant dans l'entreprise serait de 50 000 \$. J'en déduis qu'il n'y a qu'un seul propriétaire. Cependant, s'il y a plusieurs actionnaires comme, par exemple, quatre frères, il semble que l'entreprise devrait se contenter de 50 000 \$. Les règles n'ont pas été précisées, mais c'est l'impression que cela donne.

Est-il convenable alors de s'attendre à ce que les actionnaires doivent assumer des honoraires professionnels considérables, au départ et de façon continue, pour établir des sociétés de portefeuille individuelles afin de transférer les actifs hors exploitation, surtout compte tenu des règles sur les réorganisations papillon qui interdiraient le transfert d'actifs avec impôt différé qui ont déjà pris de la valeur? Je pense qu'on créerait ainsi des structures suffisamment complexes pour que des personnes tirent parti de l'exemption visant le montant de 50 000 \$.

M. Morneau : Nous sommes conscients qu'il y a encore du travail à faire avant de rédiger la mesure législative sur les placements passifs. Nous avons déjà traité de la question par le passé, parce que des gens ont évidemment essayé de faire en sorte que le taux d'imposition des petites entreprises s'applique à plusieurs personnes ou d'avoir de nombreuses sociétés qui forment en fait une seule société pour multiplier les avantages qui s'offrent aux petites entreprises. Ce n'est donc pas un nouveau défi. Nous devons bien faire les choses. Nous nous penchons sur la question, et nous pourrions fournir de plus amples renseignements dans un proche avenir.

La sénatrice Andreychuk : Merci, monsieur le ministre, de comparaître de nouveau en vue de poursuivre les discussions. L'un des problèmes est que vous avez dit que vous l'avez inclus dans vos consultations, mais cela a suscité beaucoup d'incertitude. À mon avis, ce n'est pas bon pour les affaires, en

how much income we are really trapping on all these new transfers over borders that are now online. You have a lot of problems in your tax system.

You're back to saying that you want the tax to be fair. You're using someone who incorporates and doesn't incorporate in small business and you're trying to make them equal. Fairness doesn't necessarily mean equality. The system is all over the map. You're trying to say that equality is the issue between one sector, but my colleagues have pointed out where it's not equal for private corporations, public corporations, large ones, partnerships, et cetera. That continues to trouble me. Perhaps it's the language that's troubling me. It's the tone that, somehow or another, incorporating is a bad thing, when in fact it's not.

The small businesses don't incorporate just to take advantage of tax breaks; they incorporate for a whole host of other reasons, like liability. I could go on with the other reasons. They've come to us to say that's only one factor in incorporating.

I don't know how we get over that to get into a dialogue of tax fairness. I would urge you to look at small business and medium-sized businesses. They need money, and they need to retain money to grow. If you're talking about farms, we don't know what the crops will be like next year. We don't know what the prices are. If you're biblical, it's seven good years, seven bad years. So you do retain that.

Equally, what do you do if you're a doctor in a small town and the province closes the hospital and you're there? You want to continue to struggle? Retained earnings mean a lot more than "tax dodge," because that's what you're making it sound like. We're still back to the rhetoric.

My final point that you may want to rebut is the test of reasonableness. Yes, the Income Tax Act has reasonableness. I've dealt with it. But you can compare companies to see how much hospitality they use, how many educational trips they take, and so on. We can go on to that. However, with the reasonableness test, I thought we put into the tax something to recognize that small businesses are grown out of families. We've purposely not tried to define the family. The family can be in many forms. Therefore, how can we talk about farmers and doctors and put a reasonableness test in the hands of CRA? It's unfair of them to make social comment on how we conduct small business, and we want to grow that for our economy.

particulier compte tenu du contexte actuel. Nous ne savons pas ce qui se passe quant à l'ALENA; nous ne savons pas l'ampleur des recettes que nous perdons vraiment avec tous ces nouveaux transferts à l'étranger qui sont maintenant en ligne. Votre régime fiscal a beaucoup de problèmes.

Vous dites encore vouloir que le régime soit équitable. Vous prenez une personne qui se constitue en société et une personne qui ne le fait pas pour sa petite entreprise et vous essayez de les rendre égales. Être équitable ne veut pas nécessairement dire être égal. Le régime va dans tous les sens. Vous tentez de dire que l'égalité est le problème dans un secteur, mais mes collègues ont souligné des situations où ce n'est pas égal pour les sociétés fermées, les sociétés ouvertes, les grandes sociétés, les partenariats, et cetera. Cela continue de me déranger. C'est peut-être le langage qui me dérange. C'est le ton qui est utilisé pour laisser entendre, d'une façon ou d'une autre, que la constitution en société est une mauvaise chose, alors que ce n'est pas le cas.

Les petites entreprises ne se constituent pas en société tout simplement pour profiter des allègements fiscaux; elles le font pour une vaste gamme d'autres raisons, comme la question de la responsabilité. Je pourrais vous en donner d'autres. Nous avons entendu que c'était la seule raison de se constituer en société.

Je ne sais pas comment nous pouvons passer de cela à une discussion sur l'équité du régime fiscal. Je vous demande de vous pencher sur les petites et moyennes entreprises. Elles ont besoin d'argent, et elles ont besoin de conserver leur argent pour leur croissance. En ce qui concerne les exploitations agricoles, nous ne savons pas ce que seront les récoltes l'année prochaine. Nous ne savons pas ce que seront les prix. Selon la Bible, nous connaissons sept bonnes années suivies de sept mauvaises années. Les agriculteurs doivent donc conserver leur argent.

Dans le même ordre d'idées, que faites-vous si vous êtes un médecin dans une petite ville et que la province ferme l'hôpital et que vous êtes là? Voulez-vous continuer d'éprouver des difficultés? Les bénéfices non répartis représentent beaucoup plus qu'un « stratagème pour tromper le fisc », parce que c'est ce que vous laissez croire. Nous revenons encore aux beaux discours.

Mon dernier point que vous voudrez peut-être réfuter est le critère du caractère raisonnable. Il est vrai que la Loi de l'impôt sur le revenu se fonde sur le caractère raisonnable. J'en suis au courant. Cependant, vous pouvez comparer des entreprises pour déterminer leurs dépenses d'accueil, le nombre de voyages éducatifs qu'elles font, et j'en passe. Cependant, avec le critère du caractère raisonnable, je croyais que nous avions inclus quelque chose dans le régime fiscal pour reconnaître que les petites entreprises sont des entreprises familiales. Nous avons sciemment évité de définir la famille. La famille peut prendre diverses formes. Par conséquent, comment pouvons-nous parler des agriculteurs et des médecins et laisser l'ARC se débrouiller avec le critère du caractère raisonnable? C'est injuste envers

I still feel that you haven't gotten the message. These people want you to hear them, and we have time to do so by January.

Senator Mockler: Do you have any comment, Mr. Minister?

Mr. Morneau: I would point out that this comment around uncertainty will always present a challenge. Of course, it's important to consider the facts of where we're at. We're in a very good economic situation. We created a great deal of certainty for Canadian families by improving their situation. We found ourselves in the best economic situation we have found ourselves in in a decade. We have found a way, we believe, to continue the benefits of small businesses incorporating, or individuals incorporating, to a certain threshold so that we don't have people just using private corporations to advantage themselves from a tax standpoint.

It's about balance. We think the balance we have found is one that will allow us to continue to have investment in our country, creating growth, and not one that creates an incentive for people to take tax advantages once they're already successful.

I'd like to thank you, Mr. Chair, for having me here today. I hope that you'll invite me back another time. I've now run 10 minutes into my next meeting. But I'd be happy to come back another time to talk to the committee.

Senator Mockler: Minister, we have three more senators. Would you mind giving us another five minutes? If not, I will respect your decision.

Mr. Morneau: Yes.

Senator Mockler: You've given us more time than your office had told the clerk, and we appreciate that. Could we do that, minister, please?

Mr. Morneau: Sure.

Senator Oh: Thank you, minister, for extending your time. You said many times that small businesses are the backbone of the Canadian economy. Also, many big businesses actually grow from small businesses.

Your proposed tax reform is causing alarm for small businesses. Today I have with us here the owner of a small helicopter business just down the road in Casselman, Ontario.

l'ARC de lui demander de prendre position sur le cadre social du fonctionnement des petites entreprises, et nous voulons veiller à leur croissance pour notre économie.

J'ai encore l'impression que vous n'avez pas compris le message. Ces gens veulent que vous les écoutiez, et nous avons encore le temps de le faire d'ici janvier.

Le sénateur Mockler : Aimeriez-vous faire un commentaire, monsieur le ministre?

M. Morneau : J'aimerais souligner que ce commentaire concernant l'incertitude sera toujours un défi. Évidemment, c'est important de tenir compte de la situation actuelle. Notre situation économique est actuellement très bonne. Nous avons grandement amélioré le climat de confiance au sein des familles canadiennes en améliorant leur situation. Cela fait une décennie que nous n'avons pas connu une meilleure situation économique. Nous croyons avoir trouvé une manière de maintenir les avantages de la constitution en société pour les petites entreprises ou les particuliers jusqu'à un certain seuil pour éviter que des gens utilisent tout bonnement les sociétés fermées pour se procurer un avantage fiscal.

C'est une question d'équilibre. Nous croyons que l'équilibre que nous avons trouvé nous permettra de continuer d'avoir des investissements au pays, de stimuler la croissance et d'éviter de créer des mesures qui incitent des gens à profiter d'avantages fiscaux alors qu'ils sont déjà prospères.

J'aimerais vous remercier, monsieur le président, de m'avoir accueilli ici aujourd'hui. J'espère que vous m'inviterez de nouveau à un autre moment. J'ai déjà 10 minutes de retard pour ma prochaine réunion, mais je serais ravi de revenir discuter avec le comité à un autre moment.

Le sénateur Mockler : Monsieur le ministre, nous avons trois autres sénateurs. Accepteriez-vous de nous accorder cinq autres minutes? Si vous ne le pouvez pas, je respecterai votre décision.

M. Morneau : Oui.

Le sénateur Mockler : Vous nous avez accordé plus de temps que ce que votre bureau avait dit à notre greffière, et nous vous en sommes reconnaissants. Acceptez-vous de le faire, monsieur le ministre?

M. Morneau : Avec plaisir.

Le sénateur Oh : Monsieur le ministre, je vous remercie de nous accorder un peu plus de temps. Vous avez maintes fois répété que les petites entreprises sont l'épine dorsale de l'économie canadienne. Par ailleurs, de nombreuses grandes entreprises étaient en fait de petites entreprises à leur début.

Votre projet de réforme fiscale sème un vent de panique au sein des petites entreprises. Nous avons aujourd'hui avec nous le propriétaire d'une petite entreprise d'hélicoptères pas très loin

Earlier he told me that he has asked his accountant to make plans for him to stay in Canada but also to start preparing an exit strategy. This is very concerning.

Entrepreneurs like him drive innovation and growth in small towns across Canada. Younger entrepreneurs, in particular, are becoming more educated, motivated and more mobile. Are you concerned that there is so much discussion about exit strategies?

Mr. Morneau: Could we take all three questions?

Senator Mockler: I appreciate that.

Senator Mercer: Minister, I've been a member of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry for 14 years, half of them as deputy chair. One of the consistent messages that we've heard from farmers, particularly young farmers, is the intergenerational transfer of farms from mom and dad to daughter or son. This is a constant problem.

During our recent study on farmland acquisition, the issue continued to come up. The musing of you and your department over the summer has set a little panic in that sector. I'm from Nova Scotia, so I know that it's also caused some problems in the fisheries.

Minister, as a new member of Parliament, like a lot of your other colleagues, you're getting a lesson in perception in this business quickly becomes reality. We need to calm the waters a bit.

In the study on farmland acquisition, the committee learned about farmland value increases and challenges. These increases were posed to new farmers in the sector. In 2011, a census of agriculture and the total land value of buildings was estimated at \$276 billion. Do you think that the lifetime limit on capital gains should be raised to overcome challenges associated with farmland value increases?

Senator Cools: I have one question and one suggestion. I wonder if you could tell us what you meant when you said the government has invested \$1.2 billion in the CRA. Could you explain that?

My suggestion is something that has niggled at me for many years. I was thinking that you and the government should consider making CRA a department of government again. There was a time when it was a department of national revenue headed by a minister. It is now an agency. I would submit to you,

d'ici à Casselman, en Ontario. Il m'a dit plus tôt aujourd'hui qu'il a demandé à son comptable de préparer des plans pour demeurer au Canada, mais aussi d'établir une stratégie de retrait. C'est très inquiétant.

Des entrepreneurs comme lui stimulent l'innovation et la croissance dans les petites villes canadiennes. En particulier, les jeunes entrepreneurs sont de plus en plus éduqués, motivés et mobiles. Êtes-vous inquiets qu'il soit autant question de stratégies de retrait?

M. Morneau : Pourrions-nous entendre les trois questions?

Le sénateur Mockler : Je vous remercie.

Le sénateur Mercer : Monsieur le ministre, je siège au Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts depuis 14 ans, dont la moitié à titre de vice-président. L'un des messages que nous entendons sans cesse de la part d'agriculteurs, en particulier de jeunes agriculteurs, concerne le transfert intergénérationnel d'exploitations agricoles entre la mère et le père et la fille ou le fils. C'est un problème qui persiste.

Lors de notre récente étude sur l'acquisition des terres agricoles, l'enjeu n'a cessé d'être soulevé. La réflexion de vous et de votre ministère au cours de l'été a causé une certaine panique dans le secteur. Je suis de la Nouvelle-Écosse; je peux donc dire que cette situation a également causé certains problèmes dans le secteur des pêches.

Monsieur le ministre, comme vous êtes un nouveau député, comme bon nombre de vos collègues, vous êtes en train de comprendre que la perception dans notre milieu devient rapidement la réalité. Nous devons calmer un peu le jeu.

Dans le cadre de l'étude sur l'acquisition des terres agricoles, le comité a été informé de l'augmentation de la valeur des terres agricoles et des défis que cela pose. Les nouveaux agriculteurs dans le secteur ressentent cette augmentation. En 2011, selon un recensement de l'agriculture, la valeur totale des terres agricoles et des bâtiments était évaluée à 276 milliards de dollars. Croyez-vous que l'exonération cumulative des gains en capital devrait être augmentée pour contrer les obstacles que pose l'augmentation de la valeur des terres agricoles?

La sénatrice Cools : J'ai une question et une suggestion. Pourriez-vous nous expliquer ce que vous vouliez dire lorsque vous avez dit que le gouvernement a investi 1,2 milliard de dollars dans l'ARC? Pouvez-vous nous l'expliquer?

Ma suggestion est quelque chose qui me trotte dans la tête depuis plusieurs années. Je me disais que vous et le gouvernement devriez envisager de redonner le statut de ministère à l'ARC. À une certaine époque, cela relevait du ministère du Revenu national et de sa ministre. C'est maintenant une agence. Monsieur le ministre, à mon avis, il serait préférable

minister, that the business of tax collection and tax regulation is better done by a department of government than by an agency.

Senator Mockler: Minister, you've been overly generous with your time. Do you want to answer?

Mr. Morneau: I would be pleased to answer. There were three questions from Senator Oh about a concern around businesses exiting.

The best way I can answer that is that we have a great country. I have the immense honour in my role of travelling around the world on behalf of Canada. All I can say is that people are looking to Canada for examples on how to successfully balance ensuring that a country is growing and that the advantages are going to a broad cross-section of your people.

We'll continue to move forward with the lowest small-business tax rate among G7 countries, which certainly advantages small businesses, and a fantastic standard of living. I certainly hope that business owners, like other Canadians, are encouraged to make investments in our country. I think we're seeing the fruits of that right now.

In terms of intergenerational transfer on farms, I would point out the already very advantageous situation. We do have the lowest small-business tax rate among G7 countries. That lifetime capital gains exemption that you asked about has been increased. It's been increased over the years to \$1 million, which, for farmers, is significantly higher than it is for other small businesses.

We know that there are people who would like us to consider other tax changes. We're not ruling anything out, but we will continue to review issues on an ongoing basis.

Finally, I think I said \$1 billion is what we've invested in the Canada Revenue Agency over the last couple of years in our first and second budgets. We continue to see that there's opportunity for us to make sure that people are actually paying what they're expected to pay, and that's why we're doing that. The CRA does report through to the minister, and I will ask her the question that you've asked of me, but it's not something that we're currently considering.

So again, Mr. Chair and all senators, thank you very much for having me here today. We will continue to work on your behalf and on behalf of Canadians to try and continue with this very positive economic success which we've seen over the last couple of years. Thank you.

de confier la perception de l'impôt et la réglementation fiscale à un ministère plutôt qu'à une agence.

Le sénateur Mockler : Monsieur le ministre, vous avez été excessivement généreux de votre temps. Voulez-vous répondre aux questions?

M. Morneau : Je suis heureux d'y répondre. Le sénateur Oh a posé trois questions ayant trait à l'inquiétude que des entreprises quittent le Canada.

La meilleure réponse que je peux donner, c'est que nous avons un excellent pays. J'ai l'immense privilège dans mon rôle de voyager partout dans le monde au nom du Canada. Tout ce que je peux dire, c'est que les gens se tournent vers le Canada pour avoir des exemples de la manière de réussir à trouver un équilibre pour s'assurer que la croissance se poursuit et que les avantages offerts profitent à un large éventail de personnes.

Nous continuerons d'aller de l'avant et d'offrir le plus bas taux d'imposition des petites entreprises parmi les pays du G7, ce qui avantage certainement les petites entreprises, et un niveau de vie extraordinaire. J'espère vraiment que cela encourage les propriétaires d'entreprises ainsi que les autres Canadiens à investir au Canada. Je crois que cela porte des fruits actuellement.

En ce qui concerne le transfert intergénérationnel d'exploitations agricoles, j'aimerais souligner le contexte déjà très avantageux. Nous avons le plus bas taux d'imposition des petites entreprises parmi les pays du G7. L'exonération cumulative des gains en capital dont vous avez parlé a été bonifiée. Elle a été bonifiée au fil des ans à 1 million de dollars, ce qui est considérablement plus élevé pour les agriculteurs que les petites entreprises.

Nous savons que des gens aimeraient que nous envisagions d'autres modifications fiscales. Nous n'excluons rien, mais nous continuerons d'examiner régulièrement les enjeux.

Enfin, je crois avoir dit que nous avons investi 1 milliard de dollars dans l'Agence du revenu du Canada au cours des dernières années dans nos deux premiers budgets. Nous continuons de voir qu'il y a encore des occasions pour nous de nous assurer que les contribuables paient ce qu'ils sont censés payer; voilà pourquoi nous le faisons. L'ARC relève de la ministre, et je vais lui poser la question que vous m'avez posée, mais ce n'est pas quelque chose que nous envisageons actuellement.

Monsieur le président, mesdames et messieurs les sénateurs, je vous remercie encore une fois énormément de m'avoir accueilli ici aujourd'hui. Nous continuerons de travailler en votre nom et au nom des Canadiens pour essayer de maintenir les résultats économiques très positifs que nous connaissons depuis quelques années. Merci.

Senator Mockler: Thank you very much for your time. We may invite you later if we need additional information.

(The committee adjourned.)

Le sénateur Mockler : Merci beaucoup de votre temps. Nous vous inviterons peut-être à un autre moment si nous avons besoin d'autres renseignements.

(La séance est levée.)

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, November 1, 2017

The Standing Senate Committee on National Finance met this day at 6:48 p.m. to continue its study on the Minister of Finance's proposed changes to the Income Tax Act respecting the taxation of private corporations and the tax planning strategies involved.

[*Translation*]

Senator Mockler: Honourable senators, I welcome you to this meeting of the Standing Senate Committee on National Finance. This evening is the thirteenth public meeting on the study on the Minister of Finance's proposed changes to the Income Tax Act respecting the taxation of private corporations and the tax planning strategies involved. Thank you to the witnesses.

[*English*]

To the witnesses, thank you for accepting our invitation and sharing with senators tonight your comments, views and recommendations. I welcome you to this meeting.

My name is Percy Mockler, senator from New Brunswick and chair of the committee. I wish to welcome all those who are with us in the room and viewers across the country who may be watching on television or online. As a reminder to those watching, the committee hearings are open to the public and also available online on the Senate website at sencanada.ca.

I now would like to ask the senators to introduce themselves, starting on my left, please.

Senator Jaffer: My name is Mobina Jaffer, and I'm from British Columbia. Welcome.

[*Translation*]

Senator Bellemare: My name is Diane Bellemare, a senator from Quebec.

Senator Pratte: André Pratte from Quebec.

Senator Forest: Good evening. Éric Forest from the Gulf Region of Quebec.

[*English*]

Senator Marshall: Elizabeth Marshall, Newfoundland and Labrador.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 1^{er} novembre 2017

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 18 h 48, pour poursuivre son étude sur les modifications proposées par le ministre des Finances à la Loi de l'impôt sur le revenu concernant l'imposition des sociétés privées et les stratégies de planification fiscale connexes.

[*Français*]

Le sénateur Mockler : Honorables sénateurs, bienvenue à cette réunion du Comité sénatorial permanent des finances nationales. Ce soir, c'est la 13^e réunion publique portant sur l'étude sur les modifications proposées par le ministre des Finances à la Loi de l'impôt sur le revenu concernant l'imposition des sociétés privées et les stratégies de planification fiscale connexes. Mesdames et messieurs les témoins, je vous remercie.

[*Traduction*]

Chers témoins, merci d'avoir accepté notre invitation et de communiquer vos commentaires, vos points de vue et vos recommandations aux sénateurs. Je vous souhaite la bienvenue à la réunion.

Je m'appelle Percy Mockler, je suis un sénateur du Nouveau-Brunswick et je préside le comité. Je tiens à souhaiter la bienvenue à tous ceux qui sont avec nous dans la salle et aux auditeurs de partout au pays qui nous regardent peut-être à la télévision ou en ligne. En guise de rappel pour ceux qui regardent, les audiences du comité sont ouvertes au public, en plus d'être accessibles en ligne, sur le site web du Sénat, à l'adresse sencanada.ca.

J'aimerais maintenant demander aux sénateurs de se présenter, en commençant par les personnes à ma gauche, s'il vous plaît.

La sénatrice Jaffer : Je m'appelle Mobina Jaffer et je viens de la Colombie-Britannique. Bienvenue.

[*Français*]

La sénatrice Bellemare : Mon nom est Diane Bellemare, sénatrice du Québec.

Le sénateur Pratte : André Pratte, du Québec.

Le sénateur Forest : Bonsoir. Éric Forest, de la région du Golfe, au Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice Marshall : Elizabeth Marshall, Terre-Neuve-et-Labrador.

[Translation]

Senator Mockler: I would also like to take this opportunity to formally introduce our deputy chair, Senator Cools.

[English]

Senator Cools: My name is Anne Cools, and I'm from Toronto, Ontario.

[Translation]

Senator Mockler: I would also like to present our clerk, Ms. Lemay, and our two analysts, Sylvain Fleury and Alex Smith, who team up to support the work of this committee.

[English]

This evening, our committee continues its special study on the proposed changes to the Income Tax Act respecting the taxation of private corporations and the tax planning strategies involved, changes that the Minister of Finance of Canada proposed during the summer of 2017.

Honourable senators, this evening we have before us organizations from the business sector. We've asked them to share their opinions, recommendations. As we continue criss-crossing Canada on the eastern and western trips, please feel at ease if you want to share additional information to write your comments to the clerk.

From the Canadian Chamber of Commerce we have the Honourable Perrin Beatty, P.C., President and Chief Executive Officer; and we also have Hendrik Brakel, Senior Director, Economic, Financial and Tax Policy. From the Coalition for Small Business Tax Fairness, we have Jason Burggraaf, Policy and Government Relations Advisor; and Loren Kroeker, Senior Vice President of Taxation Services. From the Kingston Advocacy for Small Business, we have Jason Skilnick, Member and Spokesperson; and Karen Sands, Member and Spokesperson. Finally, joining us via video conference from Mississauga, Ontario, from the Alliance concerning the 2017 Tax Reform, we have Benedict Leung, Liaison.

To the witnesses, I've been informed by the clerk that the first presentation will be from the Chamber of Commerce, to be followed by the Coalition for Small Business Tax Fairness, then the Kingston Advocacy for Small Business and Mr. Leung to finish.

I have also been informed by the clerk that you each have not more than seven minutes.

[Français]

Le sénateur Mockler : J'aimerais aussi profiter de l'occasion pour vous présenter officiellement notre vice-présidente, la sénatrice Cools.

[Traduction]

La sénatrice Cools : Je m'appelle Anne Cools et je viens de Toronto, en Ontario.

[Français]

Le sénateur Mockler : Je souhaite également présenter notre greffière, Mme Lemay, ainsi que nos deux analystes, Sylvain Fleury et Alex Smith qui, ensemble, aident le comité dans ses travaux.

[Traduction]

Ce soir, notre comité continue son étude spéciale sur les modifications proposées à la Loi de l'impôt sur le revenu concernant l'imposition des sociétés privées et les stratégies de planification fiscale connexes, modifications que le ministre des Finances du Canada a proposées durant l'été 2017.

Honorables sénateurs, ce soir, nous accueillons des organisations du secteur des affaires. Nous leur avons demandé de nous faire part de leurs opinions et de leurs recommandations. À mesure que nous continuons de parcourir le Canada en voyageant vers l'est et vers l'ouest, n'hésitez pas à faire part de vos observations à la greffière si vous souhaitez communiquer des renseignements supplémentaires.

Nous accueillons l'honorable Perrin Beatty, C.P., président et chef de la direction, et Hendrik Brakel, directeur principal, Politiques économiques, financières et fiscales, de la Chambre de commerce du Canada. Se joignent à nous Jason Burggraaf, conseiller en politiques et relations gouvernementales, et Loren Kroeker, vice-président principal des Services de fiscalité, de la Coalition pour l'équité fiscale envers les PME. Sont aussi présents Jason Skilnick, membre et porte-parole, ainsi que Karen Sands, membre et porte-parole, du Kingston Advocacy for Small Business. Enfin, nous recevons Benedict Leung, agent de liaison, de l'Alliance concernant la réforme fiscale de 2017, qui se joint à nous par vidéoconférence depuis Mississauga, en Ontario.

Chers témoins, la greffière m'a informé du fait que le premier exposé sera présenté par la Chambre de commerce, suivie de la Coalition pour l'équité fiscale envers les PME, puis du Kingston Advocacy for Small Business, et nous terminerons par M. Leung.

La greffière m'a également informé du fait que vous avez, tout au plus, sept minutes chacun.

[Translation]

On that note, the floor is yours, Mr. Beatty.

Hon. Perrin Beatty, P.C., President and Chief Executive Officer, Canadian Chamber of Commerce: Thank you very much, Senator Mockler and members of the committee. It is a great pleasure to be with you today.

[English]

I'm very pleased to talk about the number one issue that our members are worried about for Budget 2018, which is the Finance Department's proposed tax changes for small business.

I've been the CEO of the Canadian Chamber of Commerce for a little over a decade, and I've never seen a reaction like we've seen this year from our membership. For months, we've had daily phone calls and emails from concerned businesses all across Canada. It's because the changes under consideration are so broad, so far reaching and with so many unintended consequences.

Senators, there is not a restaurant or a farm in the country that does not have family members working there. Almost every business in Canada has passive income unless it's on the brink of bankruptcy.

When the government announced changes to its tax proposals during the week of October 16, we were relieved that it had been listening. I want to personally thank the minister for addressing a number of the concerns that we were hearing from our members. When we saw the initial package, it seemed as if the Finance Department had crafted tax measures that would affect the maximum number of businesses in the most complicated manner possible and not collect very much revenue. There is no question that the minister has made a number of important improvements.

However, we're concerned that there is so little detail in the announcements and that some of the biggest risks have not been addressed. Here's what we're worried about: Businesses of all sizes accumulate surpluses of funds that can be used to get them through economic downturns or for capital investment. As one business owner with 80 employees told us, "I keep most of the earnings in the company because we're trying to grow, and in construction we go through cycles when business dries up."

[Français]

Sur ce, monsieur Beatty, la parole est à vous.

L'honorable Perrin Beatty, C.P., président et chef de la direction, Chambre de commerce du Canada : Merci beaucoup, sénateur Mockler et membres du comité, c'est un grand plaisir d'être parmi vous aujourd'hui.

[Traduction]

Je suis très heureux de parler du principal enjeu qui inquiète nos membres concernant le budget de 2018, soit les modifications fiscales proposées par le ministère des Finances touchant les petites entreprises.

Je suis président et chef de la direction de la Chambre de commerce du Canada depuis un peu plus de 10 ans et je n'ai jamais vu une réaction comme celle que nous avons vue cette année de la part de nos membres. Pendant des mois, nous avons reçu des appels téléphoniques et des courriels quotidiens de représentants d'entreprises inquiets de partout au Canada. Nous croyons que c'est parce que les modifications qui font l'objet d'un examen sont si vastes et ont une portée si grande qu'elles entraîneront beaucoup de conséquences inattendues.

Mesdames et messieurs, il n'y a pas de restaurant ou d'exploitation agricole au Canada où aucun membre de la famille ne travaille. De même, toutes les entreprises ont un revenu passif, à moins que l'entreprise ne soit au bord de la faillite.

Lorsque le gouvernement a annoncé les modifications de ses propositions fiscales durant la semaine du 16 octobre, nous avons été soulagés de constater qu'il écoutait. Je tiens à remercier personnellement le ministre de tenir compte d'un certain nombre de préoccupations dont nos membres nous font part. Lorsque nous avons vu la série de propositions initiales, nous avons eu l'impression que le ministère des Finances avait conçu ces mesures fiscales qui s'appliquent au plus grand nombre d'entreprises possible d'une façon extrêmement compliquée dans l'unique but de recueillir des recettes modestes. Il ne fait aucun doute que le ministre a apporté un certain nombre d'améliorations importantes.

Toutefois, nous sommes préoccupés par le fait que les annonces sont si peu détaillées et que certains des risques les plus grands n'ont pas été pris en compte. Voici ce qui nous préoccupe réellement : des entreprises de toutes les tailles accumulent un excédent budgétaire afin de pouvoir l'utiliser en cas de ralentissement économique ou pour les dépenses en immobilisations. Un entrepreneur comptant 80 employés nous a dit qu'il gardait la majeure partie des revenus dans l'entreprise, parce qu'il essaie de prendre de l'expansion et que dans le secteur de la construction, les affaires sont cycliques. Il arrive que le travail manque.

If the government hits investment income with a 73 per cent tax, business owners won't have any incentive to keep surplus assets in the business. Most would be better off taking money out of the business. The minister announced a threshold of \$50,000 below which passive income would not be taxed, and this is helpful for the smallest businesses in Canada.

But for medium and larger businesses, a threshold this low means less investment, fewer jobs and less of a cushion to make it through a downturn.

And it means lower productivity. There is a Bank of Canada study called *Productivity in Canada: Does Firm Size Matter?*, and they say that half the productivity gap between companies in the United States and in Canada results from the fact that businesses in Canada are smaller, and smaller companies invest less in capital and skills. This punitive tax would cause them to invest even less and to cap the size of their savings.

Next, imagine a venture capitalist who specializes in green technologies. She takes equity positions in start-up companies that are trying to commercialize environmental tech. But those investments are passive income according to the definition, so she could be hit with a 60 to 70 per cent tax on those investments.

Finally, imagine trying to explain all this to a foreign investor. The complexity is mind boggling. The apportionment method of taxing passive income requires you to allocate income to three pools, plus a pool for shareholder contributions, in order to calculate varying after-tax rates. All of this, of course, comes at a time when our American neighbours are undertaking the most massive tax and regulatory reform in over a generation with the intention of making the United States a more attractive place to invest.

This tax could be a massive job killer, undermining Canada's competitiveness and causing less investment, less of a cushion to get us through the economic downturn, whenever it comes, less venture capital and less foreign investment.

On income sprinkling, the government has promised its new rules would be streamlined and clarified. That is good, but we don't know what this means yet. There are many questions that still need to be answered, and let me give you a couple of examples. First, why shouldn't spouses be allowed to split income, particularly if their personal assets — the house and car, the family savings — are pledged as collateral if the business fails? And if one spouse is working 12 hours a day, the other

Si le gouvernement applique un taux d'imposition de 73 p. 100 sur le revenu d'investissement, les entrepreneurs n'auront plus aucune raison de garder les biens excédentaires dans l'entreprise. Il sera préférable pour la plupart de placer leur argent à l'extérieur de l'entreprise. Le ministre a annoncé un seuil de 50 000 \$ en deçà duquel le revenu passif ne serait pas imposé, et c'est une mesure utile pour les petites entreprises au Canada.

Mais, pour les moyennes et grandes entreprises, un seuil aussi bas signifie moins d'investissements, moins d'emplois et moins d'épargnes pour que l'entreprise survive aux ralentissements économiques.

Et cela veut dire moins de productivité. Il y a une étude de la Banque du Canada intitulée *La productivité au Canada : La taille de l'entreprise importe-t-elle?* Selon cette étude, la moitié de l'écart de productivité entre les entreprises américaines et canadiennes s'explique par la taille inférieure des entreprises canadiennes et le fait que les petites entreprises investissent peu pour acquérir des immobilisations et des talents. Une telle imposition punitive réduirait davantage l'argent dont ces entreprises disposent pour investir, ce qui limiterait encore davantage leurs économies.

Ensuite, imaginez une société de capital de risque spécialisée dans les technologies vertes. La société achète des parts dans des entreprises en démarrage qui essaient de commercialiser des technologies environnementales, mais ces investissements répondent à la définition du revenu passif, et la société serait donc imposée à 60 ou à 70 p. 100 sur certains de ces investissements.

Enfin, imaginez que vous devez expliquer tout cela à un investisseur étranger. La complexité du processus dépasse l'entendement. Selon la méthode d'attribution utilisée pour l'imposition du revenu passif, les revenus sont répartis en trois catégories, en plus d'un autre montant pour l'apport des actionnaires, au moment de calculer divers taux de rendement nets. Tout cela, bien sûr, arrive à un moment où nos voisins américains entreprennent la réforme fiscale et réglementaire la plus importante depuis plus d'une génération dans l'intention de faire des États-Unis un lieu plus attrayant où investir.

Cette taxe pourrait causer des pertes d'emplois énormes, miner la compétitivité du Canada et déboucher sur moins d'investissements, moins de coussins financiers en cas de ralentissement économique, peu importe quand il arrivera, moins de capital de risque et moins d'investissements étrangers.

En ce qui concerne le fractionnement des revenus, le gouvernement a promis que ses nouvelles règles seraient rationalisées et clarifiées. C'est une bonne chose, mais nous ne savons pas encore ce que cela signifie. Il y a de nombreuses questions auxquelles on doit encore répondre, et laissez-moi vous donner quelques exemples. D'abord, pourquoi les conjoints ne seraient-ils pas autorisés à fractionner les revenus, particulièrement si leurs avoirs personnels — la maison et la

spouse has to pick up the slack at home. Do the spouse's efforts to support the business at home have no value?

Second, if a spouse is paid \$70,000 but CRA assesses the value of his or her labour at \$40,000, how should a business owner prove the value of the contribution?

Let's take a step back and look at the broader picture. These are exciting times in tax policy around the world. France has just embarked on major tax reforms with a 2017 budget that reduces or eliminates several business taxes while lowering overall rates. The U.K. government undertook a major tax reform last year but backed away from the most contentious measures in April 2017. As I've just mentioned, in the U.S., congressional Republicans are determined to press ahead with the biggest tax reform in 30 years, to slash the general corporate rate from 35 to 20 per cent while eliminating certain tax credits.

What is Canada doing in the midst of our trading partner's laser-like focus on competitiveness? We have just spent the summer in a ferocious battle over income sprinkling. We're missing the forest for the trees.

In an interconnected world, technology and capital are increasingly mobile, and this mobility is driving competition for business investment. With combined federal and provincial corporate tax rates in the 27 per cent range in Ontario, Canada is right around the OECD average. Rather than reactively waiting for the Americans to move before we figure out how to respond, let's proactively get our own house in order and bring down rates to boost Canadian competitiveness.

Canada's tax system could be designed to support investments in productive assets and business growth. Instead of penalizing passive savings, Canada could offer incentives to invest in the business. A 100 per cent write-off of capital investment in the year in which it's made would provide a big inducement.

On the human capital side, Canada needs to attract and retain world-class talent, both skilled workers and entrepreneurs. That means that we also need to look at personal income tax to determine if top marginal rates — in the 53.5 per cent range as they are in Ontario — are driving people away. Many of the people affected are not just the maligned high-income earners but also the innovators and creative visionaries who can lead businesses in the 21st century.

voiture, les économies familiales — sont donnés en garantie advenant que l'entreprise fasse faillite? Et si un conjoint travaille 12 heures par jour, l'autre doit prendre le relais à la maison. Les efforts consentis par l'époux afin de soutenir l'entreprise à la maison n'ont-ils aucune valeur?

Ensuite, si un conjoint touche un salaire de 70 000 \$, mais que l'ARC évalue la valeur de son travail à 40 000 \$, comment un propriétaire peut-il prouver la valeur de la contribution?

Faisons un pas en arrière et examinons le portrait d'ensemble. Nous vivons en ce moment dans une période fascinante pour ce qui est des politiques fiscales partout dans le monde. La France vient de se lancer dans des réformes fiscales majeures avec un budget de 2017 qui réduit ou élimine plusieurs impôts des sociétés tout en diminuant les taux globaux. Le gouvernement du Royaume-Uni a entrepris une réforme fiscale importante l'année dernière, mais il a fait marche arrière par rapport aux mesures les plus contestées en avril 2017. Comme je viens de le mentionner, au Congrès américain, les républicains sont déterminés à faire avancer la plus grande réforme fiscale annoncée en 30 ans, à sabrer dans le taux d'imposition général des sociétés, le faisant passer de 35 à 20 p. 100, tout en éliminant certains crédits d'impôt.

Que fait le Canada au milieu des efforts inlassables de notre partenaire commercial au chapitre de la compétitivité? Nous venons de mener une bataille féroce au cours de l'été sur le fractionnement du revenu. On oublie de voir ce qui est essentiel.

Dans un monde interconnecté, la technologie et les capitaux sont de plus en plus mobiles, et cette mobilité stimule la compétition pour les investissements des entreprises. Avec des taux d'imposition des sociétés combinés fédéral-provincial à hauteur de 27 p. 100 en Ontario, le Canada est tout près de la moyenne de l'OCDE. Plutôt que d'attendre que les Américains décident d'agir avant que nous trouvions comment réagir, mettons proactivement de l'ordre dans nos affaires et abaissons les taux afin de stimuler la compétitivité du Canada.

Le système fiscal du Canada pourrait être conçu de manière à soutenir les investissements dans des actifs productifs et la croissance des entreprises. Plutôt que de pénaliser les investissements passifs, le Canada devrait offrir des mesures incitatives pour investir dans l'entreprise. Un amortissement des investissements en capital de 100 p. 100 dans l'année où ils sont faits pourrait servir de grande mesure incitative.

Pour ce qui est du capital humain, le Canada doit attirer et retenir des talents de classe mondiale, des travailleurs qualifiés comme des entrepreneurs. Cela signifie que nous devons aussi examiner le taux d'imposition des particuliers afin de déterminer si les taux marginaux supérieurs — d'environ 53,5 p. 100 en Ontario — font fuir les gens. Bon nombre des personnes touchées sont non seulement les personnes à revenu élevé calomniées, mais aussi les innovateurs et les visionnaires créatifs qui peuvent diriger des entreprises au XXI^e siècle.

Finally, senators, we need to confront the total overall cost of doing business in Canada and the serious cumulative impact of the growing burden posed by fees, taxes and regulations that the private sector is being asked to bear. Our members are deeply worried about their ability to grow their businesses within Canada and to compete for investment and customers from abroad.

That's why we're asking the government to first take these proposals off the table for the time being. Second, launch meaningful consultations with the business community to address any shortcomings in tax policy without unfairly targeting businesses. The sober second thought and thorough study of Senate hearings are precisely what's needed. Finally, establish a royal commission to undertake a comprehensive review of taxing statutes guided by the principles of simplification and modernization as well as with the goal of reducing compliance costs to give Canada a competitive tax regime once again. The Canadian Chamber of Commerce would be very pleased to work with the government to help frame such a review.

Senators, with such a review and with some hard work, Canada could create an internationally competitive system of business taxation that rewards entrepreneurship, encourages businesses to invest in the technologies, skills and capacity they need to grow, and attracts capital, product mandates and highly qualified people from all around the world.

Thank you, senators. I'd be very happy to answer any questions.

Senator Mockler: Thank you. Now we will recognize the Coalition for Small Business Tax Fairness.

Jason Burggraaf, Policy and Government Relations Advisor, Coalition for Small Business Tax Fairness: Thank you for inviting the coalition here today. I'm very pleased to introduce Loren Kroeker, Senior Vice President of Taxation Services with MNP, who has joined me here today to answer your technical questions.

As you likely know, the Coalition for Small Business Tax Fairness came together to present a united voice on the government's proposed changes to tax planning and business management for private corporations.

Over the past two months, the coalition has expanded to include 79 business associations. Together our organizations represent hundreds of thousands of private businesses, professionals and taxpayers across all sectors of the economy,

Enfin, mesdames et messieurs, nous devons confronter le coût global total des affaires au Canada et les effets cumulatifs graves du fardeau grandissant imposé par les frais, les taxes et les règlements que le secteur privé doit assumer. Nos membres s'inquiètent profondément par rapport à leur capacité de faire croître leur entreprise au sein du Canada et de se livrer concurrence pour trouver des investissements et des clients de l'étranger.

C'est pourquoi nous demandons au gouvernement, dans un premier temps, de mettre de côté ces propositions pour le moment; dans un deuxième temps, de lancer des consultations utiles auprès du milieu des affaires afin de réagir à toute lacune dans les politiques fiscales sans cibler injustement les entreprises. Le second examen objectif et l'étude approfondie des audiences du Sénat sont précisément ce qui est nécessaire. Enfin, il s'agit d'établir une commission royale afin d'entreprendre un examen exhaustif des lois fiscales guidé par les principes de la simplification et de la modernisation, dans le but de réduire les coûts de la conformité afin de redonner au Canada un régime fiscal concurrentiel. La Chambre de commerce du Canada serait très heureuse d'aider le gouvernement à encadrer un tel examen.

Mesdames et messieurs, avec un tel examen et de grands efforts, le Canada pourrait créer, à l'échelle internationale, un système concurrentiel d'imposition des entreprises qui récompense l'entrepreneuriat, encourage les entreprises à investir dans les technologies, les compétences et la capacité dont elles ont besoin pour croître, et attire du capital, des mandats de production et des personnes hautement qualifiées de partout dans le monde.

Merci, mesdames et messieurs. Je serai heureux de répondre à vos questions.

Le sénateur Mockler : Merci. Nous donnerons maintenant la parole à la Coalition pour l'équité fiscale envers les PME.

Jason Burggraaf, conseiller en politiques et relations gouvernementales, Coalition pour l'équité fiscale envers les PME : Merci d'avoir invité la coalition ici aujourd'hui. J'ai le grand plaisir de présenter Loren Kroeker, vice-président principal des Services de fiscalité à MNP, qui s'est joint à moi ici aujourd'hui pour répondre à vos questions d'ordre technique.

Comme vous le savez probablement, les membres de la Coalition pour l'équité fiscale envers les PME se sont réunis afin de présenter une voix unie sur les modifications proposées du gouvernement à l'égard de la planification fiscale et de la gestion des affaires pour les sociétés privées.

Au cours des deux derniers mois, la coalition a pris de l'expansion, et elle comprend maintenant 79 associations d'entreprises. Ensemble, nos organisations représentent des centaines de milliers d'entreprises privées, de professionnels et de contribuables de l'ensemble des secteurs de l'économie,

employing millions of Canadians in every community from coast to coast to coast.

The fact that these diverse groups came together for this cause only affirms the potential negative impact that the government's proposals had on small and private businesses and the Canadian entrepreneurs that drive their creation and success.

While coalition members were pleased to see the government roll back or modify some of its original proposals, there are still a number of concerns about the measures the government is moving forward with, primarily regarding lack of detail and clarity as well as the need for proper impact assessments.

A proper impact assessment should answer the following four questions: How much revenue will be raised by this measure and when? What is the impact on business resiliency? What's the impact on the availability of capital for start-ups and business expansion? Finally, what's the impact on retirement savings?

Given the complexity of these proposals, more analysis and consultation are needed to fully understand the effect on the small business community. While the government has introduced the idea of the \$50,000 threshold for passive investment, the coalition still challenges the assumption that the deferral of the personal level of tax on corporate business earnings is bad tax policy. There are a number of reasons why a business owner would choose to retain earnings in a corporation, including financing debt arrangements and having liquid assets ready for the next business opportunity.

The coalition does not believe that any changes to the current rules regarding passive investment are necessary. There certainly hasn't been enough time or consultation done to consider the impacts on business and subsequently the economy.

One of the coalition's concerns with the proposal as currently composed is that some of the businesses may face exorbitant tax rates as high as 73 per cent, and this could very well lead to investment capital fleeing the country.

This is important as Canada has had a dearth of medium-sized businesses, and a threshold may inhibit businesses looking to get to that next level. While government may reap a short-term benefit by effectively limiting the ability of business owners to save money inside their businesses, there will be long-term

employant des millions de Canadiens dans chaque milieu, et ce, d'un océan à l'autre.

Le fait que ces divers groupes se sont réunis pour cette cause confirme uniquement les répercussions négatives que les propositions du gouvernement ont pu avoir sur les petites entreprises privées et sur les entrepreneurs canadiens qui alimentent leur création et leur réussite.

Même si les membres de la coalition sont ravis de voir le gouvernement reculer ou modifier certaines de ses propositions originales, il demeure un certain nombre de préoccupations par rapport aux mesures avec lesquelles le gouvernement va de l'avant, principalement au chapitre du manque de détails et de clarté ainsi que du besoin d'effectuer des évaluations appropriées des répercussions.

Une évaluation appropriée des répercussions devrait permettre de répondre aux quatre questions suivantes : combien de revenus seront générés par cette mesure et à quel moment? Quelles sont les répercussions sur la résilience des entreprises? Quelles sont les répercussions sur l'accessibilité des capitaux pour les entreprises en démarrage et l'expansion des entreprises? Enfin, quelles sont les répercussions sur l'épargne-retraite?

Compte tenu de la complexité de ces propositions, il est nécessaire de mener plus d'analyses et de consultations afin de pleinement comprendre l'effet sur le petit milieu des affaires. Bien que le gouvernement ait présenté l'idée du seuil de 50 000 \$ pour les investissements passifs, la coalition conteste encore l'hypothèse selon laquelle le report du niveau d'imposition des particuliers sur les gains des entreprises constituées en société est une mauvaise politique fiscale. Un certain nombre de raisons expliquent pourquoi un propriétaire d'entreprise pourrait choisir de conserver des gains dans une société, y compris pour financer des accords d'emprunt et pour avoir des liquidités prêtes pour la prochaine occasion d'affaires.

La coalition estime que les modifications des règles actuelles concernant les investissements passifs ne sont pas nécessaires. On n'a certainement pas eu assez de temps ni mené assez de consultations pour tenir compte des répercussions sur les entreprises et, par la suite, sur l'économie.

Une des préoccupations de la coalition par rapport à la proposition telle qu'elle est actuellement rédigée, c'est que certaines des entreprises pourraient faire face à des taux d'imposition exorbitants aussi élevés que 73 p. 100, et cela pourrait très bien entraîner le retrait du pays de capitaux d'investissements.

C'est important, parce que le Canada a connu une pénurie de moyennes entreprises, et un seuil pourrait nuire aux entreprises qui cherchent à passer au prochain niveau. Même si le gouvernement pourrait récolter un avantage à court terme en limitant efficacement la capacité des propriétaires d'entreprise d'économiser de l'argent à l'intérieur de leur entreprise, il y aura

negative consequences as businesses may be left cash-strapped in challenging times.

The government has also indicated that it will expand the definition of meaningful contribution to a business in regards to its proposals around income sprinkling. However, the fact remains that any restrictions will still apply to businesses at all income levels, not just top earners. The proposed changes do not reflect the many formal and informal ways family members participate in the business, especially when it comes to the participation of spouses. To help address this, the coalition recommends at a minimum a full spousal exemption under the income-splitting rules. This will recognize the key role spouses often have in a business, one that cannot always be clearly quantified.

It will also help address concerns about the additional red tape burden, as well as arguments with CRA auditors that will inevitably come with the proposed restrictions on income splitting.

Finally, coalition members look forward to fresh consultations regarding intergenerational transfers in order to find ways to make it easier and less costly to pass the family business on to the next generation.

Overall, the coalition continues to urge the government to take a step back on all of its proposals and launch meaningful consultations with the business community to address any shortcomings in tax policy without unfairly targeting small and private businesses.

New consultations, including impact assessments for any proposals, should also be considered in the context of a comprehensive review of the Canadian tax system with a view towards fairness and simplification for all taxpayers.

Senator Mockler: Thank you. Now we'll recognize the Kingston Advocacy for Small Business. Mr. Skilnick, please make your presentation.

Jason Skilnick, Member and Spokesperson, Kingston Advocacy for Small Business: Thank you for having Kingston Advocacy for Small Business, or KASB, to appear here as a witness. We are truly grateful to you for forming this committee in respect of this national issue. Karen Sands and I are proud to represent the group.

To understand the values of our views, it's important that you know who KASB is. KASB is a group of 59 Kingston and area accountants, lawyers and academics that formed in response to

des conséquences négatives à long terme, puisque les entreprises pourraient être laissées à court d'argent durant une période difficile.

Le gouvernement a aussi fait savoir qu'il allait élargir la définition de « contribution utile pour une entreprise » en ce qui concerne ses propositions relatives au fractionnement des revenus. Toutefois, il demeure que toute restriction va continuer de s'appliquer aux entreprises de tous les niveaux de revenu, et pas seulement aux plus profitables. Les modifications proposées ne reflètent pas les nombreuses façons, officielles et informelles, dont les membres de la famille participent à l'entreprise, particulièrement lorsqu'il s'agit de la participation des époux. Pour aider à réagir à cela, la coalition recommande à tout le moins une exemption complète pour conjoint en vertu des règles sur le fractionnement du revenu. Celle-ci permettra de reconnaître le rôle clé que les conjoints jouent souvent dans une entreprise, rôle qui ne peut pas toujours être clairement quantifié.

Cette exemption aidera aussi à apaiser les préoccupations touchant le fardeau administratif supplémentaire, ainsi que les différends avec les vérificateurs de l'ARC qui surviendront inévitablement au moment de l'adoption des restrictions proposées sur le fractionnement du revenu.

Enfin, les membres de la coalition sont impatients de tenir de nouvelles consultations sur les transferts intergénérationnels afin de trouver des façons de faciliter le transfert des entreprises familiales à la prochaine génération et de réduire les coûts.

En somme, la coalition continue de presser le gouvernement de faire marche arrière sur l'ensemble de ses propositions et de lancer des consultations utiles auprès du milieu des affaires afin de réagir à toute lacune dans les politiques fiscales sans cibler injustement les petites et moyennes entreprises.

De nouvelles consultations, y compris des évaluations des répercussions pour toute proposition, devraient également être prises en considération dans le contexte d'un examen exhaustif du système fiscal canadien, dans une optique d'équité et de simplification pour tous les contribuables.

Le sénateur Mockler : Merci. Nous allons maintenant donner la parole au Kingston Advocacy for Small Business. Monsieur Skilnick, veuillez présenter votre exposé.

Jason Skilnick, membre et porte-parole, Kingston Advocacy for Small Business : Merci de recevoir le Kingston Advocacy for Small Business, ou KASB, pour qu'il compare en tant que témoin. Nous vous sommes vraiment reconnaissants d'avoir formé ce comité s'intéressant à cette question nationale. Karen Sands et moi-même sommes fiers de représenter le groupe.

Il est important que vous compreniez la composition de notre groupe afin de situer le contexte de nos points de vue. Le KASB est un groupe composé de 59 comptables, avocats et

the July 18 proposed tax changes. Our group did not exist previously in any form, and we are not political.

The first matter we'd like to discuss is tax uncertainty. We appreciate the statements made by Finance the week of October 16. However, we still have many questions. For example, Finance stated that it will not be moving forward with measures relating to the conversion of income into capital gains. This would seem to be a very positive development. However, Finance has also noted that it will continue to develop proposals while protecting the fairness of the tax system. Such latter statements create continued uncertainty. Family succession plans have been on hold since July 18, and Canadians need this clarified immediately.

Also, Table 8 from the July 18 discussion paper shows that Finance is proposing to eliminate the capital dividend account. KASB and others have been watching closely for clarification from Finance regarding the capital dividend account, but there was noticeably no statement made. KASB believes that the CDA is critical to tax integration and should not be eliminated.

Next we'd like to address passive income. The week of October 16, Finance announced a new framework for passive income earned inside a CCPC. KASB believes this framework for passive income would create a two-tiered tax system in Canada and favours those who hold existing wealth over those who are trying to accumulate wealth, including young entrepreneurs.

I asked about 70 Queen's business students last week what they thought about this system. It took them about two minutes to realize this type of system is biased against them. There was utter disbelief that this was being proposed given the broad statements from the Department of Finance and the government about creating tax fairness.

We have many questions about how this framework would work and various pools of retained earnings that would have to be tracked under such a system. The framework that Finance has laid out would be very complex and costly for Canadians.

KASB believes that passive income tax policy cannot be designed simply by looking at Canadian trends like an increase in the number of private corporations in Canada and the dollar value of the investments they hold. In today's global economy, where capital, certain business industries and future businesses

universitaires de Kingston et des environs qui a été mis sur pied en réponse aux modifications fiscales proposées le 18 juillet. Notre groupe n'existait sous aucune forme auparavant et il n'est pas politique.

Le premier sujet que j'aimerais aborder est l'incertitude sur le plan fiscal. Nous apprécions les déclarations faites par le ministère des Finances dans la semaine du 16 octobre. Toutefois, nous avons encore de nombreuses questions. Par exemple, le ministère des Finances a dit qu'il n'irait pas de l'avant avec des mesures liées à la conversion des revenus en gains en capital. On pourrait penser que c'est un fait nouveau très positif. Cependant, le ministère des Finances a aussi signalé qu'il allait continuer d'élaborer des propositions tout en protégeant l'équité du système fiscal. De telles déclarations tardives créent une incertitude continue. Les plans de relève familiale sont en suspens depuis le 18 juillet, et les Canadiens ont besoin d'obtenir immédiatement des éclaircissements.

De plus, selon le tableau 8 du document de travail du 18 juillet, le ministère des Finances propose d'éliminer le compte des dividendes en capital. Le KASB et d'autres ont attendu avec impatience des précisions de la part du ministère des Finances concernant le compte des dividendes en capital, mais visiblement, aucune déclaration n'a été faite. Le KASB estime que le CDC est essentiel à l'intégration fiscale et ne devrait pas être éliminé.

Ensuite, nous aimerions aborder le revenu passif. La semaine du 16 octobre, le ministère des Finances a annoncé un nouveau cadre pour les revenus passifs gagnés à l'intérieur d'une SPCC. Le KASB croit que ce cadre concernant les revenus passifs créerait un mode d'imposition à deux niveaux au Canada et favoriserait ceux qui détiennent des richesses existantes au détriment de ceux qui essaient d'accumuler de la richesse, y compris les jeunes entrepreneurs.

La semaine dernière, j'ai demandé à 70 étudiants en commerce de l'Université Queen's ce qu'ils pensaient de ce système. Il leur a fallu environ deux minutes pour se rendre compte que ce système leur est défavorable. On n'arrivait pas à croire que c'était proposé, compte tenu des grandes déclarations du ministère des Finances et du gouvernement au sujet de la création de l'équité fiscale.

Nous avons de nombreuses questions par rapport à la façon dont ce cadre fonctionnerait et par rapport aux diverses catégories de bénéfices non répartis qui devraient faire l'objet d'un suivi en vertu d'un tel système. Le cadre que les Finances ont défini serait très complexe et coûteux pour les Canadiens.

Le KASB croit qu'on ne peut concevoir cette politique fiscale sur le fractionnement des revenus en examinant simplement les tendances canadiennes, comme l'augmentation du nombre de sociétés privées au Canada et la valeur monétaire des investissements qu'elles détiennent. Dans l'économie mondiale d'aujourd'hui, où les capitaux, certaines industries commerciales

are mobile, Canada needs to consider how competitive our tax system is for passive income relative to other tax regimes.

For example, we understand that U.K. companies generally pay a tax on passive income of 19 per cent. Further, in the U.S. it is believed that the federal government will release draft legislation later this week that would see the federal C corporation tax rate reduced to 20 per cent, which would apply to passive investment income. One U.S. CP we spoke with yesterday said it would be disastrous for Canada to increase its passive income tax rate to 50 per cent on a permanent basis while the U.S. is lowering its tax rate.

We believe the flaw is in comparing CCPCs and their shareholders to other Canadian individuals. This thinking results in the CCPCs and their shareholders being disadvantaged compared to public companies and their shareholders, as well as Canadian companies that are owned by non-residents. Our private corporations in Canada are competing in many cases with these companies and should not be disadvantaged. We have performed analysis that shows CCPCs would be at a disadvantage compared with public companies and non-resident-owned Canadian companies under the proposed framework.

KASB believes that the policy results that would arise are inappropriate and should be abandoned. We have already heard that entrepreneurs are planning or are in the process of moving all or part of their operations out of Canada. We have further been told that existing entrepreneurs would not have left their corporate jobs to start their existing businesses in the proposed tax environment.

The final topic we would like to address is tax on split income, or TOSI. KASB does believe some of the policy objectives have merit; however, the draft legislation is simply not workable. The rules are incredibly complex and would be costly for taxpayers to comply with.

While Finance has indicated the intention to simplify the proposals and stated that the proposals will only apply to family members who do not make a meaningful contribution, such language is not conducive to simplicity.

One reason the TOSI rules are not workable is because there is an inherent conflict between corporate law and TOSI, such that succession plans in family-held companies are negatively impacted.

et les entreprises futures sont mobiles, le Canada doit tenir compte de la compétitivité de notre système fiscal en ce qui concerne les revenus passifs par rapport à d'autres régimes fiscaux.

Par exemple, nous comprenons que des entreprises du Royaume-Uni paient généralement une taxe sur les revenus passifs de l'ordre de 19 p. 100. En outre, aux États-Unis, on croit que le gouvernement fédéral va publier, plus tard cette semaine, une version préliminaire de la loi, dans laquelle le taux d'imposition des sociétés fédérales de type C serait ramené à 20 p. 100, ce qui s'appliquerait aux revenus des investissements passifs. Un comptable professionnel agréé américain auquel nous avons parlé hier a dit qu'il serait désastreux pour le Canada d'augmenter son taux d'imposition des revenus passifs à 50 p. 100 de façon permanente, alors que les États-Unis abaissent leur taux d'imposition.

Nous sommes d'avis que la lacune réside dans le fait de comparer les SPCC et leurs actionnaires à d'autres particuliers canadiens. Cette façon de penser a pour résultat de désavantager les SPCC et leurs actionnaires par rapport aux entreprises publiques et à leurs actionnaires, ainsi qu'aux entreprises canadiennes qui sont la propriété de non-résidents. Nos sociétés privées au Canada font concurrence, dans de nombreux cas, à ces entreprises et ne devraient pas être désavantagées. Nous avons effectué des analyses qui montrent que les SPCC seraient désavantagées par rapport aux entreprises publiques et aux sociétés canadiennes qui sont la propriété de non-résidents en vertu du cadre proposé.

Le KASB estime que les résultats des politiques qui découleraient de ce cadre sont inappropriés et que les politiques devraient être abandonnées. Nous avons déjà entendu dire que les entrepreneurs planifient de déplacer l'ensemble ou une partie de leurs activités à l'extérieur du Canada ou sont en train de le faire. On nous a aussi dit que les entrepreneurs existants n'auraient pas quitté leur emploi dans une entreprise pour lancer leur entreprise existante dans l'environnement fiscal proposé.

Le dernier sujet dont j'aimerais parler est l'impôt sur le revenu fractionné, ou l'IRF. Le KASB est d'avis que certains des objectifs stratégiques ont du mérite; toutefois, le projet de loi provisoire ne fonctionne tout simplement pas. Les règles sont incroyablement complexes, et il serait coûteux pour le contribuable de s'y conformer.

Même si les Finances ont indiqué leur intention de simplifier les propositions et affirmé que celles-ci s'appliqueront uniquement aux membres de la famille qui n'apportent pas une contribution importante, un tel libellé n'est pas favorable à la simplicité.

Une raison pour laquelle les règles de l'IRF ne peuvent pas fonctionner, c'est qu'il y a un conflit inhérent entre le droit des sociétés et l'IRF, de telle façon que les plans de relève dans les

In the interest of time, we refer you to our written submissions for comments on TOSI.

I note that many of our concerns have not yet been addressed by Finance, such as the following: The proposals are retroactive in impact and unwind many years of retirement planning; the proposals penalize lower-income Canadians more than those who are already taxed in the top bracket; TOSI could recharacterize capital gains from a sale of shares as dividend proceeds. In this respect, Finance stated it will not apply TOSI when the lifetime capital gains exemption is claimed; however, no clarification was given in respect of capital gains that do not qualify or where the gain is in excess of this exemption.

Overall, Finance has identified what seems to be the issue of unequal distribution of wealth in Canada. However, KASB respectfully states there are two fundamental flaws in their approach to this matter.

First, Finance is trying to use income tools to deal with wealth. Such a tool is imprecise, which is why practitioners are identifying so many unintended consequences. To be clear, we are not saying a wealth tool should be used, as such a tool would likely be disastrous in the context of the current global tax system.

Secondly, Finance is citing the CCPC as a reason for this inequality of wealth. According to the data provided by Finance, the majority of CCPCs do not have significant wealth, for either much wealth has already moved abroad or is not corporately held. We understand that tax avoidance is 100 times greater for offshore wealth as compared to domestic. Continued focus on offshore tax avoidance by Finance and the CRA is useful for enhancing the integrity of our tax system.

We also encourage focusing CRA resources on existing domestic non-compliance.

In conclusion, KASB is asking for a comprehensive review of the tax system. However, if for whatever reason a comprehensive review is not possible, we have two important asks for the Department of Finance. First, we ask that no new law be effective prior to January 1, 2019. Second, we ask the Department of Finance that before any revised legislation is released, they will correspond with members of the tax community, like the joint committee, so that many unintended consequences can be identified pre-emptively and much of the confusion from this past summer can be avoided.

sociétés de portefeuille familiales subissent des conséquences négatives.

Pour gagner du temps, nous vous renvoyons à notre mémoire écrit à des fins de commentaires sur l'IRF.

Je remarque que bon nombre de nos préoccupations n'ont pas encore été prises en considération par le ministère des Finances, comme les suivantes : les propositions ont des répercussions rétroactives et influent sur de nombreuses années de la planification de la retraite; les propositions pénalisent davantage les Canadiens à faible revenu que ceux qui sont déjà imposés dans la fourchette supérieure; l'IRF pourrait redéfinir les gains en capital tirés de la vente d'actions comme des revenus de dividendes. À cet égard, le ministère des Finances a affirmé qu'il n'appliquerait pas l'IRF lorsque l'exonération cumulative des gains en capital serait réclamée; toutefois, on n'a fourni aucune clarification à l'égard des gains en capital qui ne sont pas admissibles ou de ceux qui surpassent cette exonération.

Dans l'ensemble, les Finances ont mis le doigt sur ce qui semble être le problème de la répartition inégale de la richesse au Canada. Toutefois, le KASB affirme, en tout respect, qu'il y a deux lacunes fondamentales dans son approche en la matière.

D'abord, les Finances essaient d'utiliser les outils liés au revenu pour gérer la richesse. De tels outils sont imprécis, et c'est pourquoi les professionnels recensent autant de conséquences inattendues. Soyons clairs : nous ne disons pas qu'un outil de création de richesse devrait être utilisé, puisqu'un tel outil serait probablement désastreux dans le contexte du système fiscal mondial actuel.

Ensuite, les Finances citent la SPCC comme une raison expliquant cette inégalité de la richesse. D'après les données fournies par le ministère, la majorité des SPCC n'ont pas une richesse considérable, parce qu'une bonne partie de la richesse a déjà été déplacée à l'étranger ou n'est pas détenue par l'entreprise. Nous comprenons que l'évitement fiscal est 100 fois supérieur pour les avoirs à l'étranger que ceux au pays. Il sera utile que les Finances et l'ARC continuent de mettre l'accent sur l'évasion fiscale à l'étranger afin d'améliorer l'intégrité de notre système fiscal.

Nous encourageons aussi l'ARC à concentrer ses ressources sur la non-conformité nationale existante.

En conclusion, le KASB demande un examen exhaustif du système fiscal. Cependant, si, pour quelque raison que ce soit, un examen exhaustif n'est pas possible, nous avons deux demandes importantes pour le ministère des Finances. Premièrement, nous demandons qu'aucune nouvelle loi n'entre en vigueur avant le 1^{er} janvier 2019. Deuxièmement, nous demandons au ministère des Finances, avant de publier toute législation révisée, de correspondre avec des membres du milieu fiscal, comme le comité mixte, de sorte qu'on puisse recenser à l'avance de

Thank you for having KASB here before the committee today. We are pleased to answer any questions.

Senator Mockler: Thank you. From Mississauga, Ontario, we now have Mr. Benedict Leung from the Alliance concerning the 2017 Tax Reform.

Benedict Leung, Liaison, Alliance concerning the 2017 Tax Reform: Thank you to the Senate for this meeting. We have been looking forward to talking about these issues for a month since the Minister of Finance closed down the hearing by October 3.

Our group mainly consists of those of Chinese and Asian origin with respect to Asian businesses.

I am Benedict Leung. I have been a chartered accountant since 1990. I have been practising public accounting and taxation for small businesses for over 25 years in the Greater Toronto Area.

Most of the points in my speech have been covered by the three other gentlemen. I don't want to repeat anything.

As an immigrant and also as an accountant, I know we have a lot of newcomers who would like to come to this country to start their business. Due to language barriers, a lot of Asian immigrants come to Canada to start their own business, and usually it's hard for them to get a decent job with good pay, so they work hard in bringing connections globally into Canada, especially when today our immigration minister announced that in the next few years our immigration policy will focus mainly on economic immigrants.

Most people, when they try to find a place for their family for a better future, can pick many countries around the world, for example, Australia, the U.S. and the U.K. If our tax system becomes a barrier for a new economic category of immigrants to come to this country, it will be a big loss to our economy.

At the same time, these tax proposal reforms never hit on big corporations or people whose company is foreign-owned. So as those other speakers said, capital is also mobile. Newcomers can set up another way of planning or even try to escape the scale of the Canadian tax year. They make money even in Canada. So if a simpler taxation system exists in Canada, international investors will be more open to putting their money into our system to

nombreuses conséquences inattendues et qu'on puisse éviter une bonne partie de la confusion de l'été dernier.

Merci d'avoir permis au KASB de comparaître devant le comité aujourd'hui. Nous serons heureux de répondre à vos questions.

Le sénateur Mockler : Merci. Nous accueillons maintenant M. Benedict Leung, de l'Alliance concernant la réforme fiscale de 2017, de Mississauga, en Ontario.

Benedict Leung, agent de liaison, Alliance concernant la réforme fiscale de 2017 : Je remercie le Sénat de tenir cette réunion. Nous attendions déjà depuis un mois de parler de ces questions, puisque le ministre des Finances a mis fin aux consultations le 3 octobre.

Notre groupe est principalement composé de personnes d'origine chinoise et asiatique, qui se sont réunies en raison de leur intérêt concernant les entreprises asiatiques.

Je m'appelle Benedict Leung. Je suis comptable agréé depuis 1990. Je pratique la comptabilité publique et la fiscalité des petites entreprises depuis plus de 25 ans dans la région du Grand Toronto.

La plupart des points que je voulais soulever dans ma déclaration ont été abordés par les trois autres messieurs, alors je ne veux pas répéter quoi que ce soit.

En tant qu'immigrant et aussi en tant que comptable, je sais qu'il y a beaucoup de nouveaux arrivants qui aimeraient venir ici pour lancer leur entreprise. En raison d'obstacles linguistiques, beaucoup d'immigrants asiatiques qui viennent au Canada pour le faire ont habituellement de la difficulté à trouver un bon emploi bien rémunéré, alors ils travaillent fort pour faire venir des connexions internationales au Canada, surtout lorsqu'on pense que, aujourd'hui, notre ministre de l'immigration a annoncé que, au cours des prochaines années, notre politique d'immigration misera principalement sur les immigrants de la composante économique.

La plupart des gens, lorsqu'ils veulent trouver un endroit où offrir un meilleur avenir à leur famille, peuvent choisir parmi de nombreux pays du globe comme, par exemple, l'Australie, les États-Unis et le Royaume-Uni. Si notre système fiscal devient un obstacle pour une nouvelle catégorie d'immigrants économiques voulant venir ici, ce sera une grande perte pour notre économie.

Parallèlement, de telles réformes fiscales proposées ne s'attaquent jamais aux grandes sociétés ou aux gens dont l'entreprise est sous contrôle étranger. Par conséquent, comme les autres témoins l'ont dit, les capitaux aussi sont mobiles. Les nouveaux arrivants peuvent adopter un autre mode de planification ou même tenter de contourner les exigences de l'année fiscale canadienne. Ils font de l'argent, même au Canada. Par conséquent, si on adopte un système fiscal plus simple au

create employment, develop technology and back up our future as a global economy.

We know that Asia should be the next boom economy in the next 10 years, so we should open up to a more friendly and simpler taxation system that will make it easier to get people to come in.

We talk about fair. Fair does not mean equal. Since the tax system is trying to find a way that is equal, employee and employer face different risks and have different concerns. Bigger companies always have a fat pension plan for their executives, but in the current proposal, no rules or regulations try to make sure these pensions or stock options have to pay the fair share of Canadian tax.

For small and medium-sized businesses, those passive incomes, other than for maintaining a healthy business cycle when there is a need, also should act as a pension for a lot of small business. A lot of small-business owners do not have RRSPs and are not able to fund or pay for expensive tax planning for their pensions or have an individual pension plan. Big corporations also have more resources to lobby the government on change and also to lobby for further government assistance. All that is left alone is small business, and basically they are helpless when they need help.

Luckily the Senate will have this kind of hearing. Usually the Asian community, especially the Chinese community, is silent on most issues. They always think it's an issue for everybody, so we just follow. But when the Minister of Finance proposed these tax reforms, the entire community overwhelmingly wanted to act. That's why we could form an alliance with over 20 business associations within days.

Our concern is for the community, and I'm open to questions. Thank you so much.

Senator Mockler: Thank you. We will start with questions.

Senator Marshall: Thank you very much to everybody for being here this evening.

Canada, des investisseurs internationaux seront plus susceptibles d'injecter leur argent dans notre système pour créer de l'emploi, mettre au point des technologies et assurer notre avenir en tant qu'économie mondialisée.

Nous savons que l'Asie sera le théâtre du prochain boom économique des 10 prochaines années, alors nous devrions adopter un système fiscal plus favorable et plus simple qui permettra d'attirer plus facilement des gens ici.

Nous parlons d'équité. Équité ne signifie pas nécessairement égalité. Puisqu'on tente de mettre en place un système fiscal équitable, il ne faut pas oublier que les employés et les employeurs font face à des risques différents et ont des préoccupations qui sont différentes. Les grandes entreprises offrent toujours de généreux régimes de pension à leurs cadres, mais, dans la proposition actuelle, aucune règle et aucun règlement ne sont prévus pour essayer de s'assurer que les personnes paieront leur juste part d'impôt canadien sur ces pensions ou ces options d'achat d'actions.

Pour les petites et moyennes entreprises, ces revenus passifs, à part lorsqu'ils servent à maintenir un cycle d'affaires sain, lorsque le besoin se fait sentir, devraient aussi servir de pension pour beaucoup de petites entreprises. Beaucoup de propriétaires de petites entreprises n'ont pas de REER et n'ont pas les moyens de financer ou de payer une planification fiscale dispendieuse en vue de leur pension ou se doter d'un plan de retraite individuelle. Les grandes sociétés ont aussi plus de ressources pour exercer des pressions sur le gouvernement afin d'obtenir des changements et un soutien accru de sa part. Dans tout ça, les petites entreprises sont laissées à elles-mêmes et, essentiellement, elles sont impuissantes lorsqu'elles ont besoin d'aide.

Heureusement, le Sénat tient ce genre d'audiences. Habituellement, les membres de la communauté asiatique, surtout la communauté chinoise, ne parlent pas de la plupart des enjeux. Ils se disent toujours que c'est un problème pour tout le monde, et qu'il faut emboîter le pas aux autres. Cependant, lorsque le ministre des Finances a proposé ces réformes fiscales, tous les membres de la communauté ont massivement voulu passer à l'action. C'est la raison pour laquelle nous avons réussi à créer une alliance de plus de 20 associations d'affaires en quelques jours.

Notre préoccupation concerne la communauté, et je répondrai volontiers à vos questions.

Le sénateur Mockler : Merci. Nous allons commencer la période de questions.

La sénatrice Marshall : Merci beaucoup à vous tous d'être là ce soir.

I think almost all the issues you have raised have been raised by numerous witnesses that have appeared before us in the past. But probably the most interesting was the minister appearing before us today, and he also addressed some of the issues you raised.

Before I get to my question, I wanted to mention a few things that came out today that might be of interest to you.

First of all, the minister is determined that the changes are going ahead even though some of the details have yet to be released. He's certainly determined the changes are going ahead.

In my opinion, he didn't appear receptive at all to an overall review of the tax system. A number of witnesses have recommended that, but the minister didn't seem warm to that idea at all.

There's been no thorough assessment of the impact of these proposed changes on the economy. That's something we were looking for.

I don't think we raised the amounts of revenues that the government thinks is going to be raised from these changes, but I've seen in articles that they're expecting \$250 million for income sprinkling and multiples of the \$250 million for the passive income changes.

One of the interesting things that the minister touched on today — and we've had discussions here with witnesses — is that with all the reaction to the proposed changes, it's always a threat. Whenever the government is going to make changes, the business community makes a threat, but it's never followed by action. We had this discussion with the Ontario Medical Association. When the doctors are not happy with something, there will be a threat that members will move south of the border, but it never materializes.

Could you speak to that? Why is it always the threat, and it's never followed by action? Based on what you're saying now, I expect something will happen. When will we see the repercussions of these changes, and what will they be?

Mr. Beatty: Senator, could I respond to the three key points that you made? The first was the issue of an overall review. The last time a full, comprehensive review of our system took place was a little bit before I was first elected to Parliament. Contrary to public belief, this wasn't around the time of Confederation. I was elected in 1972. I was Minister of National Revenue from 1984 to 1985. By then, already the cutting and pasting that had been done with the system had created a system of taxation that

Je crois que presque tous les enjeux que vous avez soulevés l'ont été par de nombreux témoins qui ont comparu devant le comité dans le passé. Cependant, ce qui a probablement été le plus intéressant, c'est la comparution du ministre, ici, aujourd'hui. Il a lui aussi parlé de certains des enjeux que vous avez soulevés.

Avant de poser ma question, je veux mentionner deux ou trois choses qui ont été dites aujourd'hui et qui pourraient vous intéresser.

Pour commencer, le ministre est déterminé à aller de l'avant avant les changements, même si certains détails n'ont pas encore été communiqués. Il ne fait aucun doute qu'il est déterminé à aller de l'avant avec les changements.

Selon moi, il ne semblait pas ouvert du tout à un examen général du système fiscal. Un certain nombre de témoins l'ont recommandé, mais le ministre ne semblait pas du tout apprécier cette idée.

Il n'y a pas eu d'évaluation approfondie de l'incidence des changements proposés sur l'économie. C'est quelque chose que nous demandions.

Je ne crois pas que nous avons généré les quantités de revenus que le gouvernement croit pouvoir générer grâce à ces changements, mais j'ai lu dans des articles que le gouvernement s'attend à récupérer 250 millions de dollars pour ce qui est du fractionnement des revenus et plusieurs fois cette somme en raison des modifications liées aux revenus passifs.

L'une des choses intéressantes que le ministre a abordées, aujourd'hui — et nous avons eu des discussions à ce sujet avec les témoins —, c'est que dès qu'il y a une réaction sur les changements proposés, c'est toujours une menace. Toutes les fois que le gouvernement veut faire des changements, le milieu des affaires profère une menace, mais il n'y donne jamais suite. C'est une discussion que nous avons eue avec l'Association des médecins de l'Ontario. Lorsque les médecins ne sont pas heureux de quelque chose, on entend la menace que les médecins déménageront au sud de la frontière, mais ce n'est jamais le cas.

Pouvez-vous nous en parler? Pourquoi y a-t-il toujours des menaces, sans qu'on y donne suite? À la lumière de ce que vous dites actuellement, je m'attends à ce que quelque chose se produise. Quand constaterons-nous les répercussions de ces changements, et quelles seront-elles?

M. Beatty : Madame la sénatrice, puis-je réagir aux trois principaux points que vous avez soulevés? Le premier concernait la question de l'examen global. La dernière fois qu'un examen complet et exhaustif de notre système a eu lieu, c'est un peu avant que je sois élu député pour la première fois. Contrairement à la croissance populaire, cela ne remonte pas au temps de la Confédération. J'ai été élu en 1972. J'ai été ministre du Revenu national de 1984 à 1985. À cette époque-là, déjà, tous les couper-

had become extremely complex, where ordinary people didn't know where they stood and where it became difficult for people to comply.

That system has become that much more complex ever since. If we're worried about competitiveness, there's something wrong if business people are spending their time trying to fit their company in between a comma and a semicolon in the Income Tax Act instead of focusing on how you develop a business plan, attract new customers and develop new products. We need that comprehensive review to ensure that we are competitive.

In terms of the second point, with regard to how much money will be generated, the answer is that we don't know. That's why we really do need to have an economic impact analysis done of all these proposals so that we know what the net impact is on our economy. We need to know what the likely effect will be in terms of employment and investment, and what happens in terms of revenues. On the one hand, obviously there's an immediate impact in terms of increasing tax revenues going to government, but if you discourage investment and growth, what is the net impact for the Canadian economy? We need to take that into consideration. We don't have that data today.

The third point is the question you put to us, namely, whether this will in fact cause business people to act differently. The answer is that it will. The difficulty in any of these instances is how to track investments that don't get made, jobs that don't get created, and people who don't come here, whether from Asia or elsewhere, as entrepreneurs to open up new businesses.

What worries me more than anything else in dealing with our 200,000 members is that increasingly businesses are saying to me that their greatest competition isn't external to the company; it's internal at budget time, as they try to justify even keeping the investment they have today in Canada, let alone attracting new investment to our country. What we need more than anything else, if we're going to be competitive, is to be able to draw investment to Canada.

I promise you that if we continue to increase the cost of doing business in an already high-cost jurisdiction like Canada, the net impact is that money flows across borders like light through glass, and we will see the investment going elsewhere, at a net loss to Canadians, which will be substantial.

coller qui avaient été faits dans le système avaient créé un cadre fiscal qui était devenu extrêmement complexe, un système dans lequel le commun des mortels ne se retrouvait pas, un système auquel les gens avaient de la difficulté à se conformer.

Ce système est devenu encore plus complexe depuis. Si vous vous inquiétez de la compétitivité, alors il y a un problème si les gens d'affaires passent leur temps à essayer de trouver la place de leur entreprise entre une virgule et un point-virgule de la Loi de l'impôt sur le revenu plutôt que de se concentrer sur l'élaboration d'un plan d'affaires et d'essayer d'attirer de nouveaux clients ou de créer de nouveaux produits. Nous avons besoin de cet examen global pour nous assurer que nous sommes concurrentiels.

Pour ce qui est du deuxième point, soit la quantité d'argent qui sera générée, la réponse, c'est que nous ne savons pas. C'est la raison pour laquelle nous avons réalisé une étude de l'impact économique de toutes ces propositions, afin qu'on sache quelle sera l'incidence nette sur notre économie. Il faut savoir quel sera l'effet probable sur l'emploi et les investissements, et ce qui arrivera aux revenus. D'un côté, évidemment, il y a l'effet immédiat de l'augmentation des recettes fiscales pour le gouvernement, mais, si on décourage l'investissement et la croissance, quel est l'impact net pour l'économie canadienne? C'est quelque chose qu'il faut prendre en considération. Nous n'avons pas ces données actuellement.

Le troisième point, c'est la question que vous nous avez posée, c'est-à-dire si le système modifié fera en sorte que les gens d'affaires agiront différemment. La réponse, c'est qu'il faut bien et bien s'attendre à ce que ce soit le cas. Ce qui est difficile, dans ce genre de situation, c'est de trouver une façon de faire un suivi des investissements qui ne seront pas faits, des emplois qui ne seront pas créés et des gens qui ne viendront pas ici, que ce soit d'Asie ou d'ailleurs, en tant qu'entrepreneurs, pour lancer de nouvelles entreprises.

Ce qui m'inquiète plus que tout dans mes interactions avec nos 200 000 membres, c'est que les entreprises me disent de plus en plus souvent que leur plus grande source de concurrence n'est pas externe, elle est interne, lorsque vient le temps de faire les budgets, tandis qu'elles essaient de justifier le maintien ne serait-ce que des investissements déjà faits au Canada, à plus forte raison lorsqu'elles tentent d'attirer de nouveaux investissements au pays. Ce dont nous avons besoin plus que tout le reste, si nous voulons être concurrentiels, c'est la capacité d'attirer des investissements au Canada.

Je vous promets que, si nous continuons d'augmenter le coût des affaires dans une administration comme le Canada où les coûts sont déjà très élevés, l'impact net, c'est que l'argent traversera la frontière comme la lumière traverse le verre, et les investissements seront faits ailleurs, ce qui constituera une perte nette pour les Canadiens, et elle sera importante.

Senator Marshall: I agree with everything you've said, but based on my interpretation of what the minister said today, I don't think the minister is convinced as I'm convinced. I would be interested in hearing from other members of the panel with regard to my question as to what you think is going to happen after these changes are made.

Mr. Burggraaf: I can't necessarily speak to the threat of moving out of the country, because the coalition covers so many different sectors. Within the sector I work in, there are businesses that are now buying land in the States to solidify that they will have business in the next year. That's in residential construction.

What I will say about the business reaction to this is that when you're in this environment, the reaction of businesses is to retrench. When there's a threat to the amount of capital you have or to your investments going forward, you hoard money for a rainy day. You don't buy that next piece of land, in the case of residential, or you don't make that next investment. You hold on to the money because you're afraid of what income will come in —

Senator Marshall: The uncertainty.

Mr. Burggraaf: Yes, and what kind of net income will come in by the following year. So you don't hire that extra person that you really could have used. You could have had that extra person and they would have been able to help out, but you'll make do with the three employees or however many that you have instead. That impact on the economy is very hard to measure, as Mr. Beatty said, but that's the reaction from businesses.

Mr. Skilnick: If I could add a couple of points from our experience in Kingston. From my accounting firm's office alone, we've already had two doctors move to the U.S., I think partly because of the unfortunate language that was used — they felt targeted — and also because of the environment.

Second, we are having conversations, particularly with one business, and it actually happened today. They brought it up. They said, "We might be going to a lower tax rate in the U.S. Should we be moving our intellectual property?" It's a very robust company, one that's investing \$10 million or \$20 million right now. That's a very real conversation that started today.

Capital is already being invested, based on what I'm told, outside of Canada. It has already started. We don't have to wait to see the impact. One example was \$60 million within a family.

La sénatrice Marshall : Je suis d'accord avec tout ce que vous dites, mais, à la lumière de mon interprétation de ce que le ministre a dit aujourd'hui, je ne crois pas qu'il soit aussi convaincu que moi. J'aimerais bien que d'autres témoins du groupe répondent à ma question sur ce qui, selon eux, se produira une fois ces changements apportés.

M. Burggraaf : Je ne peux pas nécessairement parler de la menace de quitter le pays, parce que la coalition réunit des membres de nombreux secteurs différents. Dans mon secteur, il y a des entreprises qui achètent actuellement des terrains aux États-Unis pour s'assurer de pouvoir poursuivre leurs activités l'année prochaine. C'est dans le domaine de la construction résidentielle.

Ce que je dirai au sujet de la réaction des entreprises à ce qui se passe, c'est que, lorsqu'on est dans un tel environnement, la réaction des entreprises, c'est le repli. Lorsqu'il y a une menace qui pèse sur la quantité de capitaux qu'on a ou qui vise les investissements futurs, on empile de l'argent en vue des mauvais jours. On ne va pas acheter le prochain terrain, dans le cas de la construction résidentielle, ou on ne va pas faire le prochain investissement. On garde notre argent, parce qu'on est craintif quant aux revenus qui seront générés...

La sénatrice Marshall : L'incertitude.

M. Burggraaf : Oui, et le genre de revenus nets auxquels on peut s'attendre l'année suivante. Par conséquent, on n'embauche pas la personne de plus dont on aurait vraiment besoin. On pourrait embaucher cette personne de plus, et elle pourrait aider, mais on s'arrangera plutôt avec les trois employés ou peu importe combien il y en a déjà. L'impact sur l'économie est très dur à mesurer, comme M. Beatty l'a dit, mais c'est la réaction des entreprises.

M. Skilnick : Si vous me le permettez, j'ajouterai deux ou trois choses tirées de mon expérience à Kingston; si je m'en tiens seulement à mon cabinet comptable, nous avons déjà deux médecins qui sont partis aux États-Unis, je crois, en partie, en raison du langage malheureux qui a été utilisé — ils se sont sentis ciblés — et aussi en raison de l'environnement.

Ensuite, nous avons des conversations, particulièrement avec une entreprise, et, en fait, ce que je vais vous dire s'est produit aujourd'hui. Les représentants de l'entreprise ont soulevé la question. Ils ont dit : « Nous allons peut-être aller aux États-Unis en raison du taux d'imposition plus bas. Devrions-nous transférer notre propriété intellectuelle? » C'est une entreprise très solide, une entreprise qui investit de 10 à 20 millions de dollars actuellement. C'est une conversation très sérieuse qui a commencé aujourd'hui.

Des capitaux sont déjà investis, d'après ce qu'on me dit, à l'extérieur du Canada. C'est déjà commencé. Nous n'avons pas à attendre pour voir l'effet. Je peux mentionner l'exemple des

They had a choice of where they were going to invest it, and it's not Canada.

The next point I would make is that as we look towards millennials, it's not just about having the right tax system; it's about having buy-in to the tax system. When we look at millennials, there's already a bit of cynicism about the way the system is stacked up against them. Particularly on passive income, we have to be careful. If they've determined that the system is stacked up against them and that the people before them had a better kick at it, our system loses credibility, and we also risk losing our best entrepreneurs.

Senator Mockler: Mr. Leung, any comments?

Mr. Leung: I would like to add my experience. I was told that a lot of business people just threaten and then there's no action. But I can tell you that my family doctor told me he's working five and a half days now, and he's going to work four and a half days. A lot of measures will not be seen immediately, and the effect will be gradual. When we realize the effect, it's too late to make any remedies. I would hope that the Minister of Finance will look ahead not just one or two years but into the next decade in terms of what will happen to the Canadian economy, to the medical profession and to our health care system. It is worth taking a look.

Senator Jaffer: Thank you very much to all of you for your presentations. As Senator Marshall said, a lot of the things you said we have heard, but it doesn't hurt to hear them again.

One of the things I brought up with the minister, which he did not answer, is the uncertainty and the loss of trust in the system that has been caused in the market since the summer. For business owners, certainty and stability are very important for growth. The reason we have done so well in Canada is because we have always had certainty and stability in our country. This blaming of each other has caused a lot of bad blood, and people are unhappy. Some are leaving. All may not leave, but the idea of investing is gone.

I asked the minister this question today, and I'm going to ask you again. It appears the proposed passive income rules are attempting to compare private corporations to individuals in the name of tax fairness. Is it fair for public corporations to continue to enjoy the tax benefits that are now denied to private corporations? Is there any concern that public corporations will use this tax advantage to swallow private corporations?

60 millions de dollars au sein d'une famille. Elle avait le choix du lieu où elle allait investir, et ce n'est pas au Canada.

L'autre point que je voulais soulever, c'est que, lorsque nous regardons les milléniaux... L'important, ce n'est pas seulement d'avoir le bon système fiscal, il faut aussi qu'ils adhèrent au système fiscal. Lorsqu'on regarde les milléniaux, ils sont déjà un peu cyniques au sujet de la façon dont le système joue contre eux. Particulièrement lorsqu'il est question de revenu passif, il faut faire attention. S'ils sont convaincus que le système joue contre eux et que les gens qui les ont précédés l'ont eu plus facile, notre système perd sa crédibilité, et nous risquons de perdre nos meilleurs entrepreneurs.

Le sénateur Mockler : Monsieur Leung, vous avez des commentaires à formuler?

M. Leung : J'aimerais vous parler de mon expérience. On m'a dit que beaucoup de gens d'affaires préfèrent des menaces, mais ne passent pas à l'action. Mais je peux vous dire que mon médecin de famille m'a dit qu'il travaille actuellement cinq jours et demi, et qu'il réduira sa semaine à quatre jours et demi. Beaucoup de mesures seront prises sans qu'on les ressente immédiatement, et l'effet sera graduel. Lorsque nous constaterons l'effet, il sera trop tard pour les remèdes. J'espère que le ministre des Finances ne regardera pas seulement un ou deux ans plus loin à l'avenir, mais qu'il pensera à la prochaine décennie lorsqu'il réfléchira aux répercussions sur l'économie canadienne, pour la profession médicale et notre système de santé. C'est important d'y réfléchir.

La sénatrice Jaffer : Merci beaucoup à vous tous de vos exposés. Comme la sénatrice Marshall l'a dit, nous avons déjà entendu beaucoup des choses que vous nous avez dites, mais c'est bon de les entendre à nouveau.

L'une des choses que j'ai soulevées auprès du ministre, et il n'a pas répondu, c'est l'incertitude et la perte de confiance à l'égard du système provoquée dans le marché depuis l'été. Pour les propriétaires d'entreprise, la certitude et la stabilité sont très importantes à la croissance. La raison pour laquelle nous avons eu de bons résultats au Canada, c'est que notre pays a toujours bénéficié de la certitude et de la stabilité. Le fait de se blâmer les uns les autres génère beaucoup d'animosité, et les gens ne sont pas heureux. Certains partent. Ils ne partiront peut-être pas tous, mais ils n'ont plus l'intention d'investir.

La question que je vais maintenant vous poser à nouveau, je l'ai posée au ministre aujourd'hui. Il semble que les règles proposées sur les revenus passifs veulent traiter les sociétés privées comme des particuliers à des fins d'équité fiscale. Est-il équitable qu'on permette aux sociétés publiques de continuer de bénéficier des avantages fiscaux qu'on refuse maintenant aux sociétés privées? Se préoccupe-t-on du fait que les sociétés publiques utiliseront cet avantage fiscal pour absorber des sociétés privées?

My colleagues can correct me if I understood him wrong, but I understood him to say that public corporations pay taxes. Of course they pay taxes. I think he even said they pay a higher per cent. Of course they do. But that wasn't the issue. The issues were the passive income and the retained earnings. The government is not going after public corporations; it's going after small business corporations. I'd like your opinion on that.

Mr. Beatty: To start with us, I'd be glad to hand the microphone over to Mr. Brakel, our chief economist.

Hendrik Brakel, Senior Director, Economic, Financial and Tax Policy, Canadian Chamber of Commerce: The challenge is that private corporations are of all sizes. They can be big mining companies or utilities — a public corporation — and the only difference between them is that one is listed on the stock exchange. By virtue of being listed on the stock exchange, you're subject to a much lower tax.

So why would we have this inequity or different systems? We've asked that question repeatedly of Finance. They've said, "Because someone in a private corporation might be personally benefiting, and that's why we need to have this distinction." I understand there are large businesses that are private corporations, but not all of them are sinister billionaires. Lots of businesses have 100, 200 or 500 employees, and they want to save for a rainy day.

We absolutely agree. Your question is critical. Why would we create this vast inequity in our tax system? We think it's absolutely a mistake.

Loren Kroeker, Senior Vice President, Taxation Services, Coalition for Small Business Tax Fairness: I might add that all the proposed rules apply to Canadian-controlled private corporations. They don't apply to public corporations or to private corporations that are not Canadian-controlled. There is another group of corporations that are not impacted.

Mr. Skilnick: I would just add that Kingston Advocacy for Small Business absolutely shares your concern. If you layered onto that the proposed 84.1 and 246.1 succession-planning rules, they would have made it way better for family businesses to sell to third parties. One of our primary concerns is that all these rules are pushing family-owned companies and small business to that.

Mr. Leung: I'd like to echo one of the comments. Publicly owned company — is also a foreign-owned company. It's simple for immigrants. They will have family members outside a

Mes collègues peuvent me corriger si j'ai mal compris le ministre, mais j'ai entendu dire que les sociétés publiques paient de l'impôt. Bien sûr, qu'elles paient de l'impôt. Je crois qu'il a même dit qu'elles en payaient plus. Bien sûr, qu'elles en paient plus, mais le problème n'est pas là. Les problèmes étaient liés aux revenus passifs et aux bénéfices non répartis. Le gouvernement ne s'en prend pas aux sociétés publiques, il s'en prend aux petites sociétés. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Beatty : Si je peux commencer par nous, j'aimerais bien donner le microphone à M. Brakel, notre économiste en chef.

Hendrik Brakel, directeur principal, Politiques économiques, financières et fiscales, Chambre de commerce du Canada : Le défi, c'est qu'il existe des sociétés privées de toutes les tailles. Il peut s'agir de grandes sociétés minières ou de grandes compagnies de services publics — une société publique — et la seule différence entre elles, c'est qu'une d'elles transige en bourse. Le simple fait d'être inscrit à la bourse fait en sorte que ces entreprises paient beaucoup moins d'impôt.

Alors pourquoi cette iniquité ou ces systèmes différents? Nous avons posé cette question plus d'une fois aux responsables des Finances. Ils ont dit : « Parce qu'une personne dans une société privée peut en tirer personnellement profit, et c'est la raison pour laquelle il faut faire la distinction ». Je comprends qu'il y a de grandes sociétés privées, mais elles n'appartiennent pas toutes à des milliardaires sinistres. Beaucoup d'entreprises comptent 100, 200 ou 500 employés et elles veulent économiser pour les temps difficiles.

Nous sommes tout à fait d'accord. Votre question est cruciale. Pourquoi veut-on créer une si grande inégalité au sein de notre système fiscal? Je crois que c'est sans contredit une erreur.

Loren Kroeker, vice-président principal des Services de fiscalité, Coalition pour l'équité fiscale envers les PME : J'aimerais ajouter que toutes les règles proposées s'appliquent aux sociétés privées sous contrôle canadien. Elles ne s'appliquent pas aux sociétés publiques ou aux sociétés privées qui ne sont pas sous contrôle canadien. Il y a un autre groupe de sociétés qui n'est pas touché.

M. Skilnick : Je veux tout simplement ajouter que le Kingston Advocacy for Small Business partage absolument votre préoccupation. Si on ajoute à tout ça les règles de planification de la relève aux articles 84.1 et 246.1, elles auraient fait en sorte qu'il serait beaucoup plus avantageux pour les entreprises familiales d'être vendues à de tierces parties. L'une de nos principales préoccupations, c'est que toutes ces règles poussent les entreprises familiales et les petites entreprises dans cette direction.

M. Leung : Je voudrais répéter un des commentaires qui ont été formulés. Une société publique, c'est aussi une société sous contrôle étranger. C'est simple pour les immigrants. Ils ont des

country. They can set up an arrangement so that a CCPC is paying higher tax than those people. Why do those foreign ownership people create a lower tax? The CCPC owner who works so hard who chooses Canada to be their home and pay more tax — I don't know why the minister doesn't consider that.

Senator Jaffer: The other thing that concerns me — I did ask but I don't remember what you said. Sorry. The \$50,000 for passive investment — people I've spoken to have said it is so arbitrary. Some of you have already said that. But it could mean that \$50,000 for one person's business, maybe that sounds fine, but say it's four brothers working in a company. For them, \$50,000 in passive investment may not be necessary. Then they will have to form holding companies and complicated structures to take advantage of the \$50,000. It will make businesses more complicated.

Obviously we haven't seen the rules yet. That's why it's difficult. In our country, where we think things should be equal, how could you arbitrarily say it will be \$50,000? I have not seen this kind of arbitrary number. You are the experts. Have you seen this before?

Mr. Brakel: That's a great point. Certain industries like plant nurseries where they deal with seasons, they have large passive incomes. But if you look at a company that has 50 or 80 employees, that \$1 million in assets generating \$50,000 — that's not a lot of money to sustain them through a downturn. Once you get to that 73 per cent tax rate, companies will pull the money out or will try to arrange to get it outside the company.

You will have medium and large businesses that don't have the same savings they used to in the past, so we're concerned that that makes them less stable and less able to get through a downturn.

Mr. Burggraaf: If I can add, the other issue about this is that you don't necessarily have the same revenue year over year, so there is no clarity or even any indication of intention. Say you get \$25,000 one year, \$75,000 the next year, how does that all even out? There is no indication of what the expectations are there either.

Karen Sands, Member and Spokesperson, Kingston Advocacy for Small Business: I have exactly the same points as the other speakers, but one other consideration we've thought through is that it's not clear what that \$50,000 would include. Would it include capital gains from sales of stocks or real estate?

membres de la famille à l'extérieur du pays. Ils peuvent prendre des arrangements de façon à ce qu'une société privée sous contrôle canadien paie plus d'impôts que ces personnes. Pourquoi ces gens qui ont des entreprises sous contrôle étranger créent-ils des structures fiscales moins coûteuses? Les propriétaires de SPCC qui travaillent très dur et qui choisissent de vivre au Canada et de payer plus d'impôt... Je ne sais pas pourquoi le ministre n'en tient pas compte.

La sénatrice Jaffer : L'autre chose qui me préoccupe — j'ai posé la question, mais je ne me souviens plus ce que vous avez dit, je suis désolée, mais c'est au sujet des placements passifs de 50 000 \$ —, eh bien, des gens à qui j'ai parlé m'ont dit que c'est une mesure vraiment arbitraire. Certains d'entre vous l'ont déjà dit, mais cela pourrait signifier que ces 50 000 \$ pour une entreprise à propriétaire unique ne cause peut-être aucun problème, mais disons que quatre frères œuvrent au sein d'une entreprise. Pour eux, 50 000 \$ de placement passif ne sont peut-être pas nécessaires. Ils devront alors créer des sociétés de portefeuille et des structures complexes pour tirer profit des 50 000 \$. On rendra les structures des entreprises plus complexes.

Évidemment, nous n'avons pas encore établi de règles. C'est la raison pour laquelle c'est difficile. Dans notre pays, où l'on croit à l'égalité, de quelle façon peut-on dire arbitrairement que ce sera 50 000 \$? Je n'ai jamais vu ce genre de montant arbitraire. C'est vous, les experts. Est-ce quelque chose que vous avez déjà vu avant?

M. Brakel : C'est un excellent point. Certaines pépinières qui doivent composer avec les saisons ont d'importants revenus passifs, mais si on regarde une entreprise qui compte 50 ou 80 employés, on parle de 1 million de dollars d'actifs qui génère 50 000 \$... Ce n'est pas beaucoup d'argent pour résister à un ralentissement économique. Une fois qu'on atteint le taux d'imposition de 73 p. 100, les entreprises retireront leur argent ou tenteront de trouver des moyens de le sortir de l'entreprise.

On se retrouvera avec des moyennes et grandes entreprises qui n'ont plus les mêmes économies qu'avant, alors nous craignons qu'elles deviennent moins stables et qu'elles résistent moins en cas de ralentissement économique.

M. Burggraaf : Si vous me permettez d'ajouter quelque chose, l'autre enjeu dans ce dossier, c'est que les revenus ne sont pas nécessairement les mêmes d'une année à l'autre, alors il n'y a aucune transparence ni même aucune indication de l'intention. Disons qu'on obtient 25 000 \$ une année, et 75 000 \$ l'année suivante, de quelle façon est-ce que ça s'équilibre? Il n'y a aucune indication de ce en quoi consistent les attentes non plus.

Karen Sands, membre et porte-parole, Kingston Advocacy for Small Business : Je pense exactement la même chose que les autres témoins, mais une autre chose à laquelle nous avons pensé, c'est que nous ne savons pas exactement ce qu'incluront les 50 000 \$. Incluront-ils les gains en capitaux découlant de la

There is some suggestion that current wealth in a corporation would be protected from these rules, but will that wealth be protected when those assets are sold? What's included in that \$50,000 threshold?

Certainly, in our base of clients that KASB is here representing, there is a wide range of the size of the businesses and the amount of capital that's required by those businesses. To try and apply a one-size-fits-all type of threshold like that seems like it's going to be very punitive to some.

Senator Mockler: Mr. Leung?

Mr. Leung: Yes, I can say that when we have \$50,000 income, but how about accumulated income — not realize it? Will it be part of the \$50,000? If you accumulate value but it's not recognized — not the income — and then we borrow under those jurisdictions to be limited — there are a lot of technical issues we need to clarify. I just don't understand how our finance minister can just say "\$50,000." Why not \$55,000? Why not \$60,000? He's not going to a market to buy something. Offering \$50,000 to buy a car. It's not really responsible. That's how I see it. Thank you.

[Translation]

Senator Forest: This is the 13th meeting for this study, and the committee will travel west and east, through the Maritimes, for consultations. Four concerns that come up repeatedly in testimony relate to passive income, income fragmentation, intergenerational transfer and capital gains exemptions.

The minister appeared before the committee today, but one question remains. Even after the amendments, the majority of people are wondering how the Canada Revenue Agency, CRA, will apply the new tax rules. Following the appearance of CRA representatives before our committee, we would have liked clarification to better inform Canadian entrepreneurs about application models. Knowing very well that the legislation hasn't received royal assent and is not definitive, we would have liked to have an added-value on the consultation. We are currently reacting to a major tax reform project. The minister told us not to worry, and he wanted to relax and simplify the tax rules. But when asked how he intended to do it, we did not get an answer.

It is clear that we could discuss all these major issues at length. At one of our meetings, a 30-year-old entrepreneur said, "With the demographic curve, there will be a lot of business transfers. I want to accumulate capital to seize market

vente d'actions ou d'immobilier? Certains ont laissé entendre que la richesse actuellement détenue au sein d'une société serait protégée de ces règles, mais le sera-t-elle lorsque ces actifs seront vendus? Qu'inclut-on dans ce seuil de 50 000 \$?

Assurément, dans la base de clients que KASB représente, ici, on compte un large éventail d'entreprises de toutes tailles et la quantité de capitaux dont ces entreprises ont besoin varie aussi beaucoup. Le fait d'essayer d'appliquer un genre de seuil universel comme celui-ci nous fait croire que ce sera très préjudiciable pour certains.

Le sénateur Mockler : Monsieur Leung?

M. Leung : Oui, je peux dire que, lorsqu'on a 50 000 \$ de revenus... Mais qu'en est-il des revenus accumulés, qui n'ont pas été réalisés? Feront-ils partie des 50 000 \$? Si on accumule des actifs, mais que ce n'est pas reconnu — pas les revenus — et puis on emprunte dans ces administrations et qu'il y a des limites... Il y a beaucoup de problèmes techniques où des précisions sont nécessaires. Je ne comprends tout simplement pas de quelle façon notre ministre des Finances peut tout simplement dire : « 50 000 \$. » Pourquoi pas 55 000 \$? Pourquoi pas 60 000 \$? Il ne se rend pas au marché acheter quelque chose. Offrir 50 000 \$ pour acheter une voiture. Ce n'est pas vraiment responsable. C'est ainsi que je vois les choses. Merci.

[Français]

Le sénateur Forest : Il s'agit de la 13^e réunion dans le cadre de cette étude, et le comité se rendra à l'ouest et à l'est du pays, en passant par les Maritimes, pour mener des consultations. Quatre préoccupations qui reviennent constamment lors des témoignages concernent le revenu passif, la fragmentation du revenu, le transfert transgénérationnel ainsi que les exemptions de gain en capital.

Aujourd'hui, le ministre a comparu devant le comité, mais une question demeure. C'est que même après les modifications, la majorité des gens s'interrogent à savoir comment l'Agence du revenu du Canada (ARC) appliquera les nouvelles règles fiscales. À la suite de la comparution de représentants de l'ARC devant notre comité, nous aurions souhaité obtenir des précisions afin de mieux informer les entrepreneurs canadiens au sujet des modèles d'application. Sachant très bien que la loi n'est pas sanctionnée et que ce n'est pas définitif, nous aurions aimé avoir une plus-value sur le plan de la consultation. Nous sommes actuellement dans une dynamique de réaction face à un important projet de réforme fiscale. Le ministre nous a dit de ne pas nous inquiéter et qu'il voulait assouplir, simplifier les règles fiscales. Mais lorsqu'on lui a demandé comment il entendait le faire, nous n'avons pas obtenu de réponse.

Il est clair que nous pourrions discuter longuement de tous ces grands enjeux. Lors de l'une de nos réunions, un jeune entrepreneur de 30 ans a affirmé ceci : « Avec la courbe démographique, il va y avoir énormément de transferts

opportunities.” Of course, there are plenty of reasons to want to accumulate capital. Today, although properties are less material-based, the renewal of specialized equipment and retirement insurance for the business owner are among these many reasons.

The minister announced that the tax reform would not be done by January 2018, but probably before the budget is tabled. Is it unusual to ask organizations like yours to come up with rules that would be appropriate so that Canada is fair and competitive in terms of its tax system? We talked this afternoon about the flight of capital, but there is also the brain drain. The demographic situation in Canada is such that one of the major challenges for our businesses in the coming years will be to ensure succession, among other things, within the organizations themselves. We will have a brief to submit, which should be as objective and relevant as possible. Could organizations such as yours begin to reflect and then, based on your experience and know-how, provide us with effective and equitable rules to encourage entrepreneurship in Canada?

[English]

Mr. Beatty: Senator, we can certainly do some of that. We’ve done some of it already. I guess the plea I would make to the minister is that we should avoid arbitrary deadlines. We want to get it right. Particularly after the experience we had this summer, it’s all that much more important that whatever changes we make are properly considered and well done. That’s why this committee’s hearing is so important; it’s giving Canadians the chance to be heard. Take the time that’s necessary, get the input and then make a decision.

Put all of the facts on the table. What I’m hearing from you and from your colleagues is that you’ve been attempting to get information, as we have, as to exactly what the details are. What does the government have in mind to do here? How will it be implemented? We don’t know at this point. How can you react to something when you don’t know what is being proposed? It’s not a good way to make law.

We have made suggestions related to income sprinkling, for example. I raised the question of how do you value the contributions made by a spouse. I’m a former minister of national revenue, and I can tell you that when the Government of Canada brings all of the resources that it has against somebody who has a small business — owns a convenience store or a family farm — and you have all of the resources the Government of Canada raid against you, this is intimidating and formidable,

d’entreprises. Moi, je veux accumuler des capitaux pour saisir des opportunités de marché ». Bien sûr, il y a une foule de raisons de vouloir accumuler du capital. De nos jours, bien que les propriétés soient moins axées sur le matériel, le renouvellement des équipements spécialisés et l’assurance d’une retraite pour le propriétaire d’entreprise font partie de ces raisons multiples.

Le ministre a annoncé que la réforme fiscale ne se ferait pas pour janvier 2018, mais probablement avant le dépôt du budget. Est-ce inhabituel que de demander à des organisations comme la vôtre de nous proposer des règles d’application qui seraient convenables afin que le Canada soit à la fois équitable et compétitif sur le plan de son régime fiscal? On parlait tantôt de la fuite des capitaux, mais il existe aussi la fuite de cerveaux. La situation démographique au Canada est telle que l’un des enjeux majeurs pour nos entreprises, au cours des prochaines années, est d’assurer la relève, entre autres, à l’intérieur même des organisations. Nous aurons un mémoire à déposer qui devrait être le plus objectif et pertinent possible. Est-ce que des organisations comme la vôtre pourraient amorcer une réflexion pour ensuite nous transmettre, selon votre expérience et votre savoir-faire, des règles d’application qui seraient efficaces et équitables afin d’encourager l’entrepreneuriat au Canada?

[Traduction]

M. Beatty : Monsieur le sénateur, nous pouvons bien sûr réaliser certaines de ces activités. Nous en avons déjà fait un peu. J’imagine que ce que je demanderais au ministre, c’est qu’il faudrait éviter les délais arbitraires. Il faut bien faire les choses. Particulièrement après l’expérience de cet été, c’est d’autant plus important que, peu importe les changements que nous apporterons, nous y réfléchissons bien et que nous faisons bien les choses. C’est la raison pour laquelle l’audience actuelle du comité est aussi importante; elle donne aux Canadiens l’occasion d’être entendus. Prenez le temps qu’il faut, obtenez l’information nécessaire, puis prenez une décision.

Il faut mettre tous les facteurs sur la table. Ce que je comprends, de ce que vous et vos collègues dites, c’est que vous avez tenté d’obtenir l’information, comme nous, pour connaître exactement les détails. Qu’est-ce que le gouvernement a en tête ici? De quelle façon procédera-t-on à la mise en œuvre? Nous ne le savons pas actuellement. De quelle façon peut-on réagir à quelque chose lorsqu’on ne sait pas ce qui est proposé? Ce n’est pas une bonne façon de faire des lois.

Nous avons formulé des suggestions liées au fractionnement des revenus, par exemple. J’ai demandé de quelle façon on peut évaluer les contributions d’un conjoint. Je suis un ancien ministre du Revenu national, et je peux vous dire que, lorsque le gouvernement du Canada utilise toutes ses ressources contre un propriétaire de petite entreprise, qui possède un dépanneur ou une exploitation agricole familiale, et que ce dernier est confronté à toutes les ressources que possède le gouvernement

and your chances of success are very poor. You get in a debate about the difference between the \$40,000 that the CRA says your spouse has contributed to the firm and \$70,000 that you feel is appropriate. How do you win something like that when you're dealing with criteria that are vague to begin with?

So we've made some suggestions. Mr. Brakel can comment on one of the ways in which we could achieve the minister's express goal of clarification and simplification of that measure.

Mr. Brakel: Exactly. We have made suggestions around accepting an affidavit, for example, from the business saying these are the duties and having that accepted at face value rather than having a more formal audit around income sprinkling. We would really appreciate the opportunity to work with Finance and to provide suggestions. We have committees of experts that have recommendations.

No one at the Canadian Chamber of Commerce or the Coalition for Small Business Tax Fairness supports loopholes or exemptions for people evading the system. What we want is a fair system that works for business owners and that has that clarity.

Senator Mockler: Are there any other comments?

Mr. Kroeker: I would just add that I understand your question, particularly on passive income. I think it's very difficult for us to put forward concrete ideas or suggestions for implementation because, quite frankly, I'm not sure I understand what the government's objective is on passive income. I think until we really understand what the government's trying to achieve, we can't be very helpful in helping them to implement ways of getting there.

Mr. Skilnick: I would just add that groups like ours, the joint committee and other people in the tax community are absolutely willing to work with Finance and help craft ways so there aren't these unintended consequences. We hope that happens before any new legislation is rolled out.

We have thought with our group about what we could propose within the existing framework, and with TOSI we thought, "Well, we don't believe the existing framework works because it doesn't allow you to sell the shares of your family business because somebody is probably going to be trapped into TOSI top rate capital gains." It's too complex to sell it where you've got family members involved, and this is TOSI. It seemed like the

du Canada, c'est intimidant et impressionnant, et ses probabilités de réussite sont très faibles. Cette personne doit débattre de la différence entre les 40 000 \$ que l'ARC affirme que son conjoint a contribué à l'entreprise, et les 70 000 \$ qui, selon elle, sont appropriés. De quelle façon cette personne peut-elle sortir gagnante, lorsque, d'entrée de jeu, il faut composer avec des critères aussi vagues?

Nous avons donc formulé certaines suggestions. M. Brakel peut vous parler d'une des façons qu'on pourrait utiliser pour atteindre l'objectif exprimé par le ministre, son objectif de préciser et de simplifier la mesure.

M. Brakel : Exactement. Nous avons formulé des suggestions sur la possibilité d'accepter un affidavit, par exemple, de l'entreprise précisant les tâches. On pourrait accepter ce document sur parole, plutôt que d'exiger la tenue d'une vérification plus officielle sur le fractionnement des revenus. Nous apprécierions vraiment beaucoup l'occasion de travailler avec les Finances et de formuler des suggestions. Nous avons des comités d'experts qui ont des recommandations à formuler.

Personne à la Chambre de commerce du Canada ni à la Coalition pour l'équité fiscale envers les PME n'est favorable aux échappatoires ou aux exemptions dont bénéficient les personnes qui tentent de contourner le système. Nous voulons un système juste qui fonctionne bien pour les propriétaires d'entreprise et qui est clair.

Le sénateur Mockler : Y a-t-il d'autres commentaires?

M. Kroeker : Je veux simplement ajouter que je comprends votre question, particulièrement lorsque vous parlez des revenus passifs. Je crois qu'il est très difficile pour nous de proposer des idées ou de formuler des suggestions concrètes en ce qui a trait à la mise en œuvre parce que, franchement, je ne suis pas sûr de comprendre quel est l'objectif du gouvernement en ce qui concerne les revenus passifs. Je crois que, tant qu'on ne comprendra pas vraiment là où le gouvernement tente d'en venir, nous ne pouvons pas vraiment l'aider à trouver des façons d'y arriver.

M. Skilnick : J'aimerais tout simplement ajouter que des groupes comme le nôtre, le comité conjoint et d'autres intervenants du milieu fiscal sont tout à fait prêts à travailler en collaboration avec les Finances pour aider à trouver des mesures qui n'auront pas toutes ces conséquences imprévues. Nous espérons que cela se produira avant l'adoption d'une nouvelle loi.

Nous avons réfléchi, en groupe, aux propositions que nous pourrions faire dans les limites du cadre existant, et au sujet de l'IRF, voici ce que nous nous sommes dit : « Eh bien, nous ne croyons pas que le cadre existant fonctionne puisqu'il ne nous permet pas de vendre des parts de notre entreprise familiale sans que quelqu'un soit obligé de payer l'IRF au taux maximal sur les gains en capital. » C'est bien trop difficile à vendre, quand des

biggest culprit was dividends paid to children aged 18 to 24. That seemed to be one of the big issues they were trying to close. With a stroke of the pen, change the age from 18 to 24. There are going to be some times we miss, but on the whole, at least that's a bright line test that people can understand. There is an existing system in place that practitioners and clients understand. That would be something that's workable.

The other thing is, if you need to get additional tax revenue and you really want to go after more wealth, the best tool we probably have is our GST/HST. You wouldn't touch that without a good review of the impact, but do you have to make sure you don't adversely impact lower-income Canadians and middle-income Canadians. But presumably you can do that by adjusting income tax brackets. If you didn't want to give wealthier Canadians the benefit of those middle- or lower-income tax brackets, you can have a clawback system. That might be a more effective way to achieve some of the objectives of the Department of Finance and the government.

Senator Mockler: Mr. Leung, do you have any comments?

Mr. Leung: On that, if we are asking how to implement certain policies, what would be the best system to execute, if this policy or system doesn't have a clear objective, it's really hard to give our ideas on how to execute it. It would be a huge burden to the CRA people and also test Canada. Everything has been disputable even under the current system we have that CRA already has to do it, and maybe the assessment and reassessment are delayed for months and months. If you have new rules and policies and the top management doesn't even know how to implement these policies, how can the staff execute and come out and tell the taxpayer what to do? You can't just come out and accuse someone saying that they didn't do the right thing. That's what we say. Just as the other speaker said, there are huge resources behind CRA, and for the individual small-business owner, how do they defend their rights? If that's the case, it's not fair anymore.

[Translation]

Senator Forest: I think you are all ready to work with the Department of Finance to improve tax measures. I consulted 21,000 briefs. We will also submit a brief. We should be able to make concrete recommendations. Otherwise, we will just repeat

membres de la famille sont concernés; il faut tenir compte de l'IRF. Il semblerait que le grand coupable, c'est le versement de dividendes aux enfants âgés de 18 à 24 ans. Il semble que c'est l'un des grands problèmes qu'ils essayaient de régler. D'un coup de crayon, ils ont fait passer l'âge de 18 à 24 ans. Il peut arriver que nous ratons quelque chose, mais dans l'ensemble, voilà du moins un critère clair, que les gens peuvent comprendre. Il existe déjà un système que les spécialistes et les clients comprennent. Cela pourrait fonctionner.

L'autre chose, c'est que, si vous avez besoin de revenus fiscaux supplémentaires et que vous voulez vraiment vous enrichir, le meilleur outil dont vous disposez, c'est probablement notre TPS/TVH. Vous n'y toucheriez probablement pas sans faire d'abord un bon examen des répercussions des changements, mais vous devez quand même vous assurer de ne pas causer de préjudice aux Canadiens à faible revenu ou à revenu moyen. Mais vous pourriez, je présume, obtenir ce résultat en modifiant les fourchettes d'imposition. Si vous ne voulez pas accorder aux Canadiens les plus riches les avantages qui viennent avec les fourchettes d'imposition des Canadiens à faible revenu ou à revenu moyen, vous disposez d'un système de récupération. C'est peut-être une façon plus efficace d'atteindre une partie des objectifs que se sont fixés le ministère des Finances et le gouvernement.

Le sénateur Mockler : Monsieur Leung, avez-vous des commentaires à faire?

M. Leung : À ce sujet, si nous nous demandons comment mettre certaines politiques en œuvre et quel serait le meilleur système à utiliser, si la politique ou le système n'est pas lié à un objectif clair, il est vraiment très difficile pour nous de vous donner des suggestions sur la façon d'en assurer la mise en œuvre. Cela représenterait un fardeau énorme pour les gens de l'ARC, et ce serait également difficile pour le Canada. Tout peut être contesté, même selon le système en vigueur, où c'est déjà l'ARC qui s'en charge, et il se peut que les étapes de l'évaluation et de la réévaluation soient retardées de mois en mois. Si vous adoptez de nouveaux règlements et de nouvelles politiques et que la haute direction ne sait même pas comment les mettre en œuvre, comment le personnel peut-il le faire et expliquer aux contribuables ce qu'ils doivent faire? On ne peut pas de but en blanc accuser quelqu'un de ne pas avoir fait ce qu'il convenait de faire. Voilà ce que nous avons à dire. Comme l'autre témoin l'a dit : l'ARC peut compter sur d'énormes ressources, mais comment le propriétaire d'une petite entreprise peut-il à lui seul défendre ses droits? Si c'est ainsi que ça se passe, il n'y a plus de justice.

[Français]

Le sénateur Forest : Je pense que vous êtes tous prêts à collaborer avec le ministère des Finances pour bonifier les mesures fiscales. J'ai consulté 21 000 mémoires. Nous allons aussi déposer un mémoire. Nous devrions être en mesure de faire

that all Canadian entrepreneurs are worried. There are problems with passive income and income splitting. That's what we hear every night. I invited you to give us concrete examples. One witness told us that in the medium term, the government was heading for a decrease in revenues. With the flight of capital, there would be less revenue. The current passive income will eventually be collected by the government because it will be used by the pension plans where the money out will be taxed when they go to use it.

[English]

Mr. Beatty: If I can comment on that, that's precisely why we need from the government to have their economic impact analysis of each of the measures here. You, as parliamentarians, are being asked to pass judgment on this. You're not being given the information that you need to understand what the impact is on the Canadian economy as a whole. The government owes that to you. They owe it to Canadians. Each of us can talk about our understanding, much of it anecdotal based on our members, clients or on colleagues we know from within the business community, but it's the government that should be modelling this and putting together an economic impact analysis of it.

The only other point that I would make is to underscore what Mr. Brakel said earlier. Nobody here on this panel and none of our members will argue for somebody who is a freeloader on the system. What happens is that honest business people are asked to pick up the slack. Our concern is that measures that are intended to deal with a very few people can have a very damaging impact on a very large number of people as a consequence and on the Canadian economy as a whole. That's in nobody's interest.

Senator Mockler: Thank you. For your information, to follow on Senator Forest's question, our researcher is confirming that Bill C-63, A Second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 22, 2017 and other measures, under its short title, "Budget Implementation Act, 2017, No. 2," for the record was introduced in the other chamber last Friday, October 27. Although the bill contains 317 pages and several amendments to the Income Tax Act, it does not contain any measures associated with the tax reforms announced on July 18, 2017, or the subsequent October announcements. Therefore, with parliamentary procedures, the only opportunity to have an idea of what can come next will be in Budget 2018. That said, witnesses, if you are following the procedures and you want to add additional information on what we've heard tonight, please do it through the clerk.

des recommandations concrètes. Sinon, nous allons simplement répéter que l'ensemble des entrepreneurs canadiens sont inquiets. Il y a des problèmes avec les revenus passifs et le fractionnement des revenus. C'est ce qu'on entend tous les soirs. Je vous lançais l'invitation pour que vous nous fournissiez des exemples concrets. Un témoin nous a dit qu'à moyen terme, le gouvernement se dirigeait vers une diminution des revenus. Avec la fuite des capitaux, il y aurait moins de revenus. Les revenus passifs actuels seront éventuellement perçus par le gouvernement, car ils serviront aux régimes de retraite où la ponction sera imposée au moment où ils vont l'utiliser.

[Traduction]

M. Beatty : Si vous me permettez un commentaire, c'est précisément pour cette raison qu'il faut que le gouvernement nous communique les résultats des analyses sur les répercussions économiques portant sur chacune des mesures dont il est question ici. On vous demande de juger de tout cela en tant que parlementaires. On ne vous donne pas l'information dont vous avez besoin pour comprendre quelles seront les répercussions globales sur l'économie du Canada. Le gouvernement vous doit cette information. Il la doit aux Canadiens. Nous pouvons tous parler de ce que nous en comprenons, et cette compréhension est bien souvent fondée sur les anecdotes que nos membres, nos clients ou nos collègues nous ont racontées, et elles concernent le milieu des affaires, mais c'est le gouvernement qui devrait nous donner l'exemple et c'est lui qui devrait faire les analyses des répercussions économiques.

La seule autre chose que je dirais, ce serait pour souligner ce que M. Brakel a dit plus tôt. Personne parmi les témoins ici présents et personne parmi les membres du comité ne se portera à la défense des personnes qui profitent du système. Mais on demande aux honnêtes gens d'affaires de combler le manque à gagner. Ce qui nous préoccupe, c'est que des mesures qui doivent cibler un très petit nombre de personnes peuvent avoir des répercussions très négatives sur un grand nombre de personnes et avoir des conséquences sur l'ensemble de l'économie du Canada. Et cela n'est intéressant pour personne.

Le sénateur Mockler : Merci. Pour votre information, pour revenir à la question du sénateur Forest, notre recherchiste confirme que le projet de loi C-63, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 22 mars 2017 et mettant en œuvre d'autres mesures, dont le titre abrégé est « Loi n° 2 d'exécution du budget de 2017 », je le dis aux fins du compte rendu, a été déposé devant l'autre Chambre vendredi dernier, le 27 octobre. Même si ce projet de loi compte 317 pages et propose plusieurs modifications de la Loi de l'impôt sur le revenu, il ne contient aucune mesure touchant les réformes fiscales annoncées le 18 juillet 2017 ou plus tard, en octobre. Donc, en ce qui a trait aux procédures parlementaires, la seule autre occasion qu'il nous sera donné de savoir ce qui pourrait suivre, ce sera le budget de 2018. Cela dit, et je m'adresse aux témoins, si vous vous intéressez aux procédures et

Senator Andreychuk: You've covered a lot of ground that I think is important for our study. You talk about the need for an economic impact assessment. You've also said that you need to know what the government's objective is. I think that's what we need to struggle with before we can make recommendations and before you can make recommendations. I'm very worried about implementation, but that's because of history of the Income Tax Act. I won't tell you how many pages the Income Tax Act was when I started as a lawyer, but I know now it's impossible. It does take great skills to go through it.

I'm concerned because I've heard the minister quite honestly say that he is worried. I think he's worried about the person who's employed, as opposed to someone who runs a business, and I think that's fair. We have to worry about those who are employed. They have a risk in our economy. Then we have the self-employed who we want to encourage, and they have a risk.

What I heard was the minister trying to equate the two, trying to equate their incomes, saying they should have the same benefits, and no one should get any tax breaks. I thought we were off that because of hearing all the consultations, but we still seem to have to rebut that before we can get any further. That's not a good comparison, in my opinion. Perhaps my colleagues will beg to differ with me.

When I hear the government say they care about changing the tax and making it fair, I can't dispute those comments. I want it fair. I don't know whether they are using the correct equation, however.

Second, I hear the government saying they want to grow the economy, and that comes from other ministers. I hear we want to retain entrepreneurs. We want to take all that talent of the millennials, build on it, brand it and become competitive overseas.

Sitting on another committee, I heard millennials come back and other businesses saying that they can get the ideas and they can get going at that first stage and be a small business. But it's very hard to become a medium business because they don't know where to get their financing. There are different risks. So the passive income has been one vehicle.

que vous voulez fournir de l'information supplémentaire touchant ce que vous avez entendu cet après-midi, veuillez les communiquer à la greffière.

La sénatrice Andreychuk : Vous avez parlé d'une foule de choses qui seront, je crois, importantes pour notre étude. Vous avez parlé de la nécessité de faire une analyse des répercussions économiques. Vous avez dit également que vous deviez connaître l'objectif du gouvernement. Je crois que nous devons régler ces questions avant d'être en mesure de présenter des recommandations et avant que vous soyez en mesure de présenter des recommandations. Je suis très inquiète quand je pense à la mise en œuvre, mais c'est en raison de l'histoire de la Loi de l'impôt sur le revenu. Je ne vous dirai pas combien de pages comptait la Loi de l'impôt sur le revenu lorsque je suis devenue avocate, mais je sais aujourd'hui que c'est impossible. Il faut de très solides compétences pour arriver au bout.

Je suis préoccupée, parce que j'ai entendu le ministre dire en toute franchise qu'il s'inquiétait. Je crois qu'il s'inquiète pour les employés, par opposition aux personnes qui dirigent une entreprise, et je crois que c'est juste. Nous devons nous inquiéter des employés. L'économie n'est pas sans risque, pour eux. Nous avons ensuite les travailleurs autonomes, que nous voulons encourager, et pour qui l'économie n'est pas non plus sans risque.

J'ai donc entendu le ministre essayer de comparer ces deux groupes, chercher à équilibrer leurs revenus, affirmer qu'ils devraient avoir droit aux mêmes avantages et que personne ne devrait avoir droit à des allègements fiscaux. Je croyais que nous avions déjà dépassé cette étape, puisque nous avons entendu toutes les consultations, mais il semble que nous allons encore devoir réfuter cela avant de pouvoir avancer. Ce n'est pas une bonne comparaison, à mon avis. Peut-être que mes collègues ne seront pas du même avis que moi.

Quand j'entends le gouvernement dire qu'il tient à modifier la fiscalité et à en assurer l'équité, je n'ai rien à dire. Je veux qu'elle soit équitable. Mais je ne sais pas si le gouvernement se sert de la bonne équation.

Ensuite, j'entends le gouvernement dire qu'il veut assurer la croissance de l'économie, et les autres ministres disent la même chose. J'entends dire que l'on veut retenir les entrepreneurs. Nous voulons utiliser tous les talents de la jeune génération, les mettre à profit, en faire la promotion et devenir concurrentiels à l'étranger.

Je siége à un autre comité, et j'ai entendu des représentants de la jeune génération et d'autres entreprises dire qu'ils arrivaient à exploiter leurs idées, à cette première étape, et à mettre sur pied une petite entreprise. Mais ils disent aussi qu'il leur est très difficile de devenir une moyenne entreprise, parce qu'ils ne savent pas où s'adresser pour trouver du financement. Il y a des risques différents. Et le revenu passif est devenu un véhicule.

More concerning was that money is being held at the upper, medium-class businesses, but they want to grow internationally, so they're feeling penalized. Then we did tax the upper 1 per cent. We didn't get the revenue. So how do we put all of that together?

Also, I have some great fear about farmers and the passing of the income and intergenerational transfer. I think the minister is getting that part of it, I hope.

Then we have the other problem of doctors. We have an aging population. We need skills. We're talking about our health care needs and the cost for that.

Have any of you talked to the minister or the Prime Minister or someone? How do we put all these pieces together in a cohesive, coherent way? It isn't just an economic impact from the Department of Finance. It's an economic impact on the entire system. Plus I haven't even touched provinces and the dilemma there.

Mr. Beatty: Senator, you have put much more cogently than we have the frustrations that the business community is experiencing.

First, what is the government trying to achieve here? The sense that we have in talking to our members is that we've seen a series of cures for which there is no known disease. As a consequence, then, the impact on the economy will be very negative. It's precisely why we need to have a comprehensive review of the tax system. We need to spell out what we are trying to achieve with our tax system.

One key element is obviously that we must raise revenues for government to pay for services, absolutely. But we also have to have a tax system that encourages growth and incentivizes entrepreneurship. We need something that is seen to be fair and we need to define what constitutes fairness. When talking about the difference between people who are employed, self-employed and entrepreneurial, what is the balance you have there? We have to have a system that at the end of the day is seen to be fair. What I learned when I was Minister of Revenue is that the most important thing about our system is it's a system of self-assessment based on the belief that ordinary Canadians have that the system is fair. If they work hard, try to get ahead and play by the rules, they succeed. When that breaks down, you drive people into the underground economy, or they leave the country.

Ce qui est plus préoccupant encore, c'est que les moyennes et grandes entreprises détiennent l'argent; pourtant, les membres de la jeune génération veulent prendre de l'expansion sur les marchés internationaux et se sentent pénalisés. C'est à ce moment-là que nous avons imposé la tranche supérieure des 1 p. 100. Mais nous n'avons pas touché de revenus. Alors, comment allons-nous imbriquer tout cela?

De plus, j'entretiens de grandes craintes au sujet des agriculteurs et du transfert de revenus entre les générations. Je crois que le ministre, je l'espère, a saisi cela.

Il y a aussi un autre problème, celui des médecins. Notre population vieillit. Nous avons besoin de compétences. Nous parlons de nos besoins en santé et du coût qu'ils entraînent.

Y en a-t-il parmi vous qui ont parlé au ministre, au premier ministre ou à quelqu'un d'autre? Comment pouvons-nous imbriquer cela pour en faire un tout cohérent? Il ne s'agit pas seulement d'une analyse des répercussions économiques faites par le ministère des Finances. Il s'agit des répercussions économiques sur l'ensemble du système. Et je n'ai même pas encore parlé des provinces et de ce dilemme.

M. Beatty : Madame la sénatrice, vous avez expliqué de façon bien plus cohérente que nous les frustrations que vit le milieu des affaires.

Premièrement, qu'est-ce que le gouvernement essaie de réaliser, ici? L'impression que nous avons, quand nous parlons avec nos membres, c'est que le gouvernement a imposé divers remèdes, sans préciser la nature de la maladie. En conséquence, les répercussions sur l'économie seront très négatives. C'est justement pour cette raison qu'il nous faut procéder à un examen complet du système fiscal. Nous devons expliquer de façon détaillée ce que nous cherchons à faire, avec notre système fiscal.

L'un des éléments clés, évidemment, c'est que nous devons générer des revenus afin que le gouvernement puisse payer les services, c'est incontournable. Mais nous devons aussi mettre en place un système fiscal qui encourage la croissance et motive les entrepreneurs. Nous avons besoin d'un système qui semble équitable, et nous devons définir ce qu'est l'équité. Si nous parlons des différences entre des employés, des travailleurs autonomes et des entrepreneurs, quelle sorte d'équilibre envisageons-nous? Nous devons élaborer un système qui, tout compte fait, sera jugé équitable. J'ai appris, lorsque j'étais ministre du Revenu, que l'aspect le plus important de notre système, c'est qu'il s'agit d'un système d'autoévaluation et qu'il est fondé sur le fait que les citoyens canadiens ordinaires estiment que le système est équitable. S'ils travaillent dur, s'ils cherchent à avancer et s'ils respectent les règles, ils réussiront. Mais, si le système fait défaut, les gens se tourneront vers l'économie souterraine ou quitteront le pays.

We need to be explicit about what our goals are in building the system. That's why we need a full, comprehensive review, something that is going to lay out our goals and that will involve Canadians in a full, transparent discussion about how we get here.

We talk about entrepreneurship. With the rhetoric that we've heard over the course of the summer, which has been punitive in nature, directed at individuals, if you were an entrepreneur looking at trying to build something in Canada, would that be an incentive to invest in this country or to go somewhere else?

The concern I have is that there seems to be more of a worry that some people may get ahead than that people fall behind. Our goal should be to ensure growth in the Canadian economy and opportunity for Canadians instead of measures that are simply punitive in nature and that discourages economic growth and cost jobs. That's why we need a full, comprehensive view, one that's transparent and where citizens have a right to be heard.

Mr. Burggraaf: Yes, I would echo that call for a full review. One of the reasons the minister brought up for introducing this tax package was the increase in CCPCs. It's unsurprising. But what wasn't brought up was why there are so many more self-employed people. In the previous budget, the minister brought up remarks about precarious employment and how that would only grow, but he didn't then make that logical jump to that's why you see so many self-employed. When you're self-employed, there is an incentive to create a private corporation. That's a change in the economy and a change in job structures.

Is that necessarily a bad thing? That's the argument we must have. He referenced the increase in CCPCs as a shift in the tax base. Okay, but let's look at the tax base and how we're pulling from them rather than punishing the people who are just trying to do the best they can with the situation they are given.

Mr. Kroeker: I would add that many of these people, when they become self-employed and are looking for contracts, are forced to incorporate. Many people who would engage in a contract with them will not engage with them as an individual. They will insist that they incorporate, for many reasons, including that the payers want to protect themselves from potential payroll taxes if that person is found to be an employee rather than a contractor. Many of these people who are

Il faut exposer de manière explicite les buts que nous poursuivons en élaborant ce système. Et c'est pourquoi nous avons besoin d'un examen complet et exhaustif, un processus qui nous permettra d'expliquer nos buts et qui amènera les Canadiens à participer à un débat complet et transparent sur les moyens dont nous les atteindrons.

Nous parlons de l'entrepreneuriat. Avec tout ce qui s'est dit pendant l'été, tous les discours punitifs qui visaient des particuliers, si vous étiez un entrepreneur et que vous vouliez construire quelque chose au Canada, seriez-vous motivé à investir dans le pays ou préféreriez-vous aller ailleurs?

Ce qui me préoccupe, c'est que j'ai l'impression que l'on s'inquiète davantage des personnes qui pourraient s'en sortir que de celles qui seraient laissées pour compte. Notre but serait d'assurer la croissance de l'économie du Canada et des débouchés offerts aux Canadiens plutôt que d'élaborer des mesures qui sont tout simplement punitives, qui nuisent à la croissance économique et qui coûtent des emplois. Et c'est pour cette raison que nous avons besoin d'un examen complet et exhaustif, un processus transparent qui donnera un droit de parole aux citoyens.

M. Burggraaf : Oui, je suis d'accord avec l'examen complet demandé. L'une des raisons invoquées par le ministre, lorsqu'il a présenté ces mesures fiscales, était que les sociétés privées sous contrôle canadien augmentaient en nombre. Ce n'est pas surprenant. Mais ce dont il n'a pas parlé, c'est la raison pour laquelle les travailleurs autonomes avaient tellement augmenté en nombre. Dans le budget précédent, le ministre avait fait des commentaires sur la précarité de l'emploi et sur le fait que cette précarité ne pourrait que croître encore, mais il n'a pas fait le pas logique suivant vers la raison du si grand nombre de travailleurs autonomes. Les travailleurs autonomes ont intérêt à se constituer en société privée. Cela entraîne des changements dans l'économie et dans les structures de l'emploi.

Est-ce nécessairement une mauvaise chose? Voilà de quoi nous devons débattre. Le ministre a parlé de l'augmentation du nombre des sociétés privées sous contrôle canadien sous l'angle des changements de l'assiette fiscale. C'est bien beau, mais nous devrions examiner cette assiette fiscale et nous demander comment nous pourrions en tirer profit plutôt que de punir les gens qui essaient tout simplement de s'en sortir du mieux qu'ils peuvent dans le contexte.

M. Kroeker : J'ajouterais que bon nombre de ces personnes, lorsqu'elles deviennent des travailleurs autonomes et cherchent des contrats, sont obligées de se constituer en personnes morales. Les gens qui concluraient avec elles des contrats ne le feraient pas si c'était des personnes physiques. Les gens insisteraient pour qu'elles se constituent en société, et ce, pour de nombreuses raisons, entre autres parce que les payeurs veulent se protéger contre des cotisations sociales éventuelles si ces personnes se révélaient être des employés plutôt que des entrepreneurs. Bien

incorporating don't have the choice. If they want the contract and the revenue, they will have to incorporate.

Mr. Skilnick: I agree with all the other witnesses here today. The only point I would add in the context of fairness is this: Let's take business owners out of the equation. The example given by Finance in the July 18 discussion paper is that say you have a company that earns \$100,000. It splits that income so that each spouse has effectively half that income on each return, regardless of their contribution. It then compares that to a couple that isn't incorporated, where there's an employee.

Let's take the situation where you have two family units: one where the couple earns \$100,000 with one spouse, and none with the other, and they have a tax liability that's higher than the other two-employee family unit where each person earns \$50,000. Is that fair? The fairness question goes on and on, and that's why a comprehensive review of the tax system is required. You can't just look through the eye of the needle and look at one distortion and say that's inequity.

Senator Mockler: Mr. Leung, do you have any comments?

Mr. Leung: To have a fair tax system is beautiful, and everybody agrees. If the minister would really like to have a fair system for Canadians, he should conduct a full-scale study on the impact. How can he overhaul the entire tax system in just 75 days? Is 75 days sufficient for a new system to be in place? How can we right now, sitting here, tell him what to do? He should be the one to sit down and think about how Canadians would like a fair tax system. What's fair? Give time for everybody to have more input in order to get a fair system. Then, based on the result, make a good decision and implementation.

Senator Mockler: Ms. Sands, did you have comments on that question?

Ms. Sands: Yes, please, if I may. KASB's position throughout is that it seems that many of the flaws that have come through in the proposals are as a result of comparing the employees to the self-employed people. Our tax act clearly distinguishes those two classes of people. That is another reason why, if we're going to change some of the rules for some of the players, we have to look at the entire act.

des gens qui se constituent en société le font parce qu'ils n'ont pas le choix. S'ils veulent des contrats et des revenus, ils doivent se constituer en société.

M. Skilnick : Je suis d'accord avec tout ce que les autres témoins ont dit ici aujourd'hui. La seule chose que j'ajouterais, pour être juste, c'est ceci : n'intégrons pas les propriétaires d'entreprise dans l'équation. L'exemple donné par le ministère des Finances, dans le document d'orientation du 18 juillet, portait sur une entreprise gagnant 100 000 \$. Elle fractionne ce revenu de façon que chaque conjoint inscrive sur sa déclaration de revenus la moitié de cette somme, peu importe sa contribution. Et ce cas est comparé à celui d'un couple qui n'est pas constitué en société et qui emploie un employé.

Prenons le cas de deux unités familiales : dans un cas, le couple gagne 100 000 \$, c'est-à-dire que l'un des conjoints gagne ce montant, l'autre ne gagne rien, et le couple fait face à des obligations fiscales plus élevées que l'autre unité familiale qui compte deux employés, et où chaque personne gagne 50 000 \$. Est-ce juste? La question de l'équité se pose constamment, et c'est pourquoi il faut un examen exhaustif du système fiscal. On ne peut pas se contenter de regarder par le chas d'une aiguille et, en voyant une distorsion, affirmer que ce n'est pas équitable.

Le sénateur Mockler : Monsieur Leung, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Leung : Un système fiscal juste, c'est magnifique, tout le monde est d'accord. Si le ministre désirait vraiment un système juste pour les Canadiens, il devrait mener une étude à grande échelle sur les répercussions. Comment peut-il refaire le système fiscal de fond en comble en 75 jours seulement? Est-ce que 75 jours suffiront à mettre en œuvre un nouveau système? Comment pourrions-nous aujourd'hui, assis ici, lui dire quoi faire? C'est lui qui devrait s'asseoir et réfléchir à ce que les Canadiens considéreraient comme un système fiscal équitable. Qu'est-ce qui est équitable? Il faut laisser les gens formuler davantage de commentaires si l'on veut avoir un système équitable. Ensuite, selon les résultats, on pourrait prendre une bonne décision et lancer la mise en œuvre.

Le sénateur Mockler : Madame Sands, auriez-vous quelque chose à ajouter à cette question?

Mme Sands : Oui, s'il vous plaît, si vous me le permettez. La position de KASB a toujours été la même : il semble que de nombreuses failles que l'on voit dans les propositions résultent du fait que l'on a comparé des employés et des travailleurs autonomes. Nos lois fiscales distinguent clairement ces deux catégories de personnes. Et c'est une autre raison pour laquelle, si nous allons changer certaines des règles pour certains des joueurs, nous devons examiner la loi dans sa totalité.

I understand that the Minister of Finance has concerns about employees. I'm not sure what those concerns are. But if these proposals have been developed to penalize, for lack of a better word, the small-business owners and Canadian-controlled private corporations in order to help employees, I'm not sure that's the correct method of going about it.

Again, our tax act clearly distinguishes; there are separate sections in the act that deal with employment income and those that deal with business income. To look at one piece in isolation is I think what's causing a lot of the confusion here.

Senator Pratte: The Department of Finance estimates that on income sprinkling, approximately 50,000 CCPCs would be affected out of 1.8 million; and on passive income, with the new threshold, only about 3 per cent of CCPCs would be affected, holding more than 80 per cent of the passive income, but still, a small minority of companies.

The minister today, on passive income, repeated that in his mind that means — well, the numbers show that it means a small minority of companies will be affected by the new passive income and income sprinkling rules. The government considers that most small business will be protected and will not be affected by this.

Do you have any comments on that?

Mr. Beatty: Certainly, senator. We've heard exactly the same thing from the government. There's no question that the changes they've made are improvements on what we saw in the July package, but we still have significant concerns. Let me turn to Mr. Brakel to comment on that.

Mr. Brakel: We understand the concentration on passive income, because 97 per cent of businesses in Canada are small. You have the 3 per cent that are much larger. Our concern is that affecting the entire swath of private Canadian-controlled corporations that are medium to large can have a big impact on companies in certain sectors. It's true that it does exclude a certain number of the smallest businesses, and that is helpful; that is an improvement. But this is a huge swath of medium and large companies. This is everything from mines to technology companies, and we don't know what the impacts are and how businesses will react. Some businesses will move money outside of Canada; some will invest less; some will react in other ways. That's why we don't understand the economic impacts of affecting all of these medium and large companies in Canada, and that's why we keep asking the government for the economic impact of this.

Je sais que le ministre des Finances se préoccupe des employés. Je ne suis pas certaine de savoir ce qui le préoccupe. Mais, si ces propositions ont été élaborées dans le but de pénaliser, à défaut d'un terme mieux choisi, les propriétaires de petites entreprises et les sociétés privées sous contrôle canadien pour aider les employés, je ne sais pas si c'est la bonne méthode pour y arriver.

Encore une fois, nos lois fiscales établissent une distinction claire; certaines dispositions de la loi traitent du revenu d'emploi, et d'autres, du revenu d'entreprise. Je crois que la confusion tient beaucoup au fait que l'on s'attache à une disposition en particulier sans tenir compte des autres.

Le sénateur Pratte : Le ministère des Finances estime que le fractionnement du revenu toucherait environ 50 000 SPCC, sur le total de 1,8 million de SPCC; pour ce qui est du revenu passif, avec le nouveau seuil, 3 p. 100 seulement des SPCC seraient touchées, celles qui enregistrent plus de 80 p. 100 du revenu passif, mais qui ne représentent quand même qu'une petite minorité des entreprises.

Le ministre a répété aujourd'hui, à propos du revenu passif, qu'à son avis cela voulait dire... eh bien, les chiffres montrent que cela veut dire qu'une petite minorité d'entreprises seraient touchées par les nouveaux règlements touchant le revenu passif et la répartition du revenu. Le gouvernement considère que la plupart des petites entreprises seront à l'abri, qu'elles ne seront pas touchées par ces nouvelles règles.

Avez-vous des commentaires à ce sujet?

M. Beatty : Certainement, sénateur. Nous avons entendu exactement la même chose du gouvernement. Il ne fait aucun doute que les changements qu'il a apportés constituent une amélioration par rapport à ce qui était proposé en juillet, mais nous entretenons quand même d'importantes préoccupations. J'aimerais demander à M. Brakel de commenter cela.

M. Brakel : Nous comprenons que le revenu passif soit concentré, étant donné que 97 p. 100 des entreprises du Canada sont de petites entreprises. Il y en a 3 p. 100 qui sont beaucoup plus grandes. Ce qui nous inquiète, c'est qu'en ciblant l'ensemble des petites et moyennes sociétés privées sous contrôle canadien, il y aura de grandes répercussions sur les entreprises de certains secteurs. Il est vrai qu'un certain nombre de petites entreprises seront exclues, et c'est utile; c'est une amélioration. Mais on cible un énorme segment des moyennes et des grandes entreprises. C'est un vaste éventail, du secteur des mines au secteur des technologies, et nous ne savons pas quelles seront les répercussions ni comment les entreprises vont réagir. Certaines entreprises vont placer de l'argent à l'extérieur du Canada; certaines autres vont diminuer le montant de leurs investissements; d'autres réagiront d'autres façons. C'est pour cette raison que nous ne comprenons pas les répercussions économiques touchant l'ensemble de ces moyennes et grandes

Senator Pratte: I understand that, and I'm certainly sensitive to the comments we've heard from tax practitioners and small-business people since we started this work. However, in the case of passive income, we're talking about 30,000 companies. That's a lot of companies, but it's a very small proportion of private companies.

I'm wondering: Can tax changes that will affect "only" 30,000 companies wreak such havoc on the Canadian economy?

Mr. Brakel: We have concerns about the data they're providing. They say that a certain percentage of companies have no passive income at all. Those same figures show that 80 per cent of Canadian companies have no passive income at all. Every company has passive income if it has money in the account earning some sort of rate of return or a GIC, mutual fund, or anything like that. What they're saying is that companies have actually declared passive income on their return as a withdrawal out of the company, so that's a different number than the total number of companies that have passive income.

Again, we have questions about how they're determining that there are so few companies that could be impacted by this, because there are so many companies that have passive income that is within the business, but it's not being declared in the way they're doing it.

Mr. Kroeker: I share your concern or questions around where the numbers are coming from. I don't have data, other than anecdotal data, on that. The number 50,000 for companies that have a split income sounds like a drastic understatement to me, in my experience.

Mr. Skilnick: A couple of points on passive income. We're saying that we want to help small companies become bigger, but we're going to treat them unequally, the public companies or non-resident-owned Canadian companies. It's not going to help them. It's going to hurt the objective that we want.

With regard to TOSI 50,000 corporations, KASB has documented that we flatly disagree. Every family-owned company, we have to consider the TOSI rules. At a minimum, they will have increased compliance costs.

It even impacts people who are not incorporated. We went door to door talking with business owners in Kingston. One person was not incorporated. I said, "Tell me about your business. Why are you not incorporated?" They said, "I heard it

entreprises canadiennes et que nous continuons à demander au gouvernement quelles sont ces répercussions économiques.

Le sénateur Pratte : Je le comprends, et je ne suis certainement pas insensible aux commentaires que nous ont soumis les fiscalistes des petites entreprises, depuis que nous avons commencé cette étude. Toutefois, en ce qui concerne le revenu passif, nous parlons d'environ 30 000 entreprises. C'est beaucoup, mais ce n'est qu'une très petite proportion des sociétés privées.

Je me pose une question : est-ce que des changements fiscaux qui affecteraient « seulement » 30 000 entreprises peuvent bouleverser à ce point l'économie du Canada?

M. Brakel : Ce qui nous préoccupe, ce sont les données qu'ils nous fournissent. Ils affirment qu'un certain pourcentage d'entreprises n'enregistrent pas de revenus passifs du tout. Selon les mêmes données, 80 p. 100 des entreprises canadiennes n'enregistrent aucun revenu passif du tout. Toutes les entreprises ont un revenu passif s'il y a dans leur compte des revenus qui génèrent un certain rendement, un certificat de placement garanti, des fonds de placement ou des choses du même type. Ils disent qu'en fait, ces entreprises ont déclaré le revenu passif de ce rendement en tant que retrait, et c'est pourquoi le nombre d'entreprises qui enregistrent un revenu passif n'est pas le même.

Encore une fois, nous nous posons des questions sur la façon dont ils déterminent qu'un si petit nombre d'entreprises seraient touchées par cette mesure, puisqu'il y a tant d'entreprises qui ont un revenu passif, dans le cadre de leurs activités, mais qui ne le déclarent pas de la façon dont elles le devraient.

M. Kroeker : Je me demande moi aussi d'où viennent ces chiffres. Je n'ai pas de données, sauf quelques données empiriques, à ce sujet. Mais, selon mon expérience, quand on dit que 50 000 entreprises fractionnent leur revenu, il me semble que c'est, et de loin, sous-estimé.

M. Skilnick : J'aimerais dire deux ou trois choses au sujet du revenu passif. Nous disons que nous voulons aider les petites entreprises à croître, mais nous n'allons pas les traiter de la même manière, les sociétés publiques et les sociétés canadiennes non résidentes. Cela ne va pas les aider. Cela nuira à l'atteinte de nos objectifs.

En ce qui a trait aux 50 000 sociétés qui déclarent l'IRF, le KASB a documenté son désaccord catégorique. Nous devons tenir compte des règles de l'IRF pour toutes les entreprises familiales. Elles devront faire face à tout le moins à une augmentation des coûts de la conformité.

Cette mesure touche même les particuliers qui ne sont pas constitués en société. Nous avons fait du porte-à-porte pour discuter avec des propriétaires d'entreprise de Kingston. Une seule personne ne s'était pas constituée en société. Je lui ai demandé : « Parlez-moi de votre entreprise. Pourquoi n'êtes-

could be really complex,” and it was family members who were helping out. They’re not wrong.

When we look at family succession, which is an important issue we’ve dealt with under 84.1 and 246.1, I don’t know what will come out in the next round of legislation, but it needs to be dealt with in TOSI. We’re telling you it’s such an important issue for these tax changes.

Senator Pratte: Just a question to Mr. Beatty about this idea of a royal commission or a thorough examination. I’m rather favourable to this idea, but I want to ask you as a former politician — and playing devil’s advocate — isn’t this a way of pushing the problem further down the road? A royal commission would last three or four years. Who knows what would happen with the report? How can we be sure it’s a productive exercise?

Mr. Beatty: There’s no guarantee. It depends on what the government does with it, senator. We had an extensive debate at our AGM precisely on this issue of a royal commission or some other inquiry, and the AGM voted in favour of a royal commission. The reason was the suspicion of what happens if there’s another inquiry that the government can influence in some way, or the report gets lost. The vote in favour of a royal commission was its comprehensiveness and independence.

Yes, it takes time.

Far be it from me to give political advice to the government. I’m not a politician, and I have my papers to prove it. If the government was concerned that anything they did on tax reform was going to be contentious, launching a royal commission now with the expectation that the report would come back early in the life of a new parliament would be a good way to ensure Canadians had a chance to be heard, that there was a process that was transparent and fair, and a new parliament could take a fresh look at this issue and make changes to the system to ensure it was fair and efficient in terms of what it was trying to achieve.

To come back to your earlier question as well, you asked a good question about what this means, 3 or whatever per cent. None of us knows for us. If we learned anything from the experience this summer, it’s that haste in moving forward with these things, the assumption that the government knows everything and there are no problems or substantive changes that might need to be made — that was the wrong way to go. The

vous pas constituée en société? » Elle m’a répondu : « J’ai entendu dire que cela pouvait être vraiment compliqué. » Des membres de sa famille donnaient un coup de main. Elle n’avait pas tort.

Pensons à la succession des entreprises familiales, une question importante dont nous avons parlé au regard des articles 84.1 et 246.1; je ne sais pas sur quoi vont déboucher les prochaines mesures législatives, mais il faut qu’elles tiennent compte de l’IRF. Nous vous le disons, parce que cela a une grande importance au regard des présentes modifications fiscales.

Le sénateur Pratte : J’ai seulement une question pour M. Beatty, au sujet de sa proposition d’une commission royale ou d’un examen exhaustif. Je suis plutôt d’accord avec cette proposition, mais j’aimerais vous demander, puisque vous êtes un ancien politicien — et que vous vous faites l’avocat du diable —, si ce n’est pas une façon de repousser tout simplement le problème? Une commission royale durerait trois ou quatre ans. Qui sait ce qu’il adviendrait du rapport? Comment pouvons-nous être certains que ce sera un exercice productif?

M. Beatty : Rien ne le garantit. Tout dépend de ce que le gouvernement en fera, sénateur. Nous avons longuement discuté, pendant notre assemblée générale annuelle, de cette question, justement, d’une commission royale ou d’une autre forme d’enquête, et tous les membres présents ont voté en faveur d’une commission royale. C’est que l’on se demandait ce qui se passerait s’il y avait une autre enquête que le gouvernement pouvait influencer d’une manière quelconque ou si le rapport était perdu. Le vote en faveur d’une commission royale soulignait le caractère complet et indépendant de celle-ci.

Oui, cela prend du temps.

Je n’ai aucunement l’intention de donner des conseils politiques au gouvernement. Je ne suis pas un politicien, et j’ai des papiers pour le prouver. Si le gouvernement craint de faire quelque chose, dans la réforme de la fiscalité, qui serait controversé, lancer aujourd’hui une commission royale en s’attendant à ce que le rapport soit déposé suffisamment tôt au cours de la prochaine législature serait une bonne façon de s’assurer que les Canadiens pourront être entendus, qu’il y a eu un processus transparent et équitable et que la nouvelle législature pourra envisager d’un œil neuf cet enjeu et modifier le système pour veiller à ce qu’il soit équitable et efficient, c’est-à-dire qu’il lui permette d’atteindre ses objectifs.

Pour en revenir aussi à votre question précédente, c’est une bonne question, qu’est-ce que cela signifie, 3 p. 100 ou un quelconque pourcentage. Personne ne le sait, quant à nous. Si nous avons appris quelque chose de notre expérience de l’été, c’est que la précipitation à faire avancer ces dossiers, l’hypothèse selon laquelle le gouvernement sait tout et qu’il n’y aura pas de problèmes ou qu’aucun changement de taille ne sera nécessaire, ce n’est pas la bonne direction à prendre. Les limites de la

restrictions on public input and having a restricted discussion in the middle of the summer led to incredible divisions in Canada.

If we want to get it right this time, we need a process that's transparent, fair and takes the time necessary to get it right. We also need to launch it now for precisely the reason you mentioned: It does take time. Every day we delay on this means that the end result will be that much further off.

We strongly feel that if the government were to launch a full independent review like a royal commission, it would be the best way to ensure that we have a system that's fair and responsive, and that we wouldn't repeat what happened this summer. We heard in the summer that there were no unintended consequences. All the changes made last month were made because there were unintended consequences.

I believe the finance minister is a decent and honourable man. I believe that he is in Parliament to serve the public. I don't believe for a minute it was his intent to inflict massive damage on small business in Canada or family farms, yet that would have been the consequence of an ill-considered package that was being put before you.

The lesson from that is to get it right. Let's take the time to get it right and have a system in place that ensures fairness and transparency.

Senator Oh: Thank you, witnesses, for being here. My apologies for being late. I'm trying to bring business to Canada.

I heard a lot about you being professionals and you are confused, not knowing what way the government is coming in. You must have submitted your concerns or suggestions since July. Have you been called by the minister or the department to come in and discuss the issues of concern?

Mr. Burggraaf: Not at the coalition level, but at my own personal association, yes.

Senator Oh: Are you aware of any association being called? Many submissions have been given to the government since July.

Mr. Beatty: The minister was good enough to come to our AGM to meet with our members. We deeply appreciate him doing that, but following that, our membership voted 98.2 per cent to call upon the government to withdraw these proposals and launch a full independent review, because we came away from the experience more concerned. We had a sense the government didn't understand the issues of concern to us.

participation du public et les limites du débat, en plein cœur de l'été, ont créé d'incroyables divisions au sein du Canada.

Si nous voulons procéder de la bonne manière, cette fois-ci, il faut un processus transparent et équitable, et il faut prendre le temps nécessaire pour bien le faire. Nous devons en outre l'amorcer aujourd'hui, précisément pour la raison que vous avez donnée : cela prend du temps. Chaque jour de retard, dans ce domaine, signifie que les résultats seront d'autant plus retardés.

Nous sommes convaincus que si le gouvernement lançait un examen exhaustif et indépendant, comme une commission royale, ce serait la meilleure façon de s'assurer que nous aurons un système équitable et adapté, en évitant la reprise de ce qui s'est passé cet été. Cet été, nous avons entendu dire qu'il n'y aurait pas de conséquences imprévues. Tous les changements apportés le mois dernier ont dû l'être en raison des conséquences inattendues.

J'estime que le ministre des Finances est un homme bien et honorable. Je crois que, s'il travaille au Parlement, c'est pour servir le public. Je ne crois pas une seconde qu'il avait l'intention de ruiner les petites entreprises ou les fermes familiales du Canada, et pourtant, ça aurait été là les conséquences des mesures mal réfléchies qui vous ont été présentées.

La leçon que j'en tire, c'est qu'il faut bien faire les choses. Prenons le temps de bien les faire, et nous aurons un système qui garantit l'équité et la transparence.

Le sénateur Oh : Je vous remercie, mesdames et messieurs, les témoins, d'être ici avec nous. Je suis désolé d'être en retard. J'essaie d'attirer des entreprises au Canada.

Je vous ai bien entendus : vous êtes des professionnels et vous vous demandez quelles mesures le gouvernement prendra. Vous devez avoir présenté vos préoccupations et vos suggestions depuis juillet. Le ministre ou le ministère vous a-t-il invité à discuter de ces préoccupations?

M. Burggraaf : Mon association a été invitée à le faire, mais pas la coalition.

Le sénateur Oh : Savez-vous si des associations ont été appelées? Le gouvernement a reçu de nombreux mémoires depuis juillet.

M. Beatty : Le ministre a eu la gentillesse d'assister à notre congrès annuel afin d'y rencontrer nos membres. Nous le remercions chaleureusement de l'avoir fait, mais par la suite, nos membres étaient d'accord à 98,2 p. 100 que nous demandions au gouvernement de retirer ces propositions et de lancer un examen indépendant et exhaustif, car l'exercice n'a fait que nous inquiéter encore davantage. Nous avons l'impression que le gouvernement ne saisissait pas nos inquiétudes.

On the 21,000 submissions made — and the minister evidently referred to them today, I gather — the minister announced the changes two weeks after the close of consultations. They must be speed-readers to have been able to go through all of those submissions, some of which might have run to scores and scores of pages, then assimilate them and then come up with these proposals. It seems like a very rushed process to me.

Senator Oh: This afternoon I asked the minister a question about exit strategies and flight capital, and somehow he thinks Canada is still the best place in the world to live.

Are you worried about outgoing capital — the flight of capital — even people moving businesses away?

Mr. Beatty: Yes, sir. We are very concerned about it.

This particular set of proposals is one element that discourages entrepreneurs from coming to or staying in Canada. The problem is much broader than that. There are many other areas in which Canada is becoming a high-cost jurisdiction in which to do business. As a consequence, business people take a look at it and ask, “Where am I better off investing my capital?”

Second, as you well know, the most talented people in the world are highly sought after everywhere in the world. We want to bring entrepreneurs to Canada. If the measures we bring in are punitive in nature, it will be difficult to attract people to come to this country.

Senator Mockler: Mr. Leung, you had comments?

Mr. Leung: Yes. The immigration minister today proposed to bring entrepreneurs to this country. When entrepreneurs from all over the world see the Canadian system — and Canada is number 17 to do business with in the world, compared to New Zealand, which is number 1, and Hong Kong at number 5 — who will come to this country if our system becomes even more complicated?

We have a lot of reasons to attract foreign investors and entrepreneurs to be here, but if our government can pass something in a rush without thinking of the total consequences and the newcomers fear it, that is very negative for our future economy in Canada.

Senator Marshall: We’ve talked about the tax changes in detail. I wanted to just broaden the discussion a little bit. The tax changes are one area of concern to small business, but there are a lot of other issues too. It looks like there’s going to be a downturn in the economy. The NAFTA negotiations don’t seem to be going well. Interest rates are on the rise. South of the

En tout, 21 000 mémoires ont été déposés — et je suis certain que le ministre y a fait allusion aujourd’hui —, et des changements ont été annoncés par le ministre deux semaines après la fin des consultations. Les membres du comité de consultation doivent être capables de lire à une vitesse phénoménale s’ils ont pu parcourir tous ces mémoires, dont certains devaient être très volumineux, bien en comprendre la teneur et formuler ces propositions. Il me semble que tout a été précipité.

Le sénateur Oh : Cet après-midi, j’ai posé une question au ministre au sujet des stratégies de sortie et de la fuite de capitaux, et il croit toujours que le Canada est le meilleur endroit au monde où vivre.

La sortie ou l’évasion de capitaux, voire l’exode des entreprises vous inquiètent-ils?

M. Beatty : Oui, sénateur. Cela nous préoccupe beaucoup.

Cet ensemble de propositions n’encouragera pas les entrepreneurs à s’installer au Canada ou à y rester. Le problème est beaucoup plus large. À de nombreux autres égards, le Canada est en train de devenir un endroit coûteux pour les entreprises. Par conséquent, les entrepreneurs se demandent où ils devraient plutôt investir leurs capitaux.

De plus, comme vous le savez déjà, le monde entier s’arrache les plus grands talents. Nous voulons attirer les entrepreneurs au Canada. Si nous introduisons des mesures de nature punitive, il sera difficile de les attirer ici.

Le sénateur Mockler : Avez-vous un commentaire, monsieur Leung?

M. Leung : Oui. Aujourd’hui, le ministre de l’Immigration a proposé d’attirer les entrepreneurs au pays. Si les entrepreneurs étrangers étudient le système canadien — et le Canada est au 17^e rang des pays les plus intéressants pour y faire affaire, comparativement à la Nouvelle-Zélande, qui trône au premier rang, et Hong Kong, qui est au cinquième rang —, lesquels voudront venir ici, si notre système devient encore plus compliqué?

Les raisons d’attirer les investisseurs et les entrepreneurs étrangers sont nombreuses, mais si notre gouvernement intervient à la hâte sans réfléchir à toutes les conséquences et que les nouvelles mesures sont craintes, l’économie canadienne en souffrira.

La sénatrice Marshall : Nous avons examiné en profondeur les modifications fiscales. Je tiens à élargir la discussion quelque peu. Les modifications fiscales inquiètent les petites entreprises, mais elles entraînent de nombreux autres problèmes qui, semble-t-il, mettront l’économie en péril. Les négociations de l’ALENA ne semblent pas aller bon train. Les taux d’intérêt sont à la

border, it looks like they're going to reduce their tax rates. Then we have the tax changes themselves here. Then we have the uncertainty with regard to other tax changes.

Could you briefly comment on the whole environment that small business is trying to operate in? The proposed tax changes are just one element. Can you just give us a flavour of what's happening out there with regard to your members?

Mr. Brakel: That's a great question. There's a much bigger picture here. Canada has gone through eight quarters of declining business investment. A lot of it was natural resources, but it was right across the board if you dig into the data. Every economist in the country is predicting a sharp slowdown in the second half of 2017. We've had three months of contracting income; two months of zero GDP growth. We have the impacts of the foreign buyers tax in Toronto, rising interest rates. On top of that, we have uncertainty around NAFTA. This is the time to make Canadian business more competitive and dynamic and give entrepreneurs help, not pile something else on the backs of entrepreneurs.

Senator Marshall: Give them more confidence.

Mr. Brakel: Absolutely. I agree with you.

Mr. Beatty: We shouldn't lose sight of the fact that we're the most fortunate people in the world to be living in Canada. That is our starting point. Whatever criticisms we have or concerns that we express, there should never be any doubt about our sense of how fortunate we are in Canada. It is important, though, to recognize that the environment in which we're operating today is intensely competitive. For a small business in any part of the country, there was a time when it was good enough to be the best in their community or province. Today, with your customer, supplier or competitor on the other side of the world but as close as a mouse click, you have to benchmark yourself against the very best in the world.

That means that for Canadian businesses to succeed, they need to have an environment that allows them to do so.

In June or July, in cooperation with all of the provincial and territorial presences of the Canadian chamber network, we wrote to the Prime Minister and premiers about that. It's no one thing; it's the aggregation of all of the fees, charges, costs, taxes and regulations added together, which is taking a high-cost jurisdiction and making it so that it becomes uncompetitive.

hausse. Notre voisin du Sud semble être sur le point de réduire les taux d'imposition. Les modifications fiscales sont également apportées ici, et d'autres modifications fiscales apportent une certaine incertitude.

Pourriez-vous nous expliquer brièvement dans quel environnement les petites entreprises mènent leurs activités? Les modifications fiscales proposées ne sont qu'une partie d'un tout. Pouvez-vous nous décrire la situation de vos membres en général?

M. Brakel : C'est une excellente question. La situation ratisse beaucoup plus large. Le Canada doit composer avec une diminution des investissements d'entreprises depuis huit trimestres. Cette réduction touche surtout les ressources naturelles, mais une analyse des données permet de constater que tous les secteurs sont touchés. Tous les économistes du pays prédisent un net ralentissement au cours de la deuxième moitié de 2017. Pendant trois mois, les recettes se sont contractées, et le PIB est demeuré stagnant durant deux mois. La taxe imposée aux acheteurs étrangers à Toronto fait son effet, et les taux d'intérêt augmentent. De plus, l'incertitude plane sur l'ALENA. C'est le temps de rendre les entreprises canadiennes plus compétitives et dynamiques et d'aider les entrepreneurs, et non pas de leur en imposer encore davantage.

La sénatrice Marshall : Il faut leur donner confiance.

M. Brakel : Absolument. Je suis d'accord avec vous.

M. Beatty : Il ne faut jamais oublier que nous sommes les personnes les plus chanceuses au monde, car nous vivons au Canada. C'est notre point de départ. Peu importe nos critiques ou nos inquiétudes, notre chance de vivre au Canada ne doit jamais être remise en doute. Il est toutefois important de reconnaître que le marché actuel est extrêmement compétitif. À une certaine époque, les petites entreprises se contentaient d'être la meilleure de leur région ou de leur province. Aujourd'hui, les clients, les fournisseurs et les concurrents peuvent se trouver à l'autre bout du monde, mais à un clic de souris, et nos entreprises doivent se démarquer sur la scène internationale.

Cela signifie que, si les entreprises canadiennes veulent réussir, l'environnement dans lequel elles sont exploitées doit le leur permettre.

En juin ou en juillet, nous avons écrit au premier ministre du Canada et aux premiers ministres des provinces à ce sujet avec la collaboration des intervenants provinciaux et territoriaux du réseau de la Chambre de commerce du Canada. Le problème n'est pas simple; il touche tous les frais, tous les coûts, toutes les taxes et tous les règlements qui, ensemble, coûtent très cher aux entreprises et rendent le pays moins attrayant pour les entrepreneurs.

We have seen in the energy sector this year how many billions of dollars it is. The total is perhaps up to \$100 billion dollars in the past year, somewhere in that neighbourhood, of projects not going ahead for a variety of different reasons.

You go to southwestern Ontario and into the Leamington area, where you have greenhouse vegetable growers who look across the water to Michigan where the cost of land, labour and electricity is cheaper, and they are about to have new burdens put on because of cap and trade. I'm not saying we shouldn't fight climate change. We should. But we have to look at the aggregate impact of all these costs. The change of minimum wage in Ontario and all sorts of other areas, all these things added together are making Canadian businesses uncompetitive and causing people either to pull back and simply not make an investment or hire that new person or, in some cases, to take their money and their skills and go somewhere else.

Pardon me if I sound political here, but with what's going on in the United States, we have the potential for the biggest brain gain in my lifetime, to attract the best and brightest to come to Canada. People who were previously going to the United States or elsewhere and are made to feel unwelcome are suddenly seeing there's a society here that will welcome them and where we believe in opportunity. We should say, "How can we attract these people," not how to put disincentives there that cause them to look somewhere else.

Senator Marshall: Good comments.

Mr. Leung: In the past, it's been a honeymoon for our government in the last two years. Our economy was pretty good. We're consuming our assets. So should we give up our country and consume our assets left behind from the past? I believe we should have something to attract new business to come in. The U.S. will have tons of opportunity. When people don't like the current administration, they can come to Canada. Also in Europe, when the U.K. exits the EU, that's a good chance to attract people to Canada. But we make our system more complicated and uncertain and have the high cost of running a business, and that will be a hurdle for people to come and a loss of opportunity.

Senator Jaffer: I have a very short question for Mr. Kroeker. Mr. Kroeker, when you were speaking, Mr. Rotenberg, a tax consultant here in Ottawa, sent me a note. You were talking about contractors. He said one of the largest hirers of contractors is the CRA and you must be incorporated to get those contracts.

Nous avons vu cette année combien de milliards de dollars sont en jeu dans le secteur de l'énergie. Le total pour la dernière année s'élève à peut-être 100 milliards de dollars de projets avortés pour diverses raisons.

Dans le sud-ouest de l'Ontario et plus particulièrement dans la région de Leamington, les producteurs de légumes de serre sont tout près du Michigan, où le coût des terres, de la main-d'œuvre et de l'électricité est moins cher, et le système de plafonnement et d'échange de droits d'émissions alourdira encore davantage leur fardeau. Je ne suis pas en train de dire qu'il ne faut pas lutter contre les changements climatiques. Nous devons le faire. Nous nous devons aussi de tenir compte de toutes les conséquences de ces coûts. L'augmentation du salaire minimum en Ontario et de nombreuses autres mesures font en sorte que les entreprises canadiennes sont de moins en moins compétitives et que les entrepreneurs se retirent, investissent ou embauchent moins ou, dans certains cas, décident de prendre leur argent et leurs talents et d'aller ailleurs.

Pardonnez-moi si je semble faire de la politique ici, mais vu la situation aux États-Unis, nous avons la plus grande occasion que j'ai vue de ma vie de recruter les plus grands cerveaux; voici notre chance d'attirer au Canada les plus grands talents. Les personnes qui seraient initialement allées aux États-Unis ou ailleurs sentent maintenant qu'elles ne sont pas les bienvenues et voient que nous sommes une société accueillante où il y a des occasions à saisir. Nous devrions chercher à attirer ces personnes au lieu d'imposer des mesures dissuasives qui les feront regarder ailleurs.

La sénatrice Marshall : Bons commentaires.

M. Leung : Nous étions en lune de miel avec notre gouvernement au cours de deux dernières années. Notre économie allait assez bien. Nous consommons nos actifs. Sommes-nous en train de laisser tomber notre pays et de gruger les gains antérieurs? Je crois que nous devrions instaurer des mesures pour attirer de nouvelles entreprises. Il y aura des tonnes d'occasions aux États-Unis. Si les entrepreneurs n'aiment pas l'administration actuelle, ils peuvent venir au Canada. En Europe aussi, au moment où le Royaume-Uni quitte l'Union européenne, il y a là une bonne occasion d'attirer des talents au Canada. Toutefois, nous compliquons notre système sur lequel plane une certaine incertitude, nous augmentons les coûts d'exploitation pour les entreprises, et personne ne voudra venir ici. Nous perdons de bonnes occasions.

La sénatrice Jaffer : J'ai une petite question pour M. Kroeker. Monsieur Kroeker, durant votre témoignage, M. Rotenberg, un conseiller fiscal d'Ottawa, m'a envoyé un message. Vous parliez des fournisseurs. Il a mentionné que l'ARC est une des organisations qui font le plus appel à des fournisseurs qui doivent être constitués en société pour obtenir ses contrats.

Mr. Kroeker: I have heard that was the case. I chose not to raise that as an example, though.

Senator Andreychuk: I don't think I can do as well as Senator Jaffer just did, but I did want to talk about the CRA. They have come before us, and they feel that they can handle all these changes and they're waiting to get simplified rules, yet they couldn't explain what the simplified rules would be. They say they will be consulted, will be part of the process.

My concern is that whatever rules come in — and the minister was insistent he's going to go ahead with the bill in short order — can we conceivably see a system in place by January, which is what the minister is targeting for?

That's part of the question. The other is the comment that you can put down a comment on a form that you comply. The problem is that a CRA officer can come and say, "We dispute it." Will it not be worse if we mislead people by a recommendation that would say "just sign"? Because auditors can come in and say, "Where's your proof," so you have to anticipate what the other person is going to say even more than you have to today.

While we're talking about all these other things, if the government is going to go ahead and does not allow for a proper, full review and insists on any form of these, how are we going to, in this very short time, produce the kind of guidelines and protocols needed for CRA?

I think that's part of Senator Forest's concern, too. How is this all going to be managed without being more disruptive, more fees? It may be helpful for some accountants and lawyers, but how is that going to be handled? The devil is in the details, as we always say around these tables. Implementation is as important as the law itself.

Mr. Beatty: Could I comment on that, senator? It brings us back to the fundamental question we would leave you with tonight: What's the rush? Why not take the time to get it right? Why not have a system that's open, transparent, consultative and where Canadians feel that the process itself has been fair? Do we want to go through what we went through this summer yet again? I don't think so, and there's no need to do so if we simply have the sense to do it right and take the time to do it.

Senator Andreychuk: I take it you don't think January is realistic?

Mr. Beatty: I'm a former revenue minister. Will the department attempt to apply the law? Yes, they will. But will there be problems down the road if we have something that is half-baked and not properly considered? We will have significant problems, great unfairness, and we will create uncertainty, which will discourage investment and will cost jobs

M. Kroeker : C'est ce que j'ai entendu. J'ai choisi par contre de ne pas citer cette situation en exemple.

La sénatrice Andreychuk : Je ne crois pas que je peux faire aussi bien que la sénatrice Jaffer, mais je voulais moi aussi parler de l'ARC. Ses représentants ont témoigné devant nous et ils estiment qu'ils peuvent s'adapter à tous ces changements; ils attendaient d'obtenir des règles simplifiées, mais ils ne pouvaient pas nous expliquer la teneur de ces règles simplifiées. Ils ont affirmé qu'ils seraient consultés dans le cadre du processus.

Ma crainte est que, peu importe les règles à venir — et le ministre a insisté sur le fait qu'il allait faire adopter le projet de loi rapidement —, y aura-t-il un système en place d'ici janvier, comme le vise le ministre?

C'était là la première partie de ma question. L'autre partie concerne le commentaire que l'on peut inscrire sur un formulaire de conformité. Le problème, c'est qu'un agent de l'ARC a le pouvoir de contester. La situation ne serait-elle pas pire si nous induisions les gens en erreur en leur recommandant de signer, tout simplement? Un vérificateur peut demander des preuves à tout moment, et c'est pourquoi il faut prévoir que l'autre personne devra en déclarer encore plus qu'aujourd'hui.

Pendant que nous discutons de tout cela, si le gouvernement va de l'avant sans qu'un examen exhaustif soit mené, comment réussira-t-on à élaborer les lignes directrices et les protocoles dont l'ARC a besoin en si peu de temps?

Je crois que les inquiétudes du sénateur Forest vont dans le même sens. Comment tout cela sera-t-il géré sans qu'il y ait plus d'obstacles et plus de frais? Cela peut être utile pour les comptables et les avocats, mais comment cela sera-t-il géré? Comme nous le disons toujours ici, tout se joue dans les détails. L'application de la loi est aussi importante que la loi elle-même.

M. Beatty : Puis-je formuler un commentaire à ce sujet, sénatrice? Je reviens aux questions fondamentales que nous vous laissons ce soir : qu'est-ce qui presse à ce point? Pourquoi ne prend-on pas le temps de faire les choses comme il faut? Pourquoi n'a-t-on pas un système ouvert, transparent, axé sur la consultation et juste aux yeux des Canadiens? Voulons-nous revivre ce que nous avons vécu cet été? Je ne crois pas, et ce n'est pas nécessaire, si nous prenons simplement le temps de bien faire les choses.

La sénatrice Andreychuk : J'en déduis que, selon vous, janvier est irréaliste?

M. Beatty : Je suis un ancien ministre du Revenu. Le ministère tentera-t-il d'appliquer la loi? Oui. Mais y aura-t-il des problèmes si nous faisons les choses à moitié ou si la situation n'a pas été examinée adéquatement? Il y aura des problèmes considérables, et une grande injustice, et nous créerons une incertitude qui découragera les investisseurs et nous fera perdre

as a consequence as well, and ultimately revenue for government.

Senator Mockler: As we conclude, before thanking the witnesses, I will inform the senators and also the witnesses here this evening that we will be completing two trips, one from November 5 to 10 in Western Canada. And Eastern Canada will be from November 19 to 24.

Witnesses, please do not hesitate, if you want to add information over and above what we heard tonight from your organizations, please send it to the clerk.

For your information, on our two trips we will have 62 different groups representing Canadians from coast to coast to coast. The Standing Senate Committee on National Finance will be tabling a report to the Senate on December 15.

On behalf of senators this evening, thank you very much for sharing your thoughts, views and recommendations.

Senators, we will be in Vancouver Monday morning, November 6, starting at nine o'clock. Thank you.

(The committee adjourned.)

des emplois. Tout cela entraînera des pertes de revenus pour le gouvernement.

Le sénateur Mockler : En guise de conclusion, avant de remercier les témoins, je tiens à informer les sénateurs ainsi que les témoins ici présents que nous effectuerons deux voyages : un dans l'Ouest du Canada, du 5 au 10 novembre, et un autre dans l'Est du Canada, du 19 au 24 novembre.

Mesdames et messieurs les témoins, si vous et vos organisations voulez ajouter de l'information sur les sujets abordés aujourd'hui ou sur tout autre sujet, n'hésitez pas à la transmettre à la greffière.

À titre d'information, durant nos deux voyages, nous entendrons 62 groupes représentant les Canadiens d'un océan à l'autre. Le Comité sénatorial permanent des finances nationales présentera un rapport au Sénat le 15 décembre.

Au nom de tous les sénateurs présents ce soir, je vous remercie de nous avoir présenté vos idées, vos opinions et vos recommandations.

Mesdames et messieurs les sénateurs, nous nous reverrons à Vancouver le lundi 6 novembre à compter de 9 heures. Merci.

(La séance est levée.)

APPEARING

Wednesday, November 1, 2017

The Honourable Bill Morneau, P.C., M.P., Minister of Finance.

WITNESSES

Wednesday, November 1, 2017

Department of Finance Canada:

Paul Rochon, Deputy Minister.

Wednesday, November 1, 2017

Canadian Chamber of Commerce:

The Honourable Perrin Beatty, P.C., President and Chief Executive Officer;

Hendrik Brakel, Senior Director, Economic, Financial and Tax Policy.

Coalition for Small Business Tax Fairness:

Jason Burggraaf, Policy and Government Relations Advisor;

Loren Kroeker, Senior Vice President, Taxation Services.

Kingston Advocacy for Small Business:

Jason Skilnick, Member and Spokesperson;

Karen Sands, Member and Spokesperson.

Alliance concerning the 2017 Tax Reform:

Benedict Leung, Liaison (by video conference).

COMPARAÎT

Le mercredi 1^{er} novembre 2017

L'honorable Bill Morneau, C.P., député, ministre des Finances.

TÉMOINS

Le mercredi 1^{er} novembre 2017

Ministère des Finances Canada :

Paul Rochon, sous-ministre.

Le mercredi 1^{er} novembre 2017

Chambre de commerce du Canada :

L'honorable Perrin Beatty, C.P., président et chef de la direction;

Hendrik Brakel, directeur principal, Politiques économiques, financières et fiscales.

Coalition pour l'équité fiscale envers les PME :

Jason Burggraaf, conseiller en politiques et relations gouvernementales;

Loren Kroeker, vice-président principal des Services de fiscalité.

Kingston Advocacy for Small Business :

Jason Skilnick, membre et porte-parole;

Karen Sands, membre et porte-parole.

Alliance concernant la réforme fiscale de 2017 :

Benedict Leung, agent de liaison (par vidéoconférence).